

كلمات وتعبيرات مصرية

مقالات و معجم مصغر
في اللغة والثقافة

د. جمال الجزيري

سلسلة دراسات وكتابات ثقافية (15)

سلسلة تصدر عن دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني

المؤلف: جمال الجزيري

العنوان: كلمات وتعبيرات مصرية: مقالات ومعجم مصغر في اللغة والثقافة

التصنيف: اللغة والثقافة

الطبعة الأولى: أبريل 2016

تصميم الغلاف: المبدع محمود الرجبي

تصميم الكتاب: د. جمال الجزيري

الناشر: دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني

دار نشر إلكترونية مجانية لا تهدف للربح

للمراسلة لنشر أعمالكم في السلاسل المختلفة التي تصدرها الدار، الرجاء قراءة التعريف بمجموعة

دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني لمعرفة مواصفات تجهيز الملف:

[/https://www.facebook.com/groups/Ketabat.Jadidah.Ebook.Publishers](https://www.facebook.com/groups/Ketabat.Jadidah.Ebook.Publishers)

وإرسال الملف وفقا لشروط النشر على إيميل د. جمال الجزيري أو على الخاص في صفحته على

الفيس بوك:

elgezeery@gmail.com

<https://www.facebook.com/gamal.elgezeery>

@2016 حقوق نشر النصوص ملك لأصحابها، وحقوق هذه الطبعة الإلكترونية ملك لدار كتابات

جديدة للنشر الإلكتروني. وكل كاتب مسئول عن لغته وعن أسلوبه وعن محتوى كتابه وأية

منازعات خاصة بحقوق الملكية الفكرية يكون طرفها المؤلف وليست الدار طرفا فيها.

جميع الحقوق محفوظة

الطبعة الأولى

1437 هـ - 2016م

دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني
رقم الإيداع في دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني
2016/4/10/353

رقم الكتاب في السلسلة: 15
السلسلة: دراسات وكتابات ثقافية
المؤلف: د. جمال الجزيري
العنوان: كلمات وتعبيرات مصرية: مقالات ومعجم مصغّر في اللغة والثقافة
التصنيف: دراسة عرضية
الطبعة الأولى: أبريل 2016
عدد الصفحات: 308
الناشر: دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني
رقم الإيداع في الدار: 2016/4/10/353

يتحمل المؤلف كامل المسؤولية القانونية عن محتوى مصنفه ولا يعبر هذا المصنف عن رأي دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني.
حقوق نشر النصوص ملك لأصحابها، وحقوق هذه الطبعة الإلكترونية ملك لدار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني. وكل كاتب مسؤول عن لغته وعن أسلوبه وعن محتوى كتابه، وأية منازعات خاصة بحقوق الملكية الفكرية يكون طرفها المؤلف وليست الدار طرفاً فيها.



مقدمة

يضم هذا الكتاب مجموعة من المقالات التي كتبتها في عام 2014 حول بعض التعبيرات والكلمات والتركيبات اللغوية الشائعة في اللهجة المصرية، كما يضم معجما مصغّرًا لبعض الكلمات والحروف والأصوات المنتشرة بكثرة في الثقافة المصرية، وكان من المفترض أن ينشر هذا الكتاب آنذاك ورقيا بالاشتراك مع أحد أساتذتي، ولكن لأسباب أجهلها لم ينشر آنذاك برغم الاتفاق. ويسعدني أن أنشره الآن وأقدمه للقارئ العربي إلكترونيا بالمجان من خلال دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني.

والكتاب ليس شاملا بالطبع، فليس جامعا ولا مانعا، وهو مجرد مساهمة بسيطة في إلقاء الضوء على ثقافتنا المصرية من خلال لغتها وتاريخ هذه اللغة وثقافتها وسياقها الاجتماعي، وكنتُ أتمنى أن أجد الوقت لأضع معجما لكل الكلمات المصرية، وخاصة تلك التي أوشكت على الاندثار، ولا يعني اندثار الكلمات هنا أنها تلاشت، فهي مازالت

موجودة في بعض الكلمات والتعبيرات التي تم تحويلها
وتحويل دلالتها، كشأن كلمات أي لغة في العالم.

وأنوه هنا إلى أن "اللهجة المصرية" ليست لهجة
واحدة، وإنما توجد لهجات مصرية لا حصر لها في الصعيد
والوجه البحري والقاهرة والمدن الساحلية والمناطق البدوية،
وداخل كل منطقة من هذه المناطق توجد لهجات متنوعة
حسب المنطقة الجغرافية. واللهجة المصرية لهجة ثرية
لتاريخها الطويل الذي تفاعل مع العديد من اللغات الأصلية
والوافدة، فاللغة الهيروغليفية واللغة القبطية المتفرعة عنها
أساسان في اللهجة المصرية وتأتي بعد ذلك اللغات الوافدة
مثل العربية والفارسية واليونانية واللاتينية والإنجليزية
والتركية والفرنسية والإيطالية، بالإضافة إلى اشتراك اللهجة
المصرية مع اللغات القديمة كالسريانية والعبرية بوصفهما
من اللغات المشتركة مع العربية في أصلهم. والكتاب الحالي
لا يركز على لهجة مصرية معينة، بل يتناول بعض
التعبيرات والمصطلحات والتركيبات والمفردات والوحدات

الصرفية الشائعة في اللهجة المصرية الأم التي تتفرع عنها
باقي اللهجات بشكل أو بآخر.

د. جمال الجزيري

المدينة المنورة

10 أبريل 2016

التنا ولا الغنى، الصيت ولا الغنى

تنا (هيروغليفية): قديم، عجوز، بالي. وتستعمل في اللهجة المصرية بمعنى الأصل: "التنا ولا الغنى"، "زي العبد تناه على ضطر إيده" أي أصله على ظهر يده أو ليس له أصل. ويستعمل "التنا ولا الغنى" بمعنى أن الأصل الطيب أو العريق أهم من المال. وهو يقارب "ع الأصل دور": أي لا تغرّك شهرة الشخص الذي أمامك أو غناه أو وضعه المرموق حالياً، فأصله خبيث أو واطي/واطيء أو هو بلا أصل أساساً وليست له جذور. ويستعمل بمعنيين: معنى عنصري لا يعترف بالحراك الاجتماعي والتحويلات التي حدثت في المجتمع المصري، ويصر على معاملة الأشخاص حالياً على أساس جذورهم، فيعض الحرف قديماً كانت النظرة الاجتماعية لها سلبية مثل السقا/الشقاء والحلاق والعبيد/الخدم وامتدت هذه النظرة إلى أبناء وأحفاد أصحاب هذه الحرف مهما كان الوضع الاجتماعي الحالي لهؤلاء الأبناء والأحفاد. ويستعمل أيضاً بمعنى إيجابي: لا تنظر

نظرة سلبية لهذا الشخص الفقير/البائس الذي أمامك فأصله طيب وهو من عائلة عاشت مجدا ورفعته قديما.

صَيْتٌ/صَيْطٌ: من كلمة قبطية بمعنى الشهرة أو السمعة: سويت باللهجة البحريرية وسيت باللهجة الصعيدية وسأيت باللهجة الفيومية تعني كلها في القبطية سمعة أو شهرة.

الصيت ولا الغنى: أي أن الشهرة أهم من المال، أو أن ظن الناس أن فلانا غني أهم من الغنى ذاته. ويقال أحيانا عندما يتوهم الناس أن فلانا غنيا ويعاملونه على هذا الأساس أو يذهبون لاقتراض مال منه فيضطر لأن يقترضه من أشخاص آخرين لكي يقرضه لهم.

مِصَيَّتٌ/مِصَيِّطٌ في المكان كله/ في البلد كلها: انتشر صيته، اشتهر، عرفه الجميع، سمع عنه الجميع

صَيِّطٌ: اشتهر، انتشر، شاع، حظي بالصيت والشهرة؛ جعل فلانا مشهورا، جعله ذا سمعة طيبة.

بَعْبَعَة وَبُعْبُع

بَعْبَعُ: كلمة قبطية بمعنى يُخرج، يقذف، ومجازاً تعني يفضي سرا ومأخوذة عن الهيروغليفية بعبع. والبعبعة في العامية المصرية تعني إخراج ما في القلب. ويرى عبد المنعم سيد عبد العال أن بعبع مقلوب "ععب" التي تعني انهزم، على أساس أن الإنسان الذي يبيع بما في قلبه من أسرار كان قد كتمها طويلاً ثم ضعفت نفسه عن الكتمان وانهزمت وبالتالي لم يستطع أن يخفي ما في قلبه لأكثر من ذلك. ونرى أن الأصل القبطي هو الأقرب للمعنى هنا. بعبع في الكلام: أي كشف الأسرار، وخاصة عندما لا يقصد كشف هذه الأسرار وإنما تم استدراجه في الكلام إلى أن كشف عنها عفويا. بَعْبُعُ وقول اللي في نفسك: "قول اللي في نفسك" هنا ترجمة حرفية لفعل الأمر "بعبع" الذي يسبقها: أي تكلم وأفضي بما في داخلك وقل ما يتقل على صدرك أو ما تتحرّج أن تقوله.

أما كلمة بُعِبُ، فهي مشتقة من القبطية بوبو وهو اسم عفریت اتخذهُ المصريون القدامى لتخويف الأطفال. وتعني في العامية المصرية عفریت أو شيطان أو كائن مخيف يتم به تخويف الأطفال لإسكاتهم أو إخافتهم أو حثهم على التوقف عن القيام بشيء ما وكأن هذا البعبع هو السلطة التي لها الأمر الناهي. وتستعمل الكلمة أيضا بمعنى مصدر التخويف أو الإرهاب لشخص ما بالغ في الغالب: فلان البعبع بتاع فلان: أي يرهبه ويجعله يلتزم أو يقف عند حده أو يتوقف عن القيام بالشيء السلبي أو الإيجابي الذي يقوم به. ومن الأصل القبطي أيضا جاءت كلمة بُعَوُ وتستعمل كاسم للإشارة إلى كائن خرافي يتم التخويف به أو التهديد به بصفته مصدرا من مصادر الرعب والتخويف، وتستعمل أيضا ككلمة تقال للتخويف أيضا يقولها شخص لآخر كأنه يُرهبه أو يخوّفه أو يرعبه وكأنه يستحضر بقولها سلطة البعو في شخصه هو من خلال النطق بها. وأخذتها اليونانية بوبو أو فوبو: خوف، رعب

بواخة وبايخ

البواخة على وزن فعالة مثل قرابة: بوخ بواخة؛ قرب قرابة. يدل مصدر هذه الكلمة على فقدان قوة الشيء، أي أن تتلاشى قوته وتأثيره وحرارته تدريجياً.

في مقاييس اللغة: "الباء والواو والخاء كلمة فصيحة، وهو السكون. يقال باخت النار بَوْخاً سَكَنْتَ، وكذلك الحرُّ. ويقال باخ، إذا أعيأ؛ وذلك أن حركاته تَبُوخَ وَفَتَّرَ." وفي تاج العروس: "باخ الصّواب باخت النار تَبُوخَ بَوْخاً وبُؤوخاً وبَوْخاناً: سَكَنْتَ وَفَتَّرْتَ. ومن المجاز: باخ الغضب إذا سَكَنَ"؛ وفي لسان العرب: "باخت النار والحرُّ تَبُوخُ بَوْخاً وبُؤوخاً وبَوْخاناً سَكَنْتَ وَفَتَّرْتَ وكذلك الحرُّ والغضب والحُمَّى"؛ وفي الصحاح في اللغة: "باخ الحرُّ والنار والغضب والحُمَّى، أي سَكَنَ وَفَتَّرَ". وفي معجم اللغة العربية المعاصرة: "باخت النُّكْتَةُ: كانت تافهة باردة| باخ كلامه: فَتَّرَ وأصبح مُمِلًا".

ومن هنا انتقلت هذه الدلالة للكلام الأصيل الجديد الذي يفقد معناه وقوته وتأثيره من طول التكرار ومن استعماله في موضع فارق أوانه. والإنسان البائخ - أو البايخ في اللهجة المصرية بعد تحويل الهمزة إلى ياء أو تسهيل الهمزة كما يقول اللغويون، كما في قائل/قائل - هو الإنسان الذي يستظرف أي يحاول أن يكون ظريفاً من خلال كلام قيل من قبل وفقد جدته وظرافته؛ وهو أيضاً الإنسان الغلس - وغلس عكس ظريف أيضاً - الذي يتكلم كلاماً مملاً لا جدة ولا طرافة ولا ظرافة فيه؛ وهو أيضاً الإنسان الذي يتصرف تصرفاً في موضع لا يحتمله أو لا يناسب الموقف.

باخ كلامه: أصبح فاتراً أو فقد طزاجته وطرافته وصار مملاً للسامع

وبوّخ الشيء: أي صار بائخاً، صار فاقداً لجدته وطرافته بعد تكرار. بوّخت قوي حكايتك دية: أي أن الحكاية التي ترويها صارت مملة بسبب طولها في الغالب أو عدم احتوائها على تشويق أو للاستطراد الزائد عن الحد أو لعدم

الوصول إلى الهدف من الحكي والكلام. فلان بوّخ حكايتي:
أي أنه قاطعني كثيرا أو أنه كان يعرفها فكشف المغزي منها
قبل أن أكملها.

دا انت بوّختها قوي/أوي: تقال عندما يتمادى الإنسان
في فعل شيء ما كالعناد مثلا دون أن يستجيب لرأي الآخرين
أو يتوقف عما يفعله.

وتستعمل أحيانا بايخ بمعنى بارد: دا انت إنسان بايخ:
ليس عندك دم. لا تقدّر الموقف. دمّك ثقيل. وتقال أحيانا
عندما يريد مجموعة من الناس أن يفعلوا شيئا جماعيا كأن
يذهبون لمكان معين أو يشترون طعاما معيّنًا ويصر الشخص
الموجه له هذه التعبير على أن يخالفهم بلا مبرر وبالتالي
يفسد عليهم ما ينوون القيام به.

بيض وبياض وتبييض

بَيَاضٌ: دهان، ألوان النقاشة. بَيَّضَ: طلى جدران البيت أو المكان. على بياض: شيك على بياض، بدون تحديد المبلغ ويستعمل التعبير عادة للدلالة على الثقة التامة. بايضالك في القفص: أنت محظوظ جدا. يبيّض وش/ وجه فلان: أي لا يخيب أمله، أن يفعل معروفا أو يتصرف كما ينبغي في موقف حسب توقعات الشخص الآخر منه. يا بيضة: تستعمل أحيانا لنداء الرجال والنساء على السواء كنوع من التذليل وإن كان التعبير يستعمل أحيانا للسخرية من الشخص عندما يقول كلاما بائخا أو يتصرف تصرفا غير مقبول. ارمي بياضك: تقولها العرافة: أي ضع المال الذي ستدفعه (في طبق أو شيء مقارب تمسك به العرافة أو حتى في حجرها وكفى). والبياض هو ما يتبقى في الماجور بعد أن يتم نزع طبقة القشطة أو الوش منه. والفرخة البياضة: الدجاجة التي تبيض كثيرا. ونهارك أبيض: تحية تتمنى بياض النهار أو أن يكون الإنسان سعيدا فيه. وتستعمل هذه التحية أحيانا للرفض:

- ما تيجي نفتح مشروع مع بعض؟ - نهارك أبيض. تعبير لطيف للكناية عن الرفض وقد يدل أحيانا على الطرد بشكل غير مباشر وكأن من يقوله يقول: انصرف من هنا بلطف. يا نهار أبيض: تعبير يستعمل للاستغراب أو الاستنكار ويعني عكسه تماما: أي أن النهار أسود أو مليء بالمشاكل والمصائب، ويا تدل في الهيروغليفية على التعجب. والبيضان: الخصيتان. وانسان بيضان: لا يمكن الاعتماد عليه أو الثقة فيه أو أنه يتكلم كلاما مملا. والحصان الأبيض: في الحكايات الشعبية هو الحصان الذي سيأتي الفارس ممتطيا إياه كي يخطف الفتاة ويتزوجها، كناية عن العريس الوهمي أو الفتاة الحالمة أو الخيالية بشكل مبالغ فيه. ومن المعروف أن فستان الزفاف في مصر أبيض. والبيض: هو فَرْج المرأة. والجبنة البيضاء: تطلق على عدة أنواع من الأجبان. وأبيضاني عكس أسمراني وهما صفتان محببتان في المرأة والرجل على حد سواء ويستعملان للاستحسان. والميَّة البيضاء: مرض يصيب العين. قلب أبيض: قلب نقي.

إنسان أبيض: جاهل تماماً أو بريء تماماً ولا يعرف الشر أو خبايا الأمور؛ وتطلق أحياناً على المبتدئ في ممارسة حرفة ما. أبيض: تعني مفلس تماماً، ليس لديه مال، على الحديدة. وأبيض يا ورد تؤدي نفس المعنى وإن كانت ترتبط بالسذاجة. "البياضات": ملاءات السرير وكساوي المخدات ونحوها. بَيَاضٌ: نوع من السمك. بَيْضٌ: إنسان بيض إنسان بلا ملامح، خنيق، رذل، غلس، كله صفار (نسبة إلى صفار البيض) بما يوحي به اللون الأصفر من دلالات.

جاتلك ع الطبطاب

طبطب أو بطّط وطبطاب: من الهيروغليفية بطبط وانتقلت إلى القبطية بتبت (يدوس بقدمه، يهشم، يسحق) وعن طريق الإبدال تحولت إلى طبطب.

والطبطابة في الصعيد عبارة عن قرص دائري مصنوع من الطين والتبن توضع عليه الردة وفوقها يتم وضع أقراص الخبز النيء لتختمر في الشمس. وهي عبارة عن نوعين: النوع الأول صغير بحجم الرغيف. والنوع الآخر كبير بحجم قرص الفطير المشلتت.

جاتلك ع الطبطاب: أي جاهزة بدون عناء وبدون القيام بالعمليات التي تتطلبها صناعة الخبز أو تجهيز الفطير المشلتت.

في القاموس المحيط: "وَالطَّبْطَابَةُ: خَشَبَةٌ عَرِيضَةٌ يُلْعَبُ بِهَا بِالْكُرَةِ."؛ وكذلك: "وَالطَّبْطَابُ: طَائِرٌ لَهُ أُذُنَانِ

كَبِيرَتَانِ". وفي لسان العرب: "وَالطَّبْطَابَةُ: خَشَبَةٌ عَرِيضَةٌ يُلْعَبُ بِهَا بِالْكُرَةِ. وفي التهذيب: يُلْعَبُ الْفَارِسُ بِهَا بِالْكُرَةِ."

ويقول عبد المنعم سيد عبد العال في "معجم الألفاظ العامية ذات الحقيقة والأصول العربية": "جاء الغنى لفلان على الطبطاب: أي نال ما نال بالحظ لا بالعمل. وفي القاموس: الطبطاب: طائر له أذنان كبيرتان، وكثيرا ما يجلب الحظ لمن يراه".

ومن الملاحظ أن ارتباط هذا الطائر بالحظ لم يرد في القاموس المحيط، كما أن الطبطابة في القاموس المحيط وفي لسان العرب ربما كانت تشبه الطبطابة في العامية المصرية الخاصة بصناعة الخبز ولكنها مصنوعة من الخشب بدلا من الطين والتبن. وبالتالي تكون كلمة الطبطاب في المثل ذات أصل قبضي، خاصة وأن المثل يقول: جاتلك/جاتله على الطبطاب. وكيف يجيئ الشيء على الطائر أو على الخشبة التي تلعب بها الكرة؟ المقصود الحرفي للمثل هو أن الخبز

جاء له على الطبطاب أو الطبطابة، أي جاهزا للوضع في
الفرن بدون عناء تجهيزه للخبز.

جُرْسَة وتجريس وفضيحة بجلاجل

جرّس: ندّد بفلان، شهّر به؛ فضحه على الملأ؛ ارتكب فعلا فاضحا ألحق العارَ بالشخص الآخر كأن يكون من أقربائه مثلا؛ كشف عن عيوب شخص ما أو أفعاله المشينة على الملأ.

جرّس نفسه، تجرّس: ارتكب أفعالا مشينة وشاع خبر ارتكابه لها بين الناس؛ لم يتصرّف التصرّف المتوقع منه في موقف معين، كأن يقيم حفل زفاف مثلا ولا يستضيف المعازيم (المدعوّين لحضور حفل الزفاف) استضافة مقبولة.

جُرْسَة: فضيحة؛ فقدان السمعة الحسنة؛ الشيء الذي يسبب أو يجلب الفضيحة والعار؛ موكب التجريس قديما وهو أن يسيروا بالمجرم وهو يركب حمارا ووجهه للوراء ويسير الناس والأطفال خلف الحمار ويسبونونه. وكانوا يعلّقون جرسا في ملابسه أو في رقبة الحمار أو يمسك شخص بالجرس ويهزه أمام الحمار لإعلان الناس بأن هناك مجرما ارتكب جريمة.

والتجريس الاسم من يجرّس.

متجرّس: مُجرّس: مفضوح، مشهّر به، ناله العيب والفضيحة.

إنت هتجرّسني! ما تقوم به أو ما تقوله سيكون تجريسا لي، سيشوّه سمعتي، سيكون وصمة عار في جبيني، سيفضحني.

إنسان يجرّس: إنسان يعرّ: تطلق على الشخص الذي يرتكب أفعالا مشينة يمكنها أن تجلب العار لأهله؛ ويستعمل أيضا للإشارة إلى الشخص الفقير أو البسيط في سياق وجوده أو ظهوره أمام مجموعة من أكابر القوم ولا يريد أقرباءه ظهوره أو وجوده وكأن فقره عار بالنسبة لهم.

جلع ودلع ودلال

وفي المعاجم كلها "دلع لسانه" بمعنى "أخرجه" وكذلك "للع لسانه": "دلع لسانه". مما يعني أن للع ودلع ولع من أصل واحد. ويدل إخراج اللسان على معنيين: المعنى الأول الخاص بالتعب أو العطش مثلما في حالة الكلب، أو خاص بالتمازجة كما في الحديث المروي عن الرسول في لسان العرب: "وفي الحديث: أنه كان يدلع لسانه للحسن أي يُخرجه حتى يرى حُمَرتَه فيَهشّ إليه." وفي تاج العروس: "المُدْلَعُ كَمُعْظَمٍ : الْمُتَرْبِّي فِي الْعِزِّ وَالنَّعْمَةِ مُوَلَّدَةٌ وَالْأَسْمُ : الدَّلَاعَةُ بِالْفَتْحِ". وفي لسان العرب: "وطريق دليع سهل في مكان حزن لا صعود فيه ولا هبوط وقيل هو الواسع".

وفي مقاييس اللغة: "الدال واللام أصلان: أحدهما إبانة الشيء بأمارَةٍ تتعلّمها، والآخر اضطرابٌ في الشيء؛ و"اللام والعين أصيلٌ صحيح يدلُّ على اضطرابٍ وبَصْبَصَةٍ" والبصبصة في اللغة تعني الحركة وتعني النظر.

وفي لسان العرب تحت باب لع: "امرأة لَعَّةٌ: مَلِيحَةٌ عَفِيفَةٌ، وقيل: خفيفة تُغَارِلكَ ولا تُمَكِّنُكَ، وقال اللحياني: هي المَلِيحَةُ التي تُدِيمُ نَظْرَكَ إِلَيْهَا من جَمَالِهَا." وربما من هذا المعنى تم اشتقاق اللوع والملاوعة في العامية المصرية، وتم – عن طريق قاعدة المخالفة – فك إدغام العين وتحويل الأولى إلى واو. الملاوعة: الف والدوران

دلع عيني دلع

الدلع كما نستشف من تاج العروس له معنيان: المعنى الأول يتعلق بإخراج اللسان بغرض المزاح أو المكايدة وهو المعنى الإيجابي الذي مازال موجودا في لغتنا المعاصرة. وربما يرتبط بالمعنى الجنسي لكلمة "الأدلي" و"الدَّلعة" في تاج العروس وفي القاموس المحيط.

والمعنى الثاني الذي يورده تاج العروس للدلع هو أن يتربى الإنسان في العز ومن هنا ينبع المعنى الثاني للكلمة في لغتنا العربية المعاصرة بمعنى المدلّع الذي لا يتحمل شظف العيش ويريد فقط أن يحيا حياة سهلة. ويرتبط بذلك المعنى

الآخر لكلمة الدليع والدَّلُوع بمعنى الطريق الواسع في مكان لا توجد به طرق ويصعب المرور فيه. وهنا الدلع يوحى بالانفساح وسط ضيق من كل جانب. ويترتب عليه الشخص الدلوع أو المدلع الذي يوجد بين أشقاء أو رفاق أو أهل يتحملون صعوبة الحياة وقسوتها.

وربما كان الدلع من لعم مع قلب العين دالا ونقلها من مكانها إلى أول الكلمة، فالفعل يرتبط بالجمال وبالعزل مع عدم التمكين وبالخفة، وكلها معان حاضرة في معنى الدلع في العامية المصرية المعاصرة.

ويورد عبد المنعم سيد عبد العال في كتابه "معجم الألفاظ العامية ذات الحقيقة والأصول العربية" أن كلمة دلع التي تعني الدلال الزائد عن حده أصلها "دلُّ المرأة" أي دلالتها في اللغة العربية مع فك إدغام اللام المضعفة وتحول اللام الثانية منهما إلى عين.

وفي لسان العرب تحت باب دلل: "ودَلُّ المرأة ودَلَّها: تدلُّها على زوجها، وذلك أن تُريه جرأةً عليه في تغنُّج

وتَشَكُّل، كأنها تخالفه وليس بها خلاف، وقد تَدَلَّت عليه.
وامرأة ذات دَلٍّ أي شَكْل تَدِلُّ به"؛ وكذلك: "قال ابن الأثير:
دَلُّها حُسْنُ هيئتها، وقيل حُسْنُ حديثها. قال شمر: الدَّلّ
للمرأة والدَلُّ حسن الحديث وحسن المَرْح والهيئة"؛ وكذلك:
" والدَلُّ الغُنْج والشَّكْل. وقد دَلَّتِ المرأةُ تَدِلُّ، بالكسر، وتَدَلَّت
وهي حَسَنَةُ الدَلِّ والدَّلّال."

وفي صعيد مصر نقول على "الدلع" "الجلع". ونظرا
لأن الألفاظ العامية في الصعيد والأرياف بوجه عام تكون
أقرب للفصحى لأنها لم يبلغها الترقيق كما في المدن، خَمَنْتُ
أن أصل الكلمة بالجيم وليس بالدا. وبحث في المعاجم
العربية وصدق حدسي. ففي لسان العرب: "جَلَعَتِ المرأةُ،
بالكسر، جَلَعًا، فهي جَلِعةٌ وجالِعةٌ، وجَلَعَت وهي جالع
وجالَعَت وهي مُجالِعٌ كله إذا تَرَكَت الحَياء وتكلمت بالقبيح"؛
وكذلك: "وفي صفة امرأة: جَلِيعٌ على زوجها حَصان من
غيره؛ الجَلِيعُ: التي لا تَسْتُرُ نفسها إذا خلت مع زوجها،
والاسم الجَلاعة، وكذلك الرجل جَلَعٌ وجالع". وفي القاموس

المحيط: "المرأة لا تَسْتُرُ نَفْسَهَا إِذَا خَلَتْ مَعَ زَوْجِهَا"؛
وكذلك: "وَجَلَعْتُ، كَفَرَحَ، فَهِيَ جَلَعَةٌ، كَفَرِحَةٍ، وَجَالِعَةٌ: قَلِيلَةٌ
الْحَيَاءِ، وَهُوَ جَلَعٌ وَجَالِعٌ وَجَلَعَمٌ، وَالْمِيمُ زَائِدَةٌ"؛ وكذلك:
"جَلَعَتِ الْمَرْأَةُ بِالْكَسْرِ، فَهِيَ جَلَعَةٌ وَجَالِعَةٌ أَيْضًا، أَيْ قَلِيلَةٌ
الْحَيَاءِ تَتَكَلَّمُ بِالْفُحْشِ وَكَذَلِكَ الرَّجُلُ جَلَعٌ وَجَالِعٌ. وَمُجَالِعَةٌ
الْقَوْمِ: مَجَاوِبَتُهُمْ بِالْفُحْشِ وَتَنَازُعُهُمْ عِنْدَ الشُّرْبِ وَالْقِمَارِ".
وفي مقاييس اللغة: "يُقَالُ لِلْمَرْأَةِ الْقَلِيلَةِ الْحَيَاءِ جَلَعَةٌ، كَأَنَّهَا
كَشَفَتْ قِنَاعَ الْحَيَاءِ". وفي هذه المعاجم، جَلَعُ الثَّوبِ أَيْ خَلْعُهُ
وَأُظِنَ أَنَّ الْفِعْلَ "قَلَعَ هُدُومَهُ" الَّذِي يَعْنِي "خَلَعَ مَلَابِسَهُ"
مَأْخُودٌ مِنْ "جَلَعَ" مَعَ قَلَبِ الْجِيمِ إِلَى قَافٍ. وَفِيهَا أَيْضًا
"انْجَلَعَ" بِمَعْنَى "انْكَشَفَ". إِذْنِ الْجَلْعُ لَهُ مَعْنِيَانِ: الْمَعْنَى
الْأَوَّلُ خَاصٌّ بِالْعِلَاقَةِ بَيْنِ الزَّوْجَةِ وَزَوْجِهَا وَمَا يَتَعَلَّقُ بِهِ مِنَ
التَّعَرِّيِّ الْجَسَدِيِّ أَوْ الْكَلَامِيِّ؛ وَالْمَعْنَى الثَّانِي يَتَعَلَّقُ بِخُرُوجِ
جَانِبٍ مِنْ هَذَا التَّعَرِّيِّ وَامْتِدَادِهِ إِلَى عِلَاقَةِ الْمَرْأَةِ بِالْغُرَبَاءِ.
فَإِذَا كَانَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ زَوْجِهَا كَانَ مُحِبًّا أَوْ مُسْتَحْبًّا وَإِذَا كَانَ مَعَ
غَيْرِهِ ارْتَبَطَ بِالسَّفُورِ وَالْفُحْشِ. فَفِي هَذِهِ الْمَعَاجِمِ أَيْضًا

"الجالع" بمعنى "السافر". والجلع هنا مقصور على سياقات معينة. ولكن الكلمة اتسع معناها في الصعيد لتسري على أي نوع من الدلع ولا ينحصر في العلاقة بين الرجل وزوجته.

الدَّلْع: المياصة المحببة، التودُّ، الغنج، الدلال، المزاح البريء، اللين في موضعه وسياقه الملائم.

الدَّلْع: أيضا عدم الجدية، عدم القدرة على تحمّل المسؤولية أو عدم الرغبة في تحمّلها، التدليل الزائد عن الحد وما يترتب عليه من عدم القدرة على التصرف التصرف الملائم في المواقف التي تطلب شدة أو جديه أو قدرة على التحمّل وعلى الصبر.

دَلَّع: دَلَّ زيادة عن الحد مما أدى إلى فساد جزئي للشخص يجعله لا يستطيع تحمّل الصعاب؛ ناداه باسم تدليل غير اسمه الحقيقي كاستعمال لولو مع وصال ومريوم مع مريم ويويو أو يوحا مع يحيى؛ استعمل الرقة واللفظ مع الشخص ولم يقسو عليه قسوة قد تولّد الجفاء: دَلَّع زوجته: أسعدها، كان لطيفا معها، عاملها بحنان ورقة ولطف؛

صرف بسخاء على أولاده مثلا واشترى لهم ما يحتاجونه
دون أن يبخل عليهم بشيء.

إِدَّلَعَ: تدلّع: حظي بالدلع.

مِدَّلَعَ: صفة من كل معاني الفعل دَلَعَ أعلاه.

مِدَّلَعَ: من يقوم بالدلع أو من يدلّع غيره؛ وهي صفة
تطلق على الطعم الماسخ أو الذي ليس له قوام أو طعم
واضح، ونستعمل أيضا دِلَعَ بهذا المعنى: الطعام من غير
ملح طعمه دِلَعَ: غير مستحب. طعم دلع: حامض مع مالح مع
حلو: أي ليس له طعم يميزه ومن هنا جاء وصفه بأنه ماسخ،
ليس حلو ولا مالحا. كلام دِلَعَ: ليس له طعم، ليس في محله،
لا يفيد، كلام ماسخ، ليست له ملامح.

الدَّلَعَ المِرْيُ/المِرْقُ: التدلل المبالغ فيه الذي ينقلب إلى
غلاسة ورخامة وتنفر النفس من صاحبه أو صاحبته ولا
تتحمل دله/دلّعها، أو هو الدلع في غير محله وفي غير
وقته، والدلع المَاصِخ/المَاصِخ أيضا بنفس المعنى.

حز وتحجيز وحاجز ومحجوز وحجاز

حَجَزَ: أعاق، احتفظ بـ. الشجرة حاجزة المية من المجرى: أي أن الشجرة الواقعة في مجرى الماء تعيق سير الماء فيه. حجز فلانة: تكلم عليها، تقدّم لها، خطبها. حجز التقاوي عند فلان: أي أنه اتفق معه على أن تقاوي المحصول القادم سيشتريها منه. حجز شقة: دفع مقدّماً لها بحيث يستلمها تملكاً أو إيجاراً بعد فترة من الزمن. حجز تذكرة: قطع تذكرة، حصل على تذكرة، اشترى تذكرة. حَجَزَ: فصل بينهما في العراك أو الشجار وكأنه وضع بين شجارهما حاجزاً. الحاجز: العائق، الفاصل؛ من يحجز شيئاً على سبيل الشراء أو التملك في المستقبل. المحجوز: الشيء أو الشخص الذي وقع عليه الحجز. مقدّم الحجز: النقود التي يدفعها الشخص كعربون لشراء أو تملك أو استئجار شيء ما أو سلعة ما. التحجيز: الفصل بين المتعاركين أو المتشاجرين. حجزت الحكومة/ المحكمة على الأرض: منعت صاحبها من التصرف فيها لسبب ما كأن يكون عليها

نزاع أو أن يكون صاحبها عليه ديون لبنك ما أو أن يكون صاحبها على ذمة قضية كالسرقة أو الاختلاس أو غسيل الأموال. الحجز: السجن المؤقت: فلان في الحجز: محبوس احتياطياً. الحجز: الاستيلاء أو وضع اليد على شيء ما. الحجاز: تطلق على بلاد الحجاز أو مكة والمدينة خصوصاً. فلان رجع من الحجاز: رجع بعد أداء العمرة أو الحجّ. حجز: استبقى: فلان حجز ألفين جنيه من الفلوس: استبقى مما عليه/لديه من فلوس ألفين جنيه. الحجاب الحاجز: غشاء يحجز أو يفضل ما بين التجويف الصدري والتجويف البطني. حجز عند الدكتور: حدد موعداً مع الطبيب. احجز لنا شيكارتين دقيق: أي استبقِ أو خصّصْ لنا شيكارتين من الدقيق الذي تبيعه.

حَجَلٌ وَحَنْجَلَةٌ

قد تكون الحنجلة منحوتة من أكثر من كلمة في اللغة العربية، حسب نوع الحنجلة أو المعنى المقصود بها. وهي تشترك مع الحَجَلُ في بعض المعاني. في مقاييس اللغة: "الحاء والنون والجيم أصلٌ واحد يدلُّ على الميل والاعوجاج" وفي لسان العرب: "الحَنْجُ: إمالة الشيء عن وجهه؛ يقال: حَنْجْتُهُ أَي أَمَلْتُهُ حَنْجاً فَاحْتَنَجَ، فعل لازم"؛ وكذلك: "الإحناجُ أَنْ تَلَوِيَ الْخَبَرَ عَنْ وَجْهِهِ"؛ وكذلك: "والمُحْنَجُ: الكلامُ المَلُويُّ عَنْ جِهَتِهِ كَيْلًا يُفْطَنَ"؛ وكذلك: "والمُحْنَجُ الذي إذا مشى نظر إلى خلفه برأسه وصدره؛ وقد أَحْنَجَ إذا فعل ذلك". ويعني ذلك أن الحنج يدل على شيئين: الإمالة المادية أو المعنوية، المحسوسة أو المجردة؛ وطريقة في المشي.

وعندما نبحث عن كلمة حنجل في المعاجم القديمة نجد أنها تعني في القاموس المحيط: "الحِنْجَلُ، بالكسر: المرأة الضَّخْمَةُ الصَّخَّابَةُ." وهو معنى بعيد عن المعنى المقصود إلا إذا كان يرتبط برقص هذه المرأة كما سنرى فيما بعد.

وبعض معاني الحنجلة يرتبط بالَحْجَل. وفي القاموس المحيط: "حَجَلُ الْمُقَيَّدِ يَحْجِلُ وَيَحْجُلُ حَجَلًا وَحَجَلَانًا: رَفَعَ رِجْلًا وَتَرَيَّتَ فِي مَشْيِهِ عَلَى رِجْلِهِ، وَ~ الْغُرَابُ: نَزَا فِي مَشْيِهِ"؛ وكذلك: "وَالْحَاجِلَاتُ مِنَ الْإِبِلِ: الَّتِي عُرْقِبَتْ فَمَشَتْ عَلَى بَعْضِ قَوَائِمِهَا" وفي مقاييس اللغة: "الحاء والجيم واللام ليس يتقاربُ الكلامُ فيه إلا من جهةٍ واحدةٍ فيها ضعف، يقال على طريقة الاحتمال والإمكان إنه شيءٌ يطيف بشيءٍ"؛ وكذلك: "وَمَرَّ فُلَانٌ يَحْجِلُ فِي مِشْيَتِهِ، أَيِ يَتَبَخَّرُ". وفي لسان العرب: الْحَجَلُ: أَنْ يَرْفَعَ رِجْلًا وَيَقْفِزَ عَلَى الْأُخْرَى مِنَ الْفَرَحِ، قَالَ: وَيَكُونُ بِالرَّجْلَيْنِ جَمِيعًا إِلَّا أَنَّهُ قَفَزٌ وَلَيْسَ بِمَشْيٍ. قَالَ الْأَزْهَرِيُّ: "وَالْحَجَلَانُ مِشْيَةُ الْمُقَيَّدِ. يُقَالُ: حَجَلَ الطَّائِرُ يَحْجُلُ وَيَحْجِلُ حَجَلَانًا كَمَا يَحْجُلُ الْبَعِيرُ الْعَقِيرُ عَلَى ثَلَاثٍ، وَالْغُلَامُ عَلَى رِجْلٍ وَاحِدَةٍ وَعَلَى رَجْلَيْنِ". ومن هذه المعاجم، نجد أن الحجل له ثلاثة معانٍ: التبخر في المشي وهو يقترب من الرقص أو بالأحرى بدايته الوارد في المثل "أول الرقص تحنجل"، خاصة وأن الحجل يقترب بالفرح والتبخر في

المعاجم القديمة؛ والمعنى الثاني يتعلق بمشي الغراب والإنسان على رجل واحدة أو مشي الحيوانات على بعض أرجلها دون الأرجل الأخرى لقيد في هذه الأرجل الأخرى؛ والمعنى الثالث يرتبط بالقفز على رجل واحدة.

وعندما ننتقل إلى المعاجم والكتب الأحدث، نجد أن كلمتي حنجلة وتحنجل يرتبطان بالرقص أو ما يؤدي إليه. ففي تكملة المعاجم العربية، ج 3: "الحنجلة هي الرقص. وفي محيط المحيط ليست الرقص، بل تستعمل في المشي والتصنع. ومن ذلك قولهم أول الرقص حنجلة، وهو مثل يضرب لمن يبتدىء بالقليل ثم ينتهي إلى الكثير". وفي المحيط في أصول اللهجة المحلية لأسعد محمد علي النجار تحت باب تحنجل: "تحنجل في مشيه أي تثاقل وتبختر مأخوذة من الفعل حجل، أي نزا في مشيه وتريث، ومنها أخذت الحجلة وهي أداة يتعلم بوساطتها الطفل المشي". وفي معجم اللغة العربية المعاصرة للدكتور أحمد مختار عمر وآخرين: "تحنجل فلان: حنجل، رقص".

وننتقل الآن إلى دلالة ومعاني الحجل والحنجلة في
العامية المصرية.

أول الرقص تحنجل: أي أن روعة الرقص والانسجام
فيه لا تبدأ فوراً وإنما يسبقها تسخين وحركات تمهد للانسجام
والدخول في الحالة المزاجية التي تجعل المرء يتوحد مع
حالة الرقص. وهو مثل أيضاً يدل على أن الأمور العظيمة أو
الخطيرة لا تبدأ مرة واحدة وإنما تسبقها أمور هينة قد
يستهيئ بها المرء

الحنجلة هي حركة الديوك الحبشية وحركة بعض
الطيور الأخرى كالغراب مثلاً عندما يمشي على رجل واحدة
في الغالب. ويقول جابر أبو حسين في السيرة الهلالية:
"حنجل عليّ غراب البين، أي أن الغراب بدأ يشير نحوي أو
يتراقص أو يحجل في مشيه نحوي، الأمر الذي يوحي
باقترب الخراب أو الموت أو الحزن أو الخسارة أو الفقد
بوجه عام

ويتحنجل حنجلة تستعمل مجازيا أيضا بمعنى أن
يتصرف المرء تصرفا أو يقول قولاً أو يفعل فعلاً قد يؤدي
إلى مصيبة أو خطر أو فاجعة دون أن يدري.

ما تتحنجلش [لا تتحنجل]، أي لا تستبق الخطر أو
تقول كلاماً عفويا فيه شر غير مقصود أو على سبيل المزاح
ويتحقق هذا الشر فيما بعد. ومنّ يحجل في شيء أو أمر
يتدخل فيه بطريقة يتشاءم منها الآخرون ويرون أن تدخله أو
حجله أو حنجلته ستؤدي إلى إفساد ذلك الشيء أو عدم تحقق
النتيجة المرجوة منه.

والْحَجَلُ والتحجيل والتحنجل: المشي على قدم ورفع
الأخرى.

وفي العامية المصري، يحجل: يسير على رجل واحدة
ويرفع الأخرى. وقد يمتد المعنى أيضا إلى أن الشخص يميل
في مشية لألم في ساقه أو كسر فيه، وربما يرتبط ذلك المعنى
بلبس الحجل أعلى القدم وأن هذا الحجل ضيق عليها فيؤدي
إلى إيلاهما مما يؤثر على مشي صاحبته. والحجّلة لعبة

عبارة عن مربعات يتم رسمها على الأرض، وينتقل اللاعب من مربع لآخر على رجل واحدة، أما الرجل أو القدم الأخرى فيقذف بها ثقلاً عبارة عن حَجَرٍ في الغالب حتى ينقله من مربع إلى آخر. وإذا وقع الحجر على الخط الفاصل بين المربعات أو خرج خارجها يبطل اللعب. وفي النهاية يتم حساب النقاط لتحديد الربح والخسارة. وإذا لامست رجله الأخرى الأرض يخرج من اللعبة ويدخل منافسه بدلا منه.

والحِجْلُ في العامية المصرية نوع من الحلي التي توضع في القدمين للزينة مثل الخلخال. وهو عبارة عن حلقة كانت قديما من نحاس أو ذهب أو فضة. وقد تستعمل أيضا في أرجل بعض الطيور كالحَمَام.

"حَلُّو يا حَلُّو" و"وحوي يا وحوي"

أغنية يتغنى بها الأطفال مع قدوم شهر رمضان من كل عام. تشتمل هذه الأغنية على كلمات من عدة لغات: "حَلُّو يا حَلُّو.. رمضان كريم يا حَلُّو.. حِلّ الكيس وإدّينا بقشيش... يا نروح ما نجيش يا حَلُّو".

"حَلُّو" في القبطية بمعنى "شيخ" أو "رجل متقدّم في السن". وهنا توجد أداة النداء "يا" في العربية والقبطية وسط الكلمتين المتطابقتين اللتين تشيران إلى المنادى، وهذا أسلوب متّبع في العامية المصرية للنداء، كما في أغنية "يا ولا يا ولا" لعبد الغني السيد، ففيها تتكرر أداة النداء ويتكرر المنادى، وقد يتم حذف أداة النداء الأولى كما في أغنية "سيد يا سيد" للمغنية الشعبية مروة. وبالتالي يكون مطلع أغنية رمضان هنا مثل "عم يا عم"، "جِدُّو يا جِدُّو". و"رمضان كريم" عربية فصيحة. ويتكرر النداء بعدها. و"حِلّ" من كلمة مصرية قديمة بمعنى "افتح" أو "فُكّ". و"الكيس" كلمة فارسية بمعنى "حافضة" وتستعمل في بمصر بمعنى حافضة

النقود المصنوعة من القماش أو مادة شبيهة ويتم بربطها بحبل أو "فتلة" ومن هنا جاءت "حل" قبلها، بمعنى "فكّ" ربطة الحبل أو الفتلة التي تربط بها حافظة نقودك. و"إدينا"، أي "أعطينا" وهي من كلمة مصرية قديمة أيضا "دي" بمعنى أعطي في القبطية، وقد تكون أيضا من "ودى" العربية بمعنى "أعطى الدّية لأهل القتيل". وكلمة "بقشيش" كلمة تركيّة بمعنى "هبة" أو "هدية" أو "عطية". و"يا" بعد كلمة "بقشيش" كلمة قبطية تستعمل للتخيير بمعنى "أو". و"نروح" في اللغة المصرية القديمة بمعنى "يذهب" وفي العربية التقليدية بمعنى "رجع في العشى" أو "سار في أي وقت من الليل أو النهار" وكذلك "راح إلى فلان أو عند فلان": ذهب إليه. ولذلك المعنى المستعمل هنا أقرب للكلمة المصرية القديمة. "ما نجيش" من اللغة العربية: ما + نجىء + ش (أداة النفي الثانية في اللهجة المصرية في نهاية الكلمات). يا حلّو: أداة النداء يا في العربية والمصرية القديمة + المنادى. ومعنى الأغنية: أيها الرجل المتقدم في السن.

رمضان كريم أيها الشيخ. افتح حافظة نقودك وأعطنا منها بعض النقود، وإلا سنذهب ولن نجيء مرة أخرى. كما أن "الفانوس" الذي يمسكه الأطفال في أيديهم وهم يتغنون بهذه الأغنية هو كلمة يونانية قديمة وتعني "منير"، وتعادل "المصباح" في اللغة العربية.

وحوي يا وحوي إيُّوحَة

من أغاني رمضان أيضا

وحوي مشتقة من الكلمة الهيروغليفية "واح" بمعنى استمر". و"إيُّوحَة" أصلها الكلمة الهيروغليفية "إعح" بمعنى القمر وتحوّلت في القبطية إلى "يوح" أو "إيُّوح" أو "إيُّح" وفي العامية إلى "إيُّوحا". وبالتالي يكون معنى الجملة "استمر أيها القمر"

زخم

قرأت موضوعا نشره صديق لي على صفحته على الفيسبوك يؤكد فيه على عدم وجود أصل لكلمة الزخم كما نستعملها في وقتنا الحالي: زخم إعلامي، زخم ثقافي، زخم ثوري

بعيدا عن معنى الرائحة النتنة الذي تحمله الكلمة، يوجد في لسان العرب والمعجم الوسيط معنى آخر: في لسان العرب: وَزَخَمَهُ يَزْخُمُهُ زَخْمًا دفعه دفعا شديداً في المعجم الوسيط: زخمه زَخْمًا: دفعه دفعا شديداً. والمعنى يدل على التدافع والحركة والتصارع والتنافس وما إلى ذلك من حركة قد تكون متضاربة. وأظن أن استعمال كلمة زخم بمعناها المعاصر مشتق من هذا المعنى وربما مر ببعض التحولات جعلته يرتبط بالتنوع والثراء والتزاحم والكثرة.

زعل

في لسان العرب: "الزَّعْلُ والعَلْزُ التَّضَوُّرُ والزَّعْلُ الْمُتَضَوُّرُ جُوعاً".

وفي المعجم الوسيط: "زَعَلَ: - زَعَلًا: نشِط. و- من المرض أو الجوع: تضوّر وتلوّى، فهو زَعِلٌ، وهي زَعِلَةٌ. و- من الشيء: تألّم وغضب. (مو). (أزعله): نشطه. و- من مكانه: أزعجه. (تزعّل): نشِط."

وفي تاج العروس: "ويُروى: أسَعَلْتُهُ وسيأتِي. وأَزَعَلَهُ مِنْ مَكَانِهِ: أزعجه".

وفي مقاييس اللغة: "السين والعين واللام أصل يدل على صخب وعلوّ صوت. يقال للمرأة الصَّخَّابة قد استسَعَلَتْ، وذلك مشبّه بالسَّعلاة. والسَّعَالَى أخبثُ الغيلان".

وفي ملتقى اللغتين العبرية والعربية لمراد فرج، ج3: "أَعْلَزَهُ أزعجه" وكذلك أزعله بمعنى "أزعجه"، وكذلك علز بمعنى هلع، جنّ، تدهور، احتضر (ص 20-21).

الزعل هو التضور جوعاً مادياً أو معنوياً، وهو من يتضور جوعاً بسبب فقدان الرابط الإنساني الحميم أو المنبسط، وهو إزعاج الشخص وبتر العلاقة الحميمة معه (مؤقتاً). وهو كذلك الإزعاج والإبعاد من المكان والتقدير والتسبب في تدهور العلاقة الإنسانية. وهذه المعاني تدل على الفرقة وعلى ابتعاد الشيء وعلى التنغيص وعلى الافتقاد كافتقاد الطعام وافتقاد المكان/المكانة التي كان فيها المرء لدى الشخص الآخر. ومن هنا جاء معنى الزعل في العامية المصرية بمعنى الغضب من الشخص، الجفاء بين شخصين أو أكثر، انقطاع العلاقة الحميمة التي كانت موجودة بين شخصين أو أكثر. زِعِل: غضب، قطع علاقته بشخص مؤقتاً بسبب كلام دار بينهما أو فعل قام به الشخص الأول مع الشخص الثاني/الزعلان. زَعَل: جعله يزعل أو يغضب. الاسم: زَعَل. الشخص: زعلان. الجمع زعلانين. وقد يستعمل اللفظ للدلالة على ذهاب الزوجة إلى بيت أبيها أو أي

مكان (خاصة الأماكن الخاصة بأقربائها إذا كان أبيها ميتا)
غضبا من زوجها.

ربنا ما يجيب زعل: تقال للتأكيد على دوام المحبة
ودعاء بعدم حدوث الزعل أو الغضب أو الفرقة بين
الأشخاص.

زعلانة في بيت أبوها: غاضبة من زوجها وتركت له
البيت وذهبت إلى بيت أبيها.

مزعلها: أي أن زوجها أغضبها فزعلت وتركت له
البيت وذهبت إلى بيت أبيها؛ أغضبها شخص بوجه عام
وليس شرطا أن يكون زوجها: مزعل بنتك ليه؟ مزعل الولد
ليه؟

زعلان من ايه يا حبيبي: ما الذي يغضبك مني يا
حبيبي؟ هل أغضبتك في شيء جعلك تتنحى جانبا وتغضب
مني هكذا؟

اللي يزعل يتفلق: مَن يغضب/يتكدر/يتضايق من هذا الموقف الذي من المفروض أنه لا يسبّب غضبا أو كدرا أو ضيقا، فلينشّق، فليشرخ، فلينفصل، فليتفتت، فليتصدّع، فلينفلق، أي فليغضب كما يشاء فلا مبرر لغضبه. وتقال أحيانا على سبيل التحدي والتجبر: سأفعل ذلك ومن لا يعجبه فعلي لا يهمني ولن أحاول أن أسترضيه. وفي الحالتين، يدل التعبير على أن قائله لا يبالي بمشاعر الآخرين تجاه كلامه أو سلوكه موضوع الحديث ولا يحافظ على العلاقة الإنسانية التي تربطه بهم.

زعلان؟ اشرب من البحر: يساوي التعبير السابق في التحدي والتجبر واللامبالاة تجاه الآخرين. ومعروف أن الشرب من البحر المالح لا يشبع أحدا ولا يروي ظمأنا وكأن القائل يقول للمخاطب: فلتظّل عطشانا كما أنت ولن أروي العلاقة بيننا وسأتركك تتضور جوعَ علاقتنا ولن أسأل فيك/ لن أهتم بما يؤذيكَ أو يرضيك، أي أن شأنك أو أمرك لا يعنيني في شيء.

زغروطة، زغرودة، زغرته، زغردة، زغرطة

الزغروطة: رو رو رو رو: كان العريس قديماً يرتدي تاجاً وزياً ملكياً وكانت النساء تتغنى عند مجيئه بقول: ملك ملك ملك. وكلمة ملك بالقبطي هي أورو ومع سرعة تكرار الكلمة صارت رو رو رو رو وهو صوت الزغرودة الحالي. ونقول في العامية زغرد وزغرت وزغرط بمعنى أطلق صوت الزغروطة من اللسان مع تحريك اللسان وتقطيع الصوت للتعبير عن السرور أو الفرح في مناسبات سعيدة وفي جمع من الناس. أما في اللغة العربية، فالزغردة هي هدير للإبل يردده الفحل في جوفه وفي اللسان. ويضيف تاج العروس لذلك: "ومنه زغردة النساء في الأفراح". ولكن أظن أن الأصل هو محاكاة الأصوات كما هو وارد أعلاه عن القبطية نقلاً عن سامح مقار، فهذا الصوت يحاكي صوت الزغرودة بالفعل، كما أن العروس في مصر – خاصة بين الأقباط – مازالت ترتدي التاج حتى اليوم في ليلة زفافها نسبة إلى كلمة "أورو" التي تعني الملك في القبطية والتي تم

منها صدور صوت الزغرودة. ولا يوجد في المعاجم القديمة ما يدل على معنى الزغرودة أو الزغرتة الحديث والمعنى القديم يشترك مع المعنى الحديث في الصوت المتردد فقط، وهو تردد مكتوم أو خافت في المعاجم القديمة. ويورد الدكتور أحمد مختار عمر وفريق عمل معجم اللغة العربية المعاصرة المعنى الحديث للكلمة: "زُغْرُودَة [مفرد]: ج زَغَارِيدُ: صوت خاصّ تصدره المرأة بتحريك لسانها بسرعة في فمها مع التصويت في المناسبات السارّة؛ تعبيرًا عن الفرح "تُسمع زغاريدُ النساء في المناسبات السارّة".

زغرتي ياللي مَنْتِيشْ غرمانه [زغردي يا من لن تغرمي أو تخسري شيئًا]: مثل مصري يدل على أن من لن يخسر شيئًا أو لن يتضرر من موقف ما سيمدح هذا الشيء أو الموقف أو سيهلل له: على سبيل المثال، شخص في طور الإعداد لتزويج ابنه ويستعد لحفل الزفاف أو للعُرس في الريف. وهذا الشخص ليست لديه المقدرة سوى على ذبح عجل واحد مثلاً. فيجيء شخص آخر ويقول له: كيف تدبح

عجلا واحدا؟ لابد أن تذبح عجلين أو ثلاثة. هذا الشخص
الثاني هو المقصود في المثل هنا لأنه لن يدفع شيئا.

زنطرة أو ظنطرة

في تاج العروس تحت باب "زَنْتَر": الزَنْتَرَةُ أَهْمَلُهُ
الْجَوْهَرِيُّ وَقَالَ ابْنُ دُرَيْدٍ: هُوَ الضَّيْقُ وَالْعُسْرُ. يَقَالُ: وَقَعُوا
فِي زَنْتَرَةٍ مِنْ أَمْرِهُمْ. وَتَزَنْتَرُ: تَبَخَّرُ. وفي تاج العروس
أيضا تحت باب "زَبْتَر": "مَرَّ فُلَانٌ يَتَزَبْتَرُ عَلَيْنَا هَكَذَا
بِالْمُوحَدَةِ بَعْدَ الزَّايِ أَيَّ مَرٍّ مُتَكَبِّرًا. وَالزَّبْنَتَرَةُ: التَّبَخُّرُ".

الزنطرة أو الظنطرة أصلها زنترة أو زبترة وتدل على
التبختر أو الخيلاء وتقال عادة على الشخص الذي يتبختر في
موضع لا يحتمل التبخر، أي تستعمل بشكل استنكاري
وتتظر للمخاطب هنا نظرة سلبية تدينه في المقام الأول:
"مالك بنتظنظر على إيه؟": لماذا تتبختر هكذا وأنت لا تمتلك
شيئا أو لا يوجد ما يدعوك للتبختر؟ ويستعمل اللفظ في
صعيد مصر على وجه الخصوص ولا أظنه شائعا في باقي
أنحاء الجمهورية. وربما يرجع السبب وراء شيوعه في
صعيد مصر إلى أن العديد من القبائل العربية استوطنت في
الصعيد، وأهل الصعيد بوجه عام – خاصة في القرى –

يميلون إلى المحافظة، واللغة من المجالات التي تشملها هذه المحافظة. وأنا شخصيا سمعت اللفظ في القرى التابعة لمراكز محافظة سوهاج بالصعيد. الفعل يتظنطر والفاعل متظنطر والاسم الظنطرة.

زنقة وتزنيق

زَنَّقَ على نفسه: أي بخل على نفسه بخلا شديداً أو لم ينفق عليها ما يستوفي احتياجاتها. زَنَّقَ على عياله: قَرَّطَ عليهم في الإنفاق فلم يصرف عليهم مائلاً يكفل أو يلبي احتياجاتهم.

وزَنَّقَ على فلان وزنقه: أي ضَيَّقَ عليه الخناق أو احتجزه في مكان لا يستطيع الهروب منه.

وزنقة: هي ضيق المكان وعدم اتساعه للموجودين فيه. الأوضة زنقة: أي بها أشياء كثيرة أو أشخاص كثيرون ولا يوجد فيها متسع لأشياء أخرى أو أشخاص آخرين أو لا يمكن التحرك فيها بسهولة.

وزنقة الستات مكان تجاري في الإسكندرية عبارة عن شارع ضيق جداً توجد فيه الكثير من المحال التجارية الصغيرة في الغالب.

وفلان مزنوق: 1- ليس لديه مال أو يمر بحالة عسر مادي، 2- محشور في شيء أو موجود في مكان ضيق به أشخاص كثيرون والمكان لا يتسع لهم، 3- محصور، بمعنى أن البول محصور داخله ويريد أن يتبول، 4- في ورطة أو في مأزق، 5- لا يستطيع الدفاع عن حجته في النقاش وكأن حجج الآخرين تضيق الخناق على حجته.

وفي تاج العروس: "زَنَقَ على عِيَالِهِ يَزْنِقُ من حَدِّ ضَرْبٍ : إذا ضَيَّقَ على عِيَالِهِ بُخْلًا أو فَقْرًا كَأَزْنَقَ وَزَنَّقَ". وفيه أيضا: "الزَّنَقَةُ مُحَرَّكَةٌ : السَّكَّةُ الضَّيِّقَةُ"؛ "والمَزْنُوقُ أَيْضاً : المأسورُ بالبَوْلِ".

وفي تكملة المعاجم العربية، ج5، "زنق" بمعنى: "حشد، حصر، زحم، ضيق عليه ودفعه إلى مكان لا يمكن أن يتراجع أكثر وحصره عند الحائط، وهرب إلى آخر ملجأ له، ضايق". و"زَنَّقَ": "ضيَّقَ عليه". و"زنفة": "أشدّ الضيقة" و"حصر البول" و"سكة ضيقة، طريق ضيق"، و"مَزْنَقَ" "مكان لا منفذ ولا مخرج منه وموضع ضيق لا

منفذ منه. سكة ضيقة"، و"مزنوق": "كثيف، محصور، مضيق".

شَكَلَ للبيع، شَكَلَ، شَكَّلَ، استشكل، مشكلة ومشكّل

شَكَلَ (فعل): فعل يستعمل اللبن والملوخية ونحوهما ليدل على أنه عند الغلي على النار تنفصل طبقة سميكة فيها كل الدسم بالنسبة للبن في الأعلى أو فيها كل الملوخية بالنسبة للملوخية في الأسفل غالبا وباقى ما في الإناء أو الحلة أو القدر يكون عبارة عن سائل أقرب للماء. شَكَلَ (اسم): مشاكل، تعارك، خناقة. الشَّكْلَة: العراك، التشاجر، الخلاف. جَرَّ شَكَلَ: محاولة لخلق المشاكل. وأظن أن منها كلمة "جُرّة" في صعيد مصر بمعنى الشخص الذي يحب المشاكل ويخلقها أو يتسبب فيها على الدوام. جُرّة: بتاع مشاكل. تشاكَلَ: تعارك، تشاجر. تشكيلة: مجموعة منوعة من؛ تنويع. مِشْكَل: متنوّع، يستعمل غالبا عند شراء وزن واحد كالكيلو من الشيكولاتة أو المشويات مثلا فيتم انتقاء عينات من هنا وهناك: كالكباب والكفتة والطَّرب في حالة المشويات. استشكل: مصطلح قانوني ويأتي بعد الفعل حرف الجر على في الغالب (استشكل على الحكم) أي قدّم لهيئة

المحكمة ما يستلزم وجوب إيقاف تنفيذ الحكم حتى يتم النظر في الأسباب الداعية لذلك. والاستشكال: الاسم من ذلك. شكل للبيع: تستعمل للإشارة إلى الشخص كثير المشاكل أو الذي يفتعل مشكلة لأتفه الأسباب وكأن حرفته بيع المشاكل ويسير بالمشاكل وينادي عليها كي يشتريها منه الناس: فلان يقول شكل للبيع. مشكلة: فلان ده مشكلة: أي ليس له حل، إنسان عجيب، لا يمكن تصنيفه، تستعمل استحسانا واستهجانا حسب السياق.

شوبش

شوبش: من القبطية شوباش بمعنى "مائة هَنا": شو
(بمعنى مائة من الهير و غليفية شت) + باش (فرح، سعادة).

شوبش يا أهل العروسة، شوبش يا أهل العريس: مائة
هَنا/سعادة لأهل العروسة، مائة هنا/سعادة لأهل العريس.

شوبش يا حنا حط النقوط يا ميخائيل: التهنئة لحنا ولكن
دفع النقود للفرقة في الفرحة على ميخائيل.

شوبش على اللي طبخ لحمه لقاها بصار.. وراج يجيب
الضيوف تاه عن الدار.

ويفسر عبد المنعم سيد عبد العال في معجم الألفاظ
العامة ذات الحقيقة والأصول العربية كلمة شوبش على أنها
تعني "شيء بشيء". وهي تقال في مناسبات الزفاف
والأفراح عند جمع النقوط من الحضور أو المعازيم: "أي يا
من تحضرون هذا الحفل قدّموا لنا منحة من بعض المال
وسيردّ لكم في مناسباتكم المفرحة مثله (أي كل شيء

ستقدمونه سيرد لكم بشيء مثله)". وأرى أن ذلك مجرد شرح ومحالة لتأويل الكلمة غير المفهومة في اللغة العربية. وهي ظاهرة موجودة لدى الكثيرين ممن يؤصلون للكلمات المستعملة في اللهجات العامية بالبلدان العربية، فهم لا يرون غير اللغة العربية بصفاتها المصدر الوحيد لكل الكلمات العامية، مع العلم بأن اللهجة المصرية مثلا متأثرة بكل اللغات التي مرت على أرض مصر منذ قديم الزمان: فاللغة الهيروغليفية واللغة القبطية المتفرعة عنها لهما أكبر الأثر في الكلمات المصرية وكذلك في التعبيرات العامية التي يعد الكثير منها ترجمة حرفية للعديد من التعبيرات الهيروغليفية والقبطية؛ وتتأثر الكلمات في اللهجة المصرية أيضا بكل الحضارات أو اللغات التي تعاقبت عليها بعد ذلك، فنجد فيها كلمات ذات أصل يوناني مثلا نقلا عن القبطية أو عن اللاتينية التي كانت لغة الرومان في مصر قبل دخول العرب مصر، وكلمات ذات أصل لاتيني وكذلك كلمات ذات أصول فارسية نظرا لاحتلال الفرس لمصر قبل اليونانيين، وكلمات

تركية وإنجليزية وفرنسية وعربية. وأظن أن الأصل القبطي المتماثل صوتيا مع الكلمة الحالية هو المقصود هنا ويناظر في لغتنا المعاصرة تعبيرات من قبيل "ألف مبروك" للمباركة في مناسبة سعيدة أو "ألف هنا" التي نقولها مثلا لمن يدعونا لتناول طعام معين ونعتذر له قائلين هذه العبارة التي تدعو له بأن يكون طعامه هنيئا. فالأمثلة المذكورة أعلاه تدل على أن شوبش شيء غير النقوط: ففي المثل الأول تعني ألف مبروك لأهل العريس وأهل العروسة وفي المثل الثاني تعني شيئا مميزا عن النقوط فالمقصود هنا أن هناك شخص يقوم بالتهنئة أو يقدمها أو يتلقاها وهناك شخص آخر يدفع مالا دون أن يتلقى شيئا، وكأن هذا التعبير يماثل المثل المصري الأحدث: في حزنكم مدعين وفي فرحكم منسيين: أي عندما تكون لديكم مناسبة حزينة تدعوننا إليها وعندما تكون عندكم مناسبة سعيدة تنسون أو تتجاهلون دعوتنا إليها. وفي المثل الثالث تعني شيئا من قبيل "يا هناه"، "يا سعده"، "يا بخته"، لأن أكل البصار أو البصارة من الأكلات الشعبية

التي لا تُقدّم للضيوف لأنها قليلة القيمة أو غير مُعتَبَرة ومن العار والفضيحة أن تقدمها لضيوفك. ولذلك يقول المثل هنا: ما أسعده ذلك الشخص الذي طبخ بصارة وذهب لإحضار ضيوفه فتاه عن بيته.

طار وطيّارة وطير وتطيير

طار: تحرّك في الهواء؛ مشى سريعا واختفى؛ تلاشى.
عقله طار: أصيب بالجنون؛ البنت طيّرت عقله: افتتن بها
وأحبّها حبًّا شديد. حاجة تطيّر العقل: تصيبه بالجنون. طار:
لم يعد في المتناول. طارت الصفقة: أي لم تتحقق أو فشلت أو
لم تعد متاحة. طير رقبتة: قتله وتعني حرفيا فصل رأسه عن
جسده بضربه ضربة قوية في عنقه بسيف مثلا جعلت رأسه
تطير في الهواء وتنفصل عن جسده. بُرج من نافوخي طار،
طيّر بُرج من نافوخي أو دماغي: كاد يصيبني بالجنون،
والبُرج بمعنى الفَصّ وكان المخ مكوّن من فصوص وتلاشى
فص من هذه الفصوص وبالتالي حدث خلل في المخ. طارت
الكلمة من رأسي: نسيئُها. الطير: الطيور. الطيرات: الطيور
التي تُربّى في المنزل. طير الطيارة: جعل الطيارة الورقية
تطير في الجوّ، أرسلها في الهواء لأعلى. هوا طير
الأوراق: جعلها تتحرك في الهواء أو تتباعد أو تنتشر في
الأرض أو الهواء. يطير من الفرّح: يفرح فرحا شديدا

وعكسها "يبرك من الهم". طيرة: الطائر الداجن بوجه عام أو المفرد المؤنث لطيور المنزل. طيّاري: على الماشي، دون أن يبقى. جاب الحاجة طياري، اشترى الحاجة طياري: ذهب إلى السوق أو المحل أو المكان وأحضر هذه الحاجة أو الشيء بسرعة دون أن يمكث هناك وتساوى على الطائر التي تدل على السرعة أيضا. زارنا على الطائر: زارنا زيارة سريعة ولم يمكث عندنا طويلا. الطيّارة: الطائرة الورقية أو الحقيقية. طيّرت الحجرين من دماغي: يقولها المحشّش الذي يتكلم معه شخص في موضوع يضايقه أو يستفزه أو يُخرجه من الحالة التي هو فيها، والتعبير تعبير استنكاري.

طَوَّل، طَايَل، تَطَاوَل

طَوَّل: تأخّر. ذهب في مشوار وتأخر في الرجوع.

طَايَل، يده طاييلة: يستطيع البطش، ذو سُلطة، لديه علاقات كثيرة في السلطة.

طَوَّل باله: صبر، تحمّل، صبر على الأذى والمكروه.

طُوِّل البال: صبر، تأنّ، تمهّل، وعكسها فراغ الصبر.

طَوَّل: قضى وقتاً طويلاً، طَوَّل في الكلام: تكلم كثيراً

دون أن يصل للغرض بسرعة، أسهب. طَوَّل في الغناء: أخذ

يغني لفترة أطول من المعتاد أو المتوقع. طَوَّل روحك:

اصبر، تمهّل عليّ، أمهلني فرصتي؛ طويل الروح = روحه

طويلة: صابر، صبور، حلیم.

طويل اليد، يده طويلة: حرامي، لص، سارق، يمد يده

إلى ما ليس له ويأخذه خلسة أو خفية.

طَوَّل لسانه: شتم، سبّ، تكلم كلاماً قبيحاً مع شخص

ما.

طَوَّل: أطال، جعل الشيء طويلاً.

تطاول: صار وقحا، تكلم كلاما فيه سباب وبذاءة.

في طولك: طولي مثل طولك؛ = في عرضك: في طولك، في عرضك: أتوسّل إليك، أرجوك، أترجّاك.

طَوَّل: بطول: طول الأسبوع، بطول الأسبوع، في زمن يساوي الأسبوع كله، أو أن الأمر استغرق الأسبوع كاملاً؛ النهار بطوله: النهار كلّهُ.

مطّاول: يمتد بالطول؛ = مطّاول: مستطيلي الشكل.

تطويل: إسهاب، استفاضة، الإطالة في الكلام أو نحوه بدون مبرر أو بشكل زائد.

طَوَّال: أثناء: طوال السنة: على مدار السنة كلّها.

طَيِّب وطايب وطياب وطيبة وطياية

طاب: استوى ونضج بكل المعاني المادية والمجازية.
طَيَّب بينهما: صالحهما. طَيَّب خاطر فلان: أي صالحه وجعله يزيل ما في قلبه من كره أو غضب تجاهه. طيبة: حلم، رفق، دماثة خلق، صلاح. عن طيب قلب: بالتراضي، بالرضى، من تلقاء نفسه، طوعاً. أعطاني هذا الشيء عن طيب قلب. مطيَّباتي: من يخفف الأجواء المحتقنة ويساعد على الصلح بين الناس. طابَ: الموضوع طاب: استعمال مجازي أو مجرد يدل على أن الموقف صار مهيباً لما خطط له. طَيَّبه الدواء: أشفاه، جعله يطيب أو يشفى. يطيب: يشفى من مرض. بالطيَّب: طوعاً. = عن طيب خاطر، بطيب خاطر. قلبه طَيَّب: طَيَّب القلب. ولكنها تستعمل في الغالب بالإشارة إلى الشخص الذي يظهر عليه الغضب أو المناكدة أو الشر، فيقال قلبه طيب دلالة على أنه غضبه هذا لن يتسبب في ضرر لأحد لأنه من داخله لا يحب أن يؤذي أحداً. طَيَّب: حسن، جيد. وتستعمل في الرد بمعنى حاضر للدلالة على

الموافقة. وإذا كانت بنبرة تهديد تدل على التوعّد: سأريك، سيظهر مني ما لن يعجبك. طايب، طيّب: ناضج للثمار والفاكهة والطعام ونحوهم. الطيّب أحسن: بالمحبة، لا مجال للعراك، فلنحل الموضوع وديا بدلا من الشجار أو القوة. الصبر طيّب: الصبر جيد، سيحلّ الأمر بالصبر. فلان مالوش في الطيّب: ليس له في الإنسان الخير، أي أنه شرير أو لا يحب الطيبين. مالوش في الطيب نصيب: أي لم ينل حظا من الشيء الطيب. طايب: مستوي، كامل النضج للطعام المطبوخ والثمار والفاكهة. طيّب: إنسان لا يحب الشر، إنسان خير، إنسان لا يقسو ولا يصر على عناده. الطيابة: الطيّاب، الهواء العليل؛ الخيرية، محبة الخير، كره الشر. الطيابة: الطيبة.

ظَرْفٌ واستظراف وإظراف وظَرْفٌ

في تاج العروس: "الظَرْفُ إِنَّمَا هُوَ فِي اللِّسَانِ فَالظَّرِيفُ هُوَ الْبَلِغُ الْحَيِّدُ الْكَلَامِ قَالَهُ الْأَصْمَعِيُّ وَابْنُ الْأَعْرَابِيِّ وَاحْتَجَّ بِقَوْلِ عُمَرَ فِي الْحَدِيثِ: إِذَا كَانَ اللَّصُّ ظَرِيفًا لَمْ يَقْطَعْ أَيُّ إِذَا كَانَ بَلِغًا حَيِّدًا الْكَلَامِ احْتَجَّ عَنْ نَفْسِهِ بِمَا يُسْقِطُ عَنْهُ الْحَدَّ... وَزَادَ ابْنُ الْأَعْرَابِيِّ: وَالْحَلَاوَةُ فِي الْعَيْنَيْنِ وَالْمَلَاخَةُ فِي الْفَمِ وَالْجَمَالُ فِي الْأَنْفِ. أَوْ هُوَ حُسْنُ الْوَجْهِ وَالْهَيْئَةِ يُقَالُ: وَجْهُ ظَرِيفٌ وَهَيْئَةُ ظَرِيفَةٌ. أَوْ يَكُونُ فِي الْوَجْهِ وَاللِّسَانِ يُقَالُ: وَجْهُ ظَرِيفٌ وَلِسَنٌ ظَرِيفٌ قَالَهُ الْكِسَائِيُّ وَأَجَازَ مَا أَظْرَفَ زَيْدٌ - فِي الْاسْتِفْهَامِ - أَلْسَانُهُ أَظْرَفُ أَمْ وَجْهُهُ ؟ وَالظَّرْفُ فِي اللِّسَانِ: الْبَلَاغَةُ وَحُسْنُ الْعِبَارَةِ وَفِي الْوَجْهِ: الْحُسْنُ. أَوْ الظَّرْفُ: الْبَزَاعَةُ وَذَكَاءُ الْقَلْبِ قَالَهُ اللَّيْثُ وَالْبَزَاعَةُ بِالزَّايِ: هِيَ الظَّرَافَةُ وَالْمَلَاخَةُ وَالْكِيَاةُ... أَوْ الظَّرْفُ: الْحِذْقُ بِالشَّيْءِ هَكَذَا يُسَمُّونَهُ أَهْلُ الْيَمَنِ... وَقَالَ الْمُبَرِّدُ: الظَّرِيفُ: مُشْتَقٌّ مِنَ الظَّرْفِ وَهُوَ الْوِعَاءُ كَأَنَّهُ جَعَلَ الظَّرِيفَ وَِعَاءً لِلْأَدَبِ وَمَكَارِمِ الْأَخْلَاقِ. وَيُقَالُ: تَظَرَّفَ فُلَانٌ

وليس بظريف: إذا تَكَلَّفَه. وقال الراغب: الظَرْفُ بالفتح: اسمٌ لحالةٍ تَجْمَعُ عامَّةُ الفضائلِ النَّفْسِيَّةِ وَالْبَدَنِيَّةِ وَالخارجِيَّةِ تشبيهاً بالظَرْفِ الَّذِي هو الوعاءُ وَلِكونِهِ واقِعاً على ذلك قيلَ لمن حَصَلَ له عِلْمٌ وشجاعةٌ: ظريفٌ ولَمَن حَسُنَ لباسُهُ ورياشُهُ: ظريفٌ... واستَظَرَفَه: وَجَدَه ظَريفاً. وتَظَارَفَ: تَكَلَّفَ الظَّرْفَ... وأَظَرَفَ الرَّجُلُ: كَثُرَت أَوْعِيَّتُهُ. وظارَفَنِي فَظَرَفْتُهُ: كُنْتُ أَظَرَفَ مِنْهُ".

وفي لسان العرب: "وفي حديث ابن سيرين الكلامُ أَكْثَرُ من أن يكذب ظريف أي أَنَّ الظَّرِيفَ لا تَضِيقُ عَلَيْهِ مَعَانِي الكلامِ فهو يَكْنِي وَيُعَرِّضُ ولا يكذب... وظَرْفُ الشَّيْءِ وعَاوُهُ والجمع ظُرُوفٌ ومنه ظُرُوفُ الأَزمَنَةِ والأَمَكَنَةِ اللَّيْثِ الظَّرْفُ وعاء كل شيء حتى إنَّ الإبريقَ ظرف لما فيه اللَّيْثُ والصفات في الكلام التي تكون مواضع لغيرها تسمى ظُرُوفاً من نحو أَمَامٍ وَقَدَّامٍ وَأَشْبَاهِ ذَلِكَ تقول خَلْفَكَ زَيْدٌ إِنَّمَا انتصب لِأَنَّهُ ظَرْفٌ لما فيه وهو موضع لغيره وقال غيره الخليل يسميها ظُرُوفاً والكسائي يسميها المَحَالَّ والفراء يسميها

الصفات والمعنى واحد وقالوا إنك لَغَضِيضُ الظَّرْفِ نَقِيّ
الظَّرْفِ يعني بالظرف وعاءه يقال إنك لست بخائن قال أبو
حنيفة أَكِنَّةُ النبات كلَّ ظَرْفٍ فيه حبة فجعل الظرف للحبة".

وفي المعجم الوسيط: "الظَّرْف: الوعاء. و- كلّ ما
يستقرّ غيره فيه، ومنه ظرف الزَّمان وظرف المكان عند
النُّحَاة. و- الحال. (ج) ظروف. وفلان نَقِيّ الظَّرْف: أمين
غير خائن. ويقال: رأيت فلاناً بظرفه: بعينه. (الظَّرْفِيَّة):
حلول الشيء في غيره حقيقة. نحو: الماء في الكوز، أو
مجازاً نحو: النجاة في الصدق. (المَظْرُوف): ما اشتمل عليه
الظرف. يقال: بعثت بالرسائل مَظْرُوفَةً. (محدثة)".

ظَرْفُتْهُ بقرشين:

نستعمل في مصر الفعل ظَرْفَ بمعنى أعطى مالا
لفلان، كناية عن الكرم أو الصدقة أو العطاء بوجه عام،
ولهذا يكون استعمال الفعل في اللهجة المصرية بهذا الشكل
فصيح، على أساس أن "أَظْرَفَ الرَّجُلُ: كَثُرَتْ أَوْعِيَّتُهُ"، كما
في تاج العروس. وربما يرتبط هذا المعنى بوضع النقود في

ظرف أو وعاء أو مظروف أيضا عند تقديم هدية أو نقاط
في عيد أو مناسبة سعيدة.

لصوص لكن ظرفاء:

كما ورد في لسان العرب وتاج العروس، الظريف هو
البليغ الجيد الكلام، واللص الظريف لا يُقام عليه الحد لأنه
يستخدم فصاحته وبلاغته في تبرئة نفسه من تهمة السرقة.
ولا أظن أن هذا حكما دينيا، فالمقصود هنا – حسب فهمي –
أن الظريف البليغ الذي يحسن الكلام يمكنه الدفاع عن نفسه
وتبرئة نفسه من التهم باستعمال ذكائه، كأن يقوم محامي
شاطر/بليغ/محترف بتبرئة متهم من تهمة ارتكبها بالفعل.
ظرفه: ظرفه بمبلغ كذا من المال: أعطاه إياه.

والظرفاء الأدباء البارعون وأظن أن الكلمة الإنجليزية
wits التي تدل على نفس المعنى وكانت تستعمل في عصر
النهضة وما بعده للدلالة على الكتاب لها علاقة بهذا المعنى
وما زالت تستعمل في اللغة الإنجليزية للدلالة على الشخص

الظريف وعلى من يستطيع أن يستعمل الكلمات ببراعة لغرض فكاهي وعلى سرعة البديهة والذكاء الحاد.

الظَرْفُ في اللهجة المصرية يدل أيضا على العيار أو طلقة الرصاصة، وبما أن الظرف هو الوعاء وهو ما يستقر غيره فيه وهو الصفة في الكلام التي تكون موضع لغيرها، يتم استعمال الظرف بمعنى الطلقة ساعة إصابتها للهدف وكأنها نقلت الشخص المظروف بالطلقة من مكان إلى آخر، من عالم الأحياء إلى عالم الأموات. كما أن استعمال الظرف لحبة القمح مثلا في حين أن الظرف هو الغلاف الذي حول الحبة وهي في النبات - هذا الاستعمال يؤكد تبادل المواقع بين الظرف الذي يحتوي على البارود والبارود ذاته وبالتالي تحولت الطلقة إلى ظرف في حين أن أصل الظرف هو الوعاء النحاسي أو غيره الذي يحيط بها. اظْرُفُه: اظْرُفُه بعيارين: اديّه عيارين: أطلق عليه طلقتين من سلاحك الناري.

كما يدل الظَّرْف في اللهجة المصرية على المظروف الذي توضع فيه الجوابات (الخطابات) أو النقود أو أي شيء آخر. هات ظرف أحطّ فيه الجواب: أعطني مظروفا كي أضع فيه الخطاب.

ونستعمل أيضا المظروف خاصة للدلالة على المظروف كبير الحجم: حُطّ ورق الامتحانات في المظروف: ضع أوراق الامتحانات في المظروف.

ونستعمل المظروف أيضا صفة لمن تم إطلاق النار عليه ولم تم إعطاؤه فلوسا. فلان مظروف عيارين: أصيب بطلقتين. فلان مظروف بـ 200 جنيه: فلان أخذ مائتين جنيه.

ونستعمل الظَّرْف أيضا في صيغة الجمع للدلالة على أحوال الحياة بوجه عام، وتضاف للكلمة تعبيرات أحيانا لتخصيصها: الظروف منعنتي إني آجي أزورك: منعنتي أحوال الحياة من أن آتي لزيارتك. والله ظروف في اليومين دول مش ولا بُد: إنّ أحوالي/حياتي لا تَسُرُّ/ ليست على ما يرام

هذه الأيام. وتُستعمل كلمة "والله" في اللغة المصرية لتأكيد الكلام.

ظريف ومتظارف

تستعمل اللهجة المصرية كلمة ظريف للدلالة على المعنيين: الإنسان الظريف خفيف الدم والإنسان الذي يفتعل الظرف. وعندما تدل الكلمة على المتظارف تكون مصحوبة بنبرة تهكمية أو ساخرة أو مد الياء قليلا وكذلك بتعبيرات وجه توحى بالاستهجان أو الاستبواخ. وأحيانا نستعمل معها كلمة أخرى للتمييز بينهما، فعندما نقصد الاستظارف نقول مثلا: لأ ظريف! مع نبرة تهكّم، أو نقول: ظريف ياد! ظريفة يا بت! مع نبرة تهكم أيضا.

ونستعمل في اللهجة المصرية استظرف للدلالة على افتعال الظرف ومستظرف لوصف من يقوم بالاستظارف أو افتعال الظرف.

ونستعمل أحيانا ظريف للدلالة على اللطف بوجه عام وليس مجرد خفة الدم. - ايه رأيك في فلان؟ - إنسان ظريف. المقصود بها إنه إنسان حسن المعشر وتكون صحبته ممتعة، إنسان ليس مملا، إنسان يمكن الكلام معه في أي موضوع، إنسان منفتح على الحياة وعلى الناس.

الظريف في الموضوع...: الغريب أو الطريف في هذا الموضوع... تقال عندما يحدث شيء طريف أو غريب أو غير متوقع في موقف معين.

شيء ظريف: شيء جميل، جيد، رائع، ينم عن ذوق رفيع. ايه رأيك في الشقة؟ ظريفة: لطيفة، تشرح الصدر، موقعها جيد... فيلم ظريف: فيلم كوميدي، القصة جيدة، الإخراج معقول.

عنطرة

العنطرة كلمة من أصل تركي تعني التكبر.

وتعني في العامية المصرية الظهور بمظهر يخالف جوهر الشخص وتفتنر بالتكبر والتباهي والفشخرة. ويُستعمل أحيانا تعبير مثل "عنطرة على فاشوش" أو "عنطرة على الفاضي" بمعنى أن الشخص لا يوجد أي مبرر لتفاخره أو ظهوره بهذا المظهر المبالغ فيه. وقرأت تعبيراً في تعليق على مقال بجريدة مصرية وهو "عنطرة الغلابة سفاهة" ويقارب "أقرع ونُزهي" أو "شحات وعاوز ياكل عيش فينو"، أي أنه يتكبر على النعمة أو يرفضها وهو لا يجد ما يأكله أصلاً. "بتتعنطر على ايه؟" تقال للشخص الذي يتعالى على شيء أو يرفض أن يقوم بشيء، وهي هنا نوع من التوبيخ، وتقال بين الذين تربطهم علاقة قرابة في الغالب ولا يشعر المخاطب بالإهانة لأنها ليس فيها تجريح وإنما هي للتذكير بأن المتكلم والمخاطب متساوون في المكانة، والموقف لا يحتمل التكبر أو العنطرة. والفعل يتعنطر

والصفة أو اسم الفاعل متعنّطز. والعنطرة أيضا اسم يدل على ما يقوم به الحمار قبل أن يبرطع وتعني أن يهز جسمه ويرفس برجليه ويُسقط مَنْ أو ما فوقه ويرمح في الخلاء أو يجرس مسرعا بعيدا. الفعل يعنّطز وهو مُعَنْطِز، وكأن الحمار يتكَبَّر أو يتمرّد على موقفه أو وضعه ويثور على صاحبه.

ونظرا لارتباط الكلمة بالحمار في الأرياف ونظرا لأن الحمار من الكائنات الأساسية في البيئة الزراعية المحافظة في الغالب بطبعها، من الأرجح أن أصل كلمة عنطرة أقدم من احتكاك المصريين بالأتراك في مطلع القرن السادس عشر مع الاحتلال العثماني لمصر. ولذلك قمنا بالبحث في لسان العرب ووجدنا الفعل "تَعَنَّزَ واعْتَنَزَ بمعنى "تجنّب الناسَ وتَنَحَّى عنهم". وربما تم فك إدغام النون في تعنّز وقلب النون الثانية طاء وصارت تعنّطز. وفي لسان العرب أيضا "طَنَزَ بمعنى كلّمه باستهزاء و"الطَنَزُ السخرية"، وربما كان وجود هذا الفعل قد ساعد أو سوّغ فك الإدغام في

تَعَنَّى. وربما كان عنطر وتعنطر الجمع بين تَعَنَّى وطنرَ
بمعنى تجنّب الناس والسخرية منهم. ففي العنطرة تعالٍ على
الموقف وتكبرٌ وتجنّب للموقف أو الناس، الأمر الذي يتضمن
السخرية غير المباشرة من هؤلاء الناس أو هذا الموقف أو
هذه الحالة.

غلس و غلاسة وتغليس

في لسان العرب: "الْعَلْسُ ظلام آخر الليل ... وَغَلَّسْنَا سِرْنَا بِغَلْسٍ وَهُوَ التَّغْلِيسُ".

وفي القاموس المحيط: "وَقَعَ فِي وَادِي تُغْلَسَ، غَيْرَ مَصْرُوفٍ، كَتُخَيَّبَ، وَتُهْلَكَ: فِي دَاهِيَةٍ مُنْكَرَةٍ. وَالْأَصْلُ فِيهِ أَنَّ الْغَارَاتِ كَانَتْ تَقَعُ بُكَرَةً بِعَلْسٍ".

وفي مقاييس اللغة: وقولهم: وقع في تُغْلَسَ، أي داهية، هو من هذا، لأنه يقع في أمرٍ مُظلم لا يَعْرِفُ المخرج منه."

وكل هذه الدلالات تقرن الغلس باختلاط ظلام آخر الليل ببشائر النور القادم، وهو وقت لا تتضح فيه الأشياء جيدا فلا تعرف إن كان ظلاما دامسا أم نورا قادما، وهو وقت يدل على الحيرة والتخبط. كما أن الوقوع في "وادي تُغْلَسَ" واقتترانه بالمصيبة والداهية والمكروه ينقل الفعل إلى دلالات أكثر سلبية وغير مستحبة.

ومن هنا يمكننا أن نستشف دلالات الفعل غلّس في
العامة المصرية الحالية:

غلّس أي إذا أقلق راحة الناس في آخر اليوم أو عكر
عليهم قيام الليل، وهذه هي الدلالة الحرفية التي يمكننا أن
نستشفها من المعاجم القديمة. ومن هنا يرتبط الفعل بانتهاك
الخصوصية التي تقترن بالرخامة، كأن الشخص يُخرج
كلامه أو يسلك سلوكه في الظلام دون أن يرى السياق
المناسب وهو هنا يقارب الرخامة.

كفاية غلاسة: 1- لا تفسد الإشراف بظلام مختلط بنور
باهت.

2- لا تفعل شيئاً يؤدي إلى تقليل القيمة أو المتعة أو المنفعة
أو البهجة، الخ.

لو فيها غلاسة: يقولها الشخص عندما يطلب شيئاً من
شخص ما ويحس أن في هذا الطلب إثقالاً على ذلك
الشخص، فيقدّم طلبه بهذه العبارة للاعتراف للشخص بأن
الطلب الذي يطلبه منه فيه نوع من الإثقال ولكن ليس أمامه

شخص آخر يقوم به وهو شخصيا لا يستطيع القيام به أو على الأقل توجد موانع ساعة الطلب تمنعه من أن يقوم بذلك بنفسه: لو فيها غلاسة، هاتلي الكتاب ده لما تروح سوهاج: أي أن طلبي ثقيل عليك، ولكن الرجاء شراء هذا الكتاب لي عندما تذهب إلى سوهاج.

إنسان غلس: تقال على الشخص الذي يثقل على الآخرين كلاما أو فعلا وتستعمل على سبيل الاستهجان وعدم الرضى عن سلوك ذلك الشخص.

أهو غلاسة بقى: تقال عندما يسألك الشخص عن سبب فعلك أو قولك شيئا ثقيلا أو ساخرا أو فيه إزعاج له، فترد عليه: أهو غلاسة بقى، إدراكا منك لطبيعة كلامك أو فعلك وفي الوقت ذاته تأكيد على هذا الكلام أو الفعل، ويدل السياق هنا على المزاح الساخر أو السخرية المازحة التي لا تقطع ما بين الشخصين من ود، وكأن من يقولها يؤكد باعترافه هذا ما بينه وبين الشخص الآخر من محبة وعلاقة ودية.

ويمكننا أن نُرجع الفعل غَلَسَ وغلَسَ في العامية المصرية الحالية إلى الفعل غلث في العربية الفصحى بعد أن قام المصريون بقلب الثاء إلى سين كما هي العادة لديهم في نطق الثاء.

في لسان العرب: "الغَلْتُ: الخَلْتُ؛" "وغَلِثَ به غَلْثًا: لَزِمَهُ وَقَاتَلَهُ؛" "وغَلِثَ الذَنْبُ بَعَنَ فُلَانٌ: لَزِمَهَا يَفْرِسُهَا." وفي مقاييس اللغة: "الغين واللام والطاء أصلٌ صحيحٌ واحد، يدلُّ على الخَلط والمُخالطة"

وفي القاموس المحيط: "والغَلْثَى، كسَكْرَى: شجرةٌ مُرَّةٌ؛" "واغْلَنْتِي عليهم: علاهُم بالضَّرْبِ والشَّتْمِ". وكل هذه المعاني تدل على المخالطة أو الاختلاط الذي يهدف إلى أذى أو ضرر أو سباب. وهي دلالة وجيهة توحى بأن الشخص يخالط الآخر بغرض إيذائه لفظيا أو سلوكيا أو على الأقل التنكيد وتنغيص وقته. فمن يقوم بالتغليس يكدّر الشخص المغلّس عليه ويضايقه سواء أكان هذا التكدير حقيقيا أم على سبيل المزاح فقط.

غلّس على فلان: أثقل عليه في المزاح، كأن يكون الشخص المغلّس يمزح مع شخص آخر مزاحا مقبولا ولكنه يكثر من هذا المزاح لدرجة البوaxe والنقل فيتحوّل المزاح إلى غلاسة؛ كدّره وضايقه في عمله مثلا كأن يتعمّد الإثقال عليه في الأعمال المكلف بها أو يشكوه شكوى كيديه أو يخضم مبلغا ماليا من راتبه؛ أقلق راحته كأن لا يوجد إلا مكان يسع الشخص فيأتي الشخص المغلّس ليزنّق عليه ويجلس بجواره، أو أن يكون الشخص يقرأ كتابا مثلا فيأتي الشخص المغلّس ويشغلّ التلفزيون بصوت مرتفع أو أن يكون الشخص يحتفل بمناسبة سعيدة فيرسل له الشخص المغلّس رسالة على سبيل المزاح تقول له إن شخصا عزيزا عليه مات وهو لم يمت.

كفاية غلاسة: بلاش غلاسة: كفّ عن المزاح أو الهزار

الثقل.

فُسْحَة وتفسيح وفَسْحَة وفِسْحَة

فَسَّح: أفسح مكانا لـ: فسَّح عشان أقعد جنبك: أفسح لي مكانا كي أجلس بجوارك؛ أخذ فلانا للفسحة وخاصة في الهواء الطلق أو في الملاهي: العيال عاوزين يتفسَّحوا: لم يخرجوا منذ فترة ويريدون الخروج للفسحة؛ صنع مكانا له وسط الناس بأن جعلهم يفسحون وخاصة عندما يستعمل يديه. فسَّح مكانا للكرتونة: زنَّق الأشياء الموجودة وضيق ما بينها من فراغات واصنع مساحة كافية لوضع الكرتونة فيها. تفسَّح: خرج للفسحة أو التفسح بالمشي في الشوارع مثلا أو بالذهاب إلى منتزه. فسَّح: وسَّع، جعله فسيحا. الفُسْحَة: المساحة الفسيحة أو الموجودة بين شيئين أو مكانين. الفُسْحَة: الوقت الفارغ بين الحصص في المدارس ويخرج فيه الأطفال للعب واللهو وتناول الطعام كنوع من الترويح أو التفرّيح عن النفس. فسيح: واسع. فسِّح، فِسْحَة: واسع، واسعة. فسَّحَه: أبعدَه، ضربه. باين هنتفسَّح كلنا: يبدو أننا

سيتم طردنا/رقتنا جميعا من عملنا. التفسير: إخراج الأهل
للفسحة/اللزقة، إفساح المكان، الإبعاد، الطرد من العمل.

فسخ وفسيح وتفسيح

فسخ: ألغى. فسخ العقد: ألغى أو أفسخ العقد. فسخ الخطوبة: فك ارتباط الشخصين المخطوبين لبعضهما بعضا، لغى الخطوبة. فسيخ: نوع من السمك المملّح. فسيخة: أي سمكة مملحة. فسّخ: جعله متفسّخا، مفصولا، قطعاه، وخاصة مع الكائنات مثل السمك والفراخ ونحوها. متفسّخ: مفصول، مقطّع، غير متماسك، غير مترابط: الواحد جسمه متفسّخ: أشعر وكأن أعضاء جسمي مفصولة عن بعضها من شدة التعب أو المجهود الذي بذلته؛ كلامه متفسّخ: أي لا يوجد به ترابط، حجته واهية، لا يقوم على منطق. فاسخ: لاغي، من يقوم بالفسخ. مفسوخ: ملغي، باطل. تفسيح: فصل، فك، تقطيع الأوصال أو فكها/فصلها عن بعضها البعض. الواحد عامل زي الفسيخة: يشعر بإرهاق شديد وكأن الملح الذي يوضع على الفسيخ ويجعل لحمه طريّا ومتفسخا/غير متماسك قد أحدث بي نفس المفعول.

فَسَدٌ وفساد وفساد وإفساد

فسد: باظ، تلف، فسق، تعفن، انحلّ. فاسد: تالف؛ بايظ؛ معطوب؛ سيء الأخلاق والسلوك؛ مسئول غير أمين؛ ماجن، فاجر، فاسق. أفسد: أتلف، أعطب، نشر الفساد، جعل الشخص سيء الأخلاق أو السلوك، جعل الشخص غير صالح للعمل أو لتحمل أعباء الحياة ومسئولياتها، جعل الشخص فاسدا؛ أغوى. أفسد خطة فلان: أي جعل خطته لا تحقق الهدف المرجو منها. أفسد المؤامرة: كشفها قبل وقوعها وأحبطها. فَسَدَة: فسقة، فجرة، تالفون، منحلون. فساد: انحلال أخلاقي، انحراف عن الالتزام بواجبات المهنة أو المنصب. ذمته فاسدة: غير أمين على ما أوّتمن عليه، يمكنه أن يسرق وأن يرتشي وأن يحلف أو يشهد زورا. مَفْسَدَة: شيء يحلب الفساد أو يؤدي إليه، حالة مُفْسِدَة. دم فاسد: دم ملوّث، غير نقي. بيض فاسد: بيض ميح، بيض معطوب. حجّته فاسدة: رأيه ليس سديدا، لا يُعتد به، لا يعتمد على المنطق، لا تحقق له الشهادة في القضية، حجته باطلة.

فشخرة

خرو في الهيروغليفية بمعنى صوت وعا بمعنى عالٍ:
خرو عا (صوت عال، كلام به تفاخر). وانتقلت خرو إلى
القبطية وصارت خارو. وفاش في القبطية بمعنى فارغ،
خالٍ. فاشخارو (حديث تفاخر فارغ، تفاخر كاذب).

والفشخرة في العامية المصرية قرينة التباهي، خاصة
فيما يتعلق بالمأكل والمشرب والأشياء المادية. ونقول
"فشخرة كذّابة"، أي فشخرة لا تقوم على أساس، بمعنى أنها
بلا طائل أو بلا معنى أو أن صاحبها لا يمتلك ما يتفخر به
أو أن هناك الكثير من الأشياء الأولى بما ينفقه في سبيل هذه
الفشخرة. والفشخرة في الأصل تباهي الشخص بما لا يملك،
أي بما يملكه الآخرون مثل الأقارب، كأن يتباهي شخص بأن
قريبه يملك كذا أو يشغل المنصب الفلاني. ويقال لك اتفشخر
من جيبك، أي لا تتفشخر على حساب الآخرين، فإن كنت
تريد أن تتفشخر أو تتباهى بشيء فتباه بشيء تملكه. ومن هنا
انتقل معنى الفشخرة إلى التباهي بما يملكه المرء فعلا.

فرط وإفراط وتفريط

في العامية المصرية، يفرط بمعنى يمد أو يفرد أو يوسّع بمعنى يجعله واسعا أو ممدودا أو متسعا. ويدل الفعل بوجه عام على الامتداد المادي والمعنوي أو التوسّع في الشيء. ويأتي مضعّفا أو بدون تضعيف.

أو جرت: في الهيروغليفية تعني كريم، سخي (من "أو" للتعبير عن الامتداد + "جرت" بمعنى "يد") وتعني حرفيا "ممدود اليد" أو "ذو يد ممدودة". وفي العامية نقول فلان إيده فرطة بمعنى كريم. ويستعمل مد اليد في العامية المصرية بمعنيين يقتربان من هذا المعنى: يمد يده (لفلان): يطلب حسنة أو صدقة طلبا لكرم فلان. يمد يده لفلان: أي يعرض عليه مساعدته أو يساعده بالفعل. ونعود للفعل "يفرط" بهذا المعنى:

إيده فرطة: أي كريم، سخي، لا يبخل على نفسه أو أهله أو الآخرين بالإنفاق، وتقال عن الشخص استحسانا له أو ثناء عليه.

أيديه فارطة: تقال للمبذّر كنوع من الاستهجان أو الذم،
وكأن يده مثقوبة ويصرف ماله في موضعه وفي غير
موضعه. ويساوي هذا التعبير بسط اليد كل البسط في الآية
القرآنية: "ولا تجعل يدك مغلولة إلى عنقك ولا تبسطها كل
البسط فتقعد ملوما محسوراً" (سورة الإسراء، 29). ففارطة
هنا تعني أن يده ممدودة امتدادا كبيرا جدا. أما اليد المغلولة
فتساوي "مقرّط" الواردة في مقالة أخرى هنا: أي شديد
البخل أو شحيح الإنفاق.

افرط إيدك شوية: تقال للبخيل جدا، وتطلب منه أن يمد
يده قليلا أو يبسطها أكثر في الإنفاق. وتعني أن هذا الشخص
مقرّط إلى حد ما في الإنفاق.

فرط ايده: أي أنه أنفق الإنفاق الواجب.

وتوجد معان أخرى للفعل غير المشدد في العامية
المصرية تدل كلها على الامتداد أو الاتساع أو البسط بعيدا
عن إنفاق المال ومنها:

يفرط حَجْرَه: يفتح حجره ليُوضَعَ فيه شيء ما. افرط
حجر ك عشان تشيل فيه البرتقال: أي افتح أو افرد حجر
جلبابك – أي اجعله متسعا وامسك طرفيه بيديك – كي أضع
لك فيه البرتقال.

سجاير فَرَط: شاي فرط: أي غير متماسكة أو مضمومة
أو مربوطة. الشاي الفرط هي الشاي السائب الذي ليس معبأ
في باكيتات. السجائر الفرط: أي سجائر تم إخراجها من
العلبة وبدلاً من أن تباع العلبة كاملة تباع السجائر منفصلة:
سأشتري سيجارتين فرط: أي سيجارتين فقط وليس علبة
كاملة. والفرط هنا يساوي الكسر أو عدم الاكتمال أو الجزء
من الكل. سَكَّر فرط: أي أن يشتري الشخص سكرًا بالكيلو
من شيكارة أو عبوة وليس الشيكارة أو العبوة كلها.

اتفرطت: اتهد حيلي. ركبي سابت، لم أعد أقوى على
العمل بعد هذا المجهود. وكأن الجسم من شدة الإرهاق أو
المجهود تمدد على الأرض ولم يستطع النهوض. ويستعمل

الفعل أيضا مع المفعول: الشغل فرطني: أي هد حيلي،
أتعبني كثيرا فلم أملك إلا أن أمدد جسمي لأرتاح.

وفرط قنديل أو كوز الذرة أو سنبله القمح: أسقط ما
به/بها من حبوب متماسكة، أي جعلها مفروطة، أي مبعثرة
أو محلولة أو منفصلة بعد أن كانت متماسكة ومضمومة إلى
بعضها البعض.

فَرَطَ المنديل أو الملاءة أو الحصيرة أو السجادة، الخ:
أي بَسَطَهَا أو فَرَدَهَا أو مَدَّهَا بعد أن كانت ملمومة على
بعضها البعض أو مطبقة أو...

وبالنسبة للمعاني المستمدة من اللغة العربية، فهي
مشتقة من الإفراط بمعنى المبالغة في الشيء المستحب
والتفريط بمعنى التقصير أو الخروج عن اللياقة أو الواجب
أو المفروض. ويستعمل في العامية المصرية بمعنى التفريط
أو التخلّي أو التقصير أو عدم أداء الواجب. في تعبيرات
مثل: فرّط في شغله، أي تخطى عن وظيفته أو قصر في أداء
مهمته ولم يعطيها حقها أو يعمل ما كان مطلوبا منه على

أكمل وجه. فرط في حق عياله: أي لم يوفهم حقهم أو يعاملهم المعاملة اللائقة أو يلبّ طلباتهم واحتياجاتهم كما ينبغي أو كما يمليه عليه واجبه. فرط في شرفه: أي فعل شيئاً يخلّ بشرفه أو يسيء لسمعته، ويستعمل على وجه الخصوص في الإشارة إلى الزنى أو العلاقات الجنسية غير المباحة أو ما قد يؤدّي إلى مثل هذه العلاقات. وفي لسان العرب: "وفرط في الأمر يفرط فرطاً أي قصر فيه وضيّعه حتى فات، وكذلك التفريط؛" "وفرط في الشيء وفرطه: ضيعه وقدم العجز فيه؛" "والفرط الأمر الذي يفرط فيه صاحبه أي يضيّع؛" "وفرط توائى ونسي." وفي الصحاح في اللغة: "فرط في الأمر يفرط فرطاً، أي قصر فيه وضيّعه حتى فات." وفي تكملة المعاجم العربية، ج8: "فرط في: بدد، بدّر، أسرف؛" "أفرط في:" "أهمله، تهاون به، لم يعن به؛" "إفراط:" "إسراف، تبذير."

وهناك معنى آخر مشتق من العربية ويأتي في صيغة الاسم: "فرط" ويأتي مع الفعل "يقطع". يقطع فرطه: يجيب

أجله: يقتله، يقضي على ذريّته. وفي مقاييس اللغة: "الفاء والراء والطاء أصلٌ صحيح يدلُّ على إزالة شيءٍ من مكانه وتنحيته عنه". وفي لسان العرب: "فَرَطَ فلانٌ ولداً وافترطهم: ماتوا صغاراً"؛ "وافترط الولدُ: عَجَلَ موته"؛ "وأفرط فلان ولداً إذا مات له ولد صغير قبل أن يبلغ الحُلُم". وكل هذه المعاني تحيلنا إلى الأطفال الذين يموتون صغاراً. وبالتالي: أقطع فرطك في العامية المصرية: أقتلك؛ أمحو سيرتك من على الدنيا؛ أقطع خَلْفَكَ؛ لا أجعل لك نسلاً يرثون اسمك. وتستعمل في الغالب بصيغة التهديد.

فرق وتفریق وفرقة وفرقة ومفارق ومفارق

فَرَّق: الفرق: الحد، الفاصل، العازل، الاختلاف. فَرَّق: وضع حداً أو بيّن الحد بين الحقول؛ وضع فرقاً أو حداً في جانب شعر رأسه. فَرَّق: وزّع، قسّم؛ ميّز، أظهر الفرق أو الاختلاف بين شيئين أو أكثر؛ ميّز، لم يكن عادلاً في المعاملة مع الأشخاص، ميّز بعضهم على البعض الآخر؛ أحدث فرقاً بين زوجين أدى إلى انفصالها. التفریق: التوزيع، التقسيم؛ التطلق؛ الفصل؛ الظلم، عدم المساواة. الفرقة: المجموعة من العازفين أو المغنين. فرقة حسب الله: الجنازة العسكرية. فَرَّق بينهما: حَجَزَ بينهما: فصل بين المتعاركين. فَارَق: ابتعد، هجر. مِفَارِق: مبتعد، مهاجر، خاصة للحبيب أو القريب. الفرقة: الهجر، ابتعاد الأحباب عن بعضهم البعض، الاغتراب، التغرّب. فارقة معاه: يهمله الأمر. مش فارقة معاه: لا يبالي، لا يهتم. فَرَّقُوا الأضحية: وزّعوا لحمها. تفارقوا: انفصلوا، ابتعدوا عن بعضهم البعض، هجروا بعضهم البعض، تخاصموا. افترقوا: انفصلا، تطلّقا. الفرق:

الباقى من النقود بعد خصم سعر الشيء: عندما تباع سلعة لفلان في مقابل أن تشتري منه سلعة أخرى مثلاً؛ عندما تُرجع شيئاً اشتريته من التاجر وتستبدله بشيء آخر ويكون هناك فرق أو فارق في السعر. فارق الدنيا: مات. الفرق: الطوائف أو الأحزاب أو الاتجاهات المختلفة أو المتطاحنة أو المتضاربة أو المتخاصمة. الفرقة: الفراق، الهجر، قطع العلاقات بين الناس وخصوصاً الأقرباء. التفريق: التمييز، عدم العدل في المعاملة. الفرقة: المجموعة من الجنود أو الأشخاص الذين يقومون بشيء معين: فرقة الكشافة، فرقة الصاعقة. متفرّق: متنوّع، به أنواع شتى؛ تم توزيعه أو تقسيمه. التفريق بين الأشياء: التمييز بينها. المفارق: مفارق الطرق، عندما تنقسم الطريق الواحدة إلى عدة طرق في اتجاهات مختلفة.

فرقع وفرقة ومفرقات

فَرَقَعَ: أحدث دويًا أو فرقة. الفَرَقَّة: صوت الانفجار أو نحوه. فَرَقَعُه: أعطاه زومبة: خدعه، نصب عليه، بعد أن كانا على ارتباط أو مشتركين في عمل أو شراكة ما، طرده أو لم يعطه شيئًا. فرقع البنت: بعد أن كان على علاقة بها وكان يعدّها بالزواج، ابتعد عنها وتركها وهجرها. فرقعت البالونة: انفجرت. فرقع البالونة/النفّخة: فجّرّها بأن نفخها وثقبها بإبرة أو شوكة على سبيل المثال. فرقع: أحدث صوتا عاليا: فرقع غصن الشجرة: انكسر وأحدث صوتا عند الانكسار، ويساوي طقّ. فرقع الرّخو على ظهر البقرة، فرقع الكرباج على ظهر الحصان: أحدث صوتا عند ضربها/ضربه به. فرقة: صوت مرتفع كالدوي أو الانفجار لا يستند إلى حقيقة: فرقة إعلامية، أي أن الموضوع حدثت حوله ضجة كبيرة وهو لا يستحق ذلك التهويل. فرقة على الفاضي: أي أن الموضوع أخذ اهتماما أكثر مما يستحق ولم يكن كل التهويل الذي دار حوله في محلّه. مفرقات: مواد

قابلة للتفجير كالقنابل وغيره. الكشف على المفترقات:
استخدام الشرطة أو الجيش أجهزة أو كلاب بوليسية مدربة
للكشف على المواد القابلة للتفجير. فرق صوابه: ضغط
على أصابعه بحيث أصدرت مفاصلها صوتا. متفرقع: الشيء
الذي أحدث فرقعة؛ الشخص الذي انفصلت العلاقة بينه وبين
شخص آخر، كالذين انتهت العلاقة الغرامية بينهما، خاصة
على الشخص الذي قام الشخص الآخر بالغدر به وإنهاء
العلاقة معه. فرقع البومبة: أي فجر الطفل المادة المتفجرة
التي يلهو بها في الأعياد مثلا. فرقعت القنبلة فيهم: انفجرت
فيهم. فرقعت الرصاصة: انفجرت عندما وصلت إليها
النيران. السما بتفرقع: يصدر صوت فرقعة من السماء نتيجة
للرعد. ويستعمل أحيانا الفعل فرقع للدلالة على فض غشاء
البكارة بطريقة غير شرعية: الواد فرقعها وخلا بيها: أي
اعتدى عليها جنسيا/زنى بها ثم هجرها ولم يتزوجها.

فنجرة

من القبطية "فا" (ذو) + "ن" (أداة إضافة) + "جور" (يبذر، يبدد، يشتت)

فنجري: من يبدد أمواله أو يصرف ببذخ. وفي الغالب تُستعمل بمعنى مستحسن يدل على الكرم.

فنجري البق: من يتكلم كثيرا بصورة زائدة عن الحاجة وعن المعنى دون أن يقترن ذلك بفعل، أي أنه يبدد كلامه ويشتت معناه ولا يتحقق منه شيء.

وتستعمل الصفة "فنجري" في الصعيد بمعنى محبب للدلالة على الكرم: الراجل ده فنجري وبيعرف الأصول ويكرم ضيوفه. ويُستعمل هذا التعبير للإشارة إلى الشخص الذي يُظهر الكرم في كلامه وأنه على استعداد لأن يستضيف الآخرين أو يتصرف معهم بشهامة أو يقف معهم موقف رجولة، دون أن يتحقق من كلامه شيء. وهذا التعبير في أحد معانيه يساوي "عزومة مراكبية"، والمراكبي في اللهجة

المصرية من لديه مركب، من يسير بقارب أو مركب شراعي في النيل، وبالتالي تكون عزومته بلا معنى لأنه في الماء وعزومته أو دعوته للشخص الواقف أو الماشي على البر أو الشط ليست حقيقية.

ويرى عبد المنعم سيد عبد العال في كتابه "معجم الألفاظ العامية ذات الحقيقة والأصول العربية" أن الكلمة عربية فصيحة مرّت بما يسمى المخالفة وهي فكّ الحرف المضعّف إلى حرفين وإبدال أحدهما بحرف أسهل نطقاً. ويقول إن أصلها فجر وتم فك إدغام الميم المضعّفة وإبدال الميم الأولى نونا: فجر صارت فنجر. وفجر الشيء في العربية تعني أساله وأجراه. وفجّرة الوادي مُتَّسَعُه. والفجر: العطاء، الكرم، الجود، المعروف، الكرم وكثرته. وتجرّ بالكرم أعطى بالكرم. ومن هنا فنجر فلان: توسّع في عطائه كرماً. والـفنجري: الكريم

وكلا الأصلين جائز، وإن كان الأصل القبطي هو الأرجح نظراً لشيوع المفردات القبطية والهيروغليفية في

الكلام اليومي لدى المصريين بالإضافة إلى مصادر لغوية أخرى أثرت على لغة المصريين مثل الفارسية والتركية والإنجليزية والفرنسية ويرجع ذلك إلى استيطان هذه الأمم واحتلالها لمصر في الماضي. كما أن الهيروغليفية والقبطية أقدم حضورا وتاريخا في حياة المصريين من اللغة العربية التي دخلت مصر في القرن السابع الميلادي.

ومن الملاحظ أن المعنى المصري للكلمة الآن فارق جذره اللغوي في القبطية والهيروغليفية ووسّع معنى هذا الجذر بحيث تحوّل المعنى من التبديد والإسراف إلى الكرم والشهامة وإتقان فن التعامل وفقا للأصول السليمة.

فنطرة

فَنُطَرَ يتفنطر فنطرة فهو متفنطر وهي متفنطرة وأحيانا

يتم قلب الطاء إلى تاء

انتقلت كلمة الفنطرة إلى اللغة العربية من خلال ثلاث

طرق:

أولاً، من خلال اللغة القبطية التي نقلتها بدورها عن اللغة اليونانية. وفي اللاتينية كلمة phantasia تعني "المظهر" أو "الخيال". وهي مشتقة من كلمة يونانية بمعنى "كونه منظورا" أو "مظهر" أو "خيال" أو "شبح" أو "طيف" أو مَلَكَة الإدراك الحسي، أي ما يدركه الإنسان عن طريق الحواس، أو مَلَكَة الخيال والتخيّل. وهي مشتقة بدورها من فعل يوناني بمعنى "يجعله منظورا" أو يُظْهِر". ففي اليونانية phantazein "يجعله منظورا" و phantazesthai "لديه رؤى"، "لديه خيالات"، و phantos في اليونانية بمعنى "منظور"، "مرئي". وانتقلت هذه المعاني بدورها إلى اللغة الإنجليزية وأضيف لها معنى

الوهم أو الهوى أو الفكرة الزائفة التي لا تقوم على الواقع. وتشعب عن هذه الكلمة في الإنجليزية ثلاث كلمات: fantasy بمعنى الهوى أو الوهم أو الابتداع الذي لا يقوم على الواقع ومنه انتقل إلى الأنواع الأدبية التي تقترن بالفانتازيا؛ phantasy وتعني الخيال والفكرة التي تتم عن تصوّر أو تخيّل أو رؤيا خيالية؛ fancy وتعني الطيف وخداع الحواس والخيال المتوهّم والهلوسة والتصوّر الذهني للأشياء التي لم تعد ماثلة أمام الحواس وبالتالي تستعمل للإشارة إلى العملية الإبداعية وما يقترن بها من خيال وتخيل. وفي اللغة الإنجليزية المعاصرة يتم التمييز بين fancy بمعنى المقدرة على الإبداع و imagination بمعنى عملية التخيل التي تجعل الخيال الأدبي متسقا داخل النص ويصير مقاربا للواقع أو موازيا له أو مستلهما منطقته.

وكما يقول سامح مقار في الجزء الأول من كتابه "أصل الألفاظ العامية من اللغة المصرية القديمة"، كانت هذه الكلمة تعني "تصور" أو "خيال" وتم استعمالها اصطلاحيا

بين كهنة مصر والشعب لتدل "على الاستحلام مع نزول المني"، أي تصوّر علاقة جنسية في المنام تصورا كاملا يؤدي إلى تحقيق هذا المعنى. وبالتالي تم تخصيص المعنى في سياق محدد دون أن يفارق أصله اللغوي الذي يدل هنا على الرؤى المنامية الجامحة. وانتقلت الكلمة إلى العامية المصرية لتحتفظ بجوهر المعنيين معا: الفانتازيا: الشيء الخيالي أو الرائع؛ الفنطرة: الخيال؛ يتفنّز: يسرح بخياله بشكل جامح، وتأتي أيضا بمعنى "يحب يفتي"، والإفتاء أو "الفتي" في اللهجة المصرية يدل على أن الإنسان يتكلم بدون معرفة ويقدم تفسيرات وشروح ليست لها علاقة بالموضوع محل الكلام، فالشخص لا يعرف شيئا عن الموضوع ولكنه يخترع كلاما ليقوله في هذا الموضوع.

ونظرا لوجود كلمة "فنطرة" في العديد من اللهجات العربية، يُرجّح أن الكلمة انتقلت إلى هذه اللهجات عن طريق مصدر آخر وهو كتب النقد الأدبي والفلسفة في التراث العربي مثل كتب ابن سينا وكتب الكندي. فلقد قام فلاسفة

العرب القدماء بترجمة الكلمة اليونانية أو اللاتينية من خلال تعريبها أو كتابتها بحروف عربية على أنها "فنتاسيا"، ويستعملها ابن سينا مثلاً في كتابه "المبدأ والمعاد" بأنها إحدى القوى أو المَلَكات لدى جميع الحيوانات، ويعرّفها بأنها "قوة الفنتاسيا، وتُسمّى الحسّ المشترك، وهي التي يؤدّي إليها الحواسُّ ما أحسّته. وهي الحاسّ بالحقيقة"، أي أنها مجموع ما توصّله الحواس للعقل من معارف. ويستعملها الكندي في رسائله الفلسفية بمعنى التوهّم: "التوهّم هو الفنتاسيا، قوة نفسية ومدركة للصور الحسيّة مع غيبة طينتها، ويقال: الفنتاسيا هو التخيل وهو حضور صور الأشياء المحسوسة مع غيبة طينتها". ومن الملاحظ هنا حضور المعاني اليونانية واللاتينية لهذا المصطلح عند الكندي. وسواء اتفقنا حول دقة كلمة التوهّم أم لا، فالأقرب هنا "التخيّل" أو "التخييل" أو "الاستحضار" أو "التذكّر" أو "الاستدعاء"، يظل معناها مقترنا بإعادة تخيّل الشيء بعد

غياب مصدره، كأن نقوم باستحضار موقف بكل تفاصيله كنا قد مررنا به منذ فترة طويلة.

ويستعمل البعض كلمة "الفنطرة" في النقد الأدبي بمعنى استعمال الفانتازيا أو الفنتازيا أو العجائبي والغرائبي أو الفنتازيا بمعنى المبالغة في التخييل أو مزج الواقع بالخيال المفرط، وهو استعمال حديث نسبيا ويقترن ببعض الأنواع السردية أو الروائية على وجه الخصوص. وتعني هنا تخييل – أي الإدخال في سياق العالم السردى المتخيّل – الغريب والعجيب والسحري والخيالي والخارق والمتوّهم في نطاق العمل السردى على أنه واقع وحقيقة.

وأظن أن هذين المعنيين الأدبيين – القديم والحديث – للكلمة بالإضافة إلى المعنى القبطي هم الذين يمكننا أن نرجع إليهم استعمالنا للكلمة في الكثير من الدول العربية. فهي تأتي باستعمالات عديدة تشترك جميعها في معنى الخيلاء والتبخر والادعاء أحيانا.

الفنطرة العلاجية مثلا تعني أن المريض – الذي قد يكون مصابا بمرض بسيط مثلا – يذهب للعلاج في أفخم المستشفيات أو يسافر للخارج للعلاج مع أن حالته لا تستأهل كل هذا ويمكن لأي طبيب في عيادة خاصة أو مستشفى حكومي أن يعالجه. وهنا تستعمل الفنطرة كنوع من أنواع التفاخر والوجاهة الاجتماعية.

وقد تجتمع "الفنطرة والعنطرة" في تعبير واحد مقترنين لتأكيد المعنى مع أنهما يدلان على نفس المعنى يتفنطر على فلان: يتعالى عليه أو يستعرض عضلاته أمامه أو يتفاخر بما يمتلكه ولا يمتلكه الشخص الذي أمامه. وإنسان يحب الفنطرة: يحب التفاخر والتباهي وشراء أو امتلاك الأشياء الثمينة التي لا يقدر على امتلاكها سواه، وربما لا يملك الشخص الذي يشتريها سوى ثمنها ولا يوجد معه مال لاحتياجاته الاجتماعية الأخرى.

وقد تأتي الفنطرة نقيضا للواقع، أو بمعنى الخيال الجامع، أو الوهم والتوهم.

وتأتي الفنطرة بمعنى الغطوسة.

وتأتي الفنطرة بمعنى المظاهر الكذّابة.

وتستعمل الفنطرة بمعنى شراء أو امتلاك أشياء غير ضرورية أو ليست من ضروريات الحياة مثل السفر للسياحة أو شراء سيارة آخر موديل مع أن من يشتريها لديه سيارة ولا يحتاج إلى الإمكانيات الموجودة في السيارة الجديدة.

وتأتي أيضا بمعنى الاستعراض.

ويتفنّظ: يدعي انتماءه لطبقة أعلى من طبقته الاجتماعية الحقيقية، كأن يدعي إنسان جاهل مثلا انتماءه لطبقة المثقفين أو يدعي قروي انتماءه للمدينة أو يدعي إنسان يقطن المدينة انتماءه للقرية، أو يدعي إنسان حضري مثلا انتماءه لقبيلة بدوية في بعض البلدان العربية على أساس أن أبناء القبائل هم أبناء البلد الحقيقيون وفقا لهذا المنظور.

قَرَطٌ وتَقْرِيطٌ وقُرْطٌ

معظم معاني القُرْطِ والقَرَطِ والتَقْرِيطِ في لسان العرب خاصة بما يُلبَس في الأذن سواء للإنسان أو الحيوان وبما يتعلق بأذان الأغنام.

ونجد كذلك في لسان العرب: "قَرَطَ عليه: أعطاه قليلاً"؛ وكذلك: "قَرَطَ السراج إذا نزع منه ما احترق ليُضيء"

وفي القاموس المحيط: "قَرَطَ الكُرَّاثَ تَقْرِيطاً: قَطَّعَهُ في القَدْرِ"، ويبدو أن المعنى هنا له علاقة بتخريط الخضروات كما نستعمله في مصر الآن. وفيه أيضاً: "القَرْطِيطُ، بالكسر: الشيء اليسيرُ، والداهيةُ"

وفي الصحاح في اللغة: "ما جاد فلانٌ بقَرْطِيطَةٍ، أي بشيءٍ يسيرٍ"

وفي تكملة المعاجم العربية، ج8: "قرّط على: ضغط على". وفي معجم اللغة العربية المعاصرة: قرّط على زوجته: أعطاه قليلا قليلا".

وهذه المعاني الواردة في المعاجم العربية القديمة تدل على القلّة والتقليل. ومنها انتقلت إلى بعض معاني الكلمة في العامية المصرية. وهناك معان انتقلت للعامية المصرية بخصوص مجال استعمال الكلمة من خلال اللغة الهيروغليفية والقبطية. ففي الهيروغليفية تدل "قرط" على القفل. وتحوّرت الكلمة الهيروغليفية في القبطية إلى "إكلا" في لهجة الصعيد و"كالي" في اللهجة البحريرية والفيومية. وصرنا نطلق على القفل اسم "كالون"، والكالون في العامية هي ذاتها الكلمة القبطية المحورة عن قرط. ومن هذا الاستعمال الهيروغليفي والقبطي انتقلت معاني كثيرة للعامية المصرية مثل:

قرّط على الصامولة شوية: أي قم بزيادة إحكام غلقها

الحَلَق قارط على البنت: أي شديد الإحكام على أذنّها
لدرجة أنها يؤلمها.

قرّط على البقر: أحكم رباطها أو قيدها.

قرّط عليه شوية: شدّ عليه، كن أكثر حزمًا معه، كن
شديدًا معه لأن سلوكك معه هكذا سيفسده أو قد يجعله
يتصرف تصرفات غير لائقة، وتستعمل أيضا في الإنفاق
للأب الذي يعطي ابنه فلوسا أكثر مما يحتاج، الأمر الذي قد
يؤدي إلى إتلافه أو إفساده أو "تبويظه".

وكلمة "القرط" التي تعني الحَلَق أو ما شابه في العامية
المصرية مأخوذة من العربية.

ومن المعاني العربية أيضا للكلمة: يُقرّط بمعنى يخرط
أو يقطع قطعا صغيرة وخاصة بالنسبة للخضار ساعة
الطهي: أي تقطيعها ووضعها في إناء الطهي.

والتقريط في العامية المصرية بمعنى إعطاء المال بأقل
مما يجب أو يستحق أو يساوي الإنفاق ربما تكون مشتقة من

العربية والهيروغليفية معا، فمن الهيروغليفية نجد معنى الإغلاق أو إحكام اليد بحيث لا ينزل أو يخرج منها الشيء الكثير، ومن العربية نجد معنى القلّة المتضمن في الشيء الزهيد وكذلك في عملية التقريط والتخريط والتقطيع إلى أجزاء صغيرة. فلان مقرّط يده: أي لا ينفق الإنفاق الواجب، أو ييخل على نفسه أو غيره وتُستعمل مع الغير أكثر، أي أنه لا ينفق على أهله مثلا الإنفاق الواجب عليه. وقَرّط على ولدك في الفلوس: أي لا تعطه فلوسا زائدة عن حاجته فيفسد أو يتلف. والطفل التالف هو الطفل الفاسد الذي أفسده التدليل أو عدم العناية والتربية ويمكن أن يتصرف تصرفات سيئة من قبيل السرقة والعلاقات النسائية غير الشرعية. والتالف يساوي الفاقد: الإنسان الفاقد أي الذي لا يوجد لديه شيء يبكي عليه وبالتالي يمكنه أن يرتكب أي فعل سيء يمكن تصوّره.

المقرّط أولى بالخسارة: من يبخل على نفسه هو أول
الخاسرين، ربما لعدم تمتعه بما لديه أو أنه يعيش عيشة
الفقراء أو أن الآخرين لا يحترمونه.

قزح وقازح

القزح في اللغة العربية يدل على الارتفاع وخاصة في شيء غير محبب كما في ارتفاع الحرارة وارتفاع الأسعار. وكذلك على الفقايع التي تتقاطر أو تتناثر من إناء يغلي فيه الماء. وفي تاج العروس، "القازحُ الذَّكرُ الصُّلبُ صفةٌ غالبية". والقزح هو قيام الكلاب مثلا بالبول على جذع شجرة ما. وبالتالي الشجرة المقرَّحة هي التي وقع عليها بول الكلاب والسباع ونحوها. والشجرة المُقرَّحة أيضا هي التي تشعبت شعبا كثيرة. فالكلمة في العربية تدل على خروج الشيء أو ارتفاعه أو تراكمه خاصة فيما يتعلق بالمعاني السلبية أي المستهجنة أو المستقبحة أو التي لها ضرر أو غير المستحبة. وفي العامية المصرية، خاصة في صعيد مصر، إنسان قازح، إنسان يتعالى على الآخرين أو يرفع رأسه تباهايا وكأن رقبته طويلة جدا؛ أو متعالي على الناس أو يعيش "عيشة غير عيشة أهله".

وقَزَحَتِ الأرضُ مَلْحًا: أي أخرجت ما بها من ملوحة على سطحها، الأمر الذي يجعل النباتات فيها صعبا.

قَزَحَ أو قَزَحَ عليه العَرَقُ: أي أن العرق خرج منه، خاصة على الوجه، وتراكم على وجهه. أو أن ملابسه بانَتْ بها بُقَعٌ متسخة من كثرة ارتداء الجلباب مثلا دون أن يغسله وكأن كثرة عرقه كوَّنت طبقة ملحية على الثوب.

وبالتالي "إنسان مَقَزَّح": إنسان غير نظيف عليه طبقة إفرازات.

وتعبير "عدّاك العيب وقزح/ أزح" الذي يستخدم على نطاق جغرافي أوسع في مصر: يعني ابتعد عنك العيب، أو فاتك العيب أو تركك العيب.

وكل هذه المعاني في العامية المصرية ترتبط بالدلالات الأصلية التي يدل عليها الجذر "ق ز ح" في اللغة العربية الفصحى.

كان زمان وقزح: أي كان في الماضي ولم يعد الآن
موجودا. وهي تقارب تعبير بَحّ أي انتهى أو فينيتوا المشتق
من كلمة بمعنى النهاية في اللغات الأوربية أي انتهى، وربما
تكون مشتقة من كلمة الفناء أو فنى أو فني في العربية بمعنى
انتهى أو مات أو صار غير موجود.

قلیطة وألیطة وقلیط وألیط

القلیطة من الفعل قلط

تذكر بعض المواقع على الانترنت أن كلمة "ألیط" في العامية المصرية مشتقة من الكلمة الإنجليزية elite بمعنى النخبة أو الصفوة المأخوذة من الكلمة الفرنسية التي تعني "الانتقاء" أو "الانتخاب". والشخص القلیط أو الألیط تعني الشخص الذي يهتم بهندامه أو مظهره أو يتأنق في سلوكه. وتعني كذلك الشخص الذي يشعر بأنه أفضل من الآخرين وينظر إليهم على أنهم لا يملكون ما يملكه، في المأكل أو الملبس أو المشرب. وتأتي أيضا بمعنى الشخص المتكبر الذي يتعامل مع الآخرين بتعال وتكبر أو ينظر لهم نظرة دونية. ولكن الكلمة أصلها موجود في اللغات السامية بوجه عام ومنها اللغة العربية.

وفي مقالة مهمة لجمال الدين شرقاوي بعنوان "أرامية الباراقلیط"، يتحدث عن الجذر اللغوي "قلط" في اللغات العربية والآرامية والعبرية الذي يستعمل بنفس المعنى فيها

ويقول إن هذا الجذر يستعمل بمعنيين: الزيادة المحببة أو المستهجنة والنقصان المحبب أو المستهجن، سواء أكانت هذه الزيادة أو هذا النقصان يتعلق بالناحية المادية أو الشكلية أو بالناحية النفسية أو السلوكية. وولفت الانتباه إلى أن واضعي المعاجم العربية اقتصروا على المعنى الحسي المادي الذي اقترن بالمعاني المستهجنة سواء أكان ذلك يتعلق بالزيادة أو النقصان.

وملاحظة جمال الدين شرقاوي في محلها، فعندما نرجع إلى تاج العروس مثلاً نجد أن "الْقَلْطِيَّ" تعني "القصير جداً" وكذلك "الخبيث المارد من الرجال" و"الْقَلِيطُ" "العظيم البيضتين" و"الْقَلِيطُ" "منتفخ الخصية" و"الْقَلْطُ" "الدَّمَامة". ويضيف المعجم الوسيط معنى "المنتفخ كِبَرًا" لكلمة "القليط". وفي صعيد مصر تُستعمل كلمة "قَلِيطُ" بمعنى "منتفخ الخصيتين" أو "له خصية منتفخة". و"الْقَلْطُ" هو ما يُخرجه الإنسان من براز خاصة عندما يكون دائري الشكل، ومن هنا "يقلط" أي يتبرز بهذا الشكل. وأظن

أن الفعل "يقلط" يستعمل في الصعيد أيضا بمعنى يطرد ويُبْعِد ويأتي متعديا: "اقلطه": أي اطرده أو أبعده. وأظن أيضا أن الفعل يستعمل عكس هذا المعنى: "اقلط" أي "اقعد" أو "اجلس".

وفي القاهرة، يقال "آخر الأطة" أي "في منتهى الشياكة والأناقة".

وشخصية "عزيز بيه الأليط" شخصية قام بها الممثل حسن كامى في مسلسل "ناس وناس" في أواخر الثمانينات من القرن العشرين في مصر من إخراج رائد لبيب. فحتى بعيدا عن شخصية "عزيز بيه الأليط"، نجد مثلا في شخصية "الكحيت" الذي لا يمتلك شيئا وملابسة ممزقة عندما تحدثه زوجته عن نزول الزيت والسكر في الجمعية التعاونية وعليه أن يذهب ليحضر "التموين" من الجمعية"، يقول لها خيرا من جريدة يقرأها: "أسعار الطيران زادت 30%". ويحرص الكحيت في هذا المسلسل على صداقته مع عزيز بيه الأليط ويوهمه أنه من الأثرياء مثله.

ويقول جمال الدين شرقاوي: "لغتنا العامية احتفظت لنا بالكثير من المعانى المستنبطة من ذلك الجذر اللغوي الآرامي قلط. سواء كان المعنى الشكلي في الهيئة الخارجية أو في الهيئة التكوينية أي في الخلق أو في الخلق بضم الخاء واللام. فالإنسان المهندم الجميل المنظر يقال له قليط (وفى اللسان القاهري أليط)، ونقول على من يحاول التجميل الزائد على الحد تقالط أي افتعل القلاطة!!... الوجيه والنبيل من الناس يُدعى قليط والجمع قلطاء فالقلاطة هنا شيء مرغوب فيه وهى تشمل كل ما هو حسن من منظر وهيئة ومعاملة الناس بحسن الخلق وفى طلبها والتحلي بها يتنافس المتنافسون... ونقول على الانسان المتكبر على خلق الله "ده ب يتقالط على الناس"!!... فاحتفظت لنا عاميتنا بالصفات الحسنة والذميمة معا".

قنزحة

القنزحة كلمة تستعمل في مصر وفي بعض الدول العربية الأخرى مثل لبنان بمعنى الفشخرة بمعنى الكذب الذي لا يقوم على أساس أو التباهي الذي لا أساس له.

وفي لسان العرب تحت باب "زنج": "التَّزْنَحُ : رَفْعُكَ نَفْسِكَ فوقَ قَدْرِكَ". وكذلك "المُزَانَحَةُ : المُمَادِحَةُ". والمعنى هنا في لسان العرب يدل على أن الإنسان يظهر بمظهر أكبر من جوهره ويرسم لنفسه صورة منتفخة متعازمة. ويبدو أن "القاف" تمت زيادتها مع تبديل موضعي الزاي والنون. وربما كانت الكلمة دمجا أو نحتا من كلمتي "قَزَحَ" (ارتفع، فارق، علا) ونَزَحَ (هاجر، سافر، ابتعد)، فكلا الداليتين موجود في معنى الكلمة في العامية المصرية.

والقنزحة في مصر المبالغة في تقدير الذات وتأكيد ما ادعاء ما ليس فيها لإخفاء شعور بالضحالة أو التفاهة أو الانحطاط أو الضالة. وتطلق على الكلام وعلى السلوك، مثل

الاهتمام الزائد بالشكليات والمبالغة في الإنفاق ومحاولة
الظهور أمام الناس بمظهر البهرجة.

قنزوح: شخص يرى نفسه أفضل من الآخرين؛ شخص
يصعب إرضاءه؛ شخص منطو على نفسه وغير منبسط
بشكل من الأشكال.

تقنّزح على الأكل مثلاً: ترفّع أو تعالى على تناول
طعام معين وهو لا يملك غيره.

تقنّزح على الناس: سخر منهم بطريقة غير مباشرة
وهو ينتمي إليهم وفرد منهم ولديه نفس صفاتهم أو مكانتهم،
وتعالى على الاشتراك معهم في نفس النشاط أو القيام بنفس
العمل أو الاختلاط معهم في الكلام.

كَسَر وتكسير وكَسْرَة ومنكسر ومكسور

كَسَر: للبقرة أي التي انخلعت بعض أسنانها وذلك دلالة على أنها كبيرة في السن: البقرة كاسرة جوز: أي انخلعت من أسنانها سنّتان وبالتالي هي كبيرة في السن ويؤثر ذلك على سعرها أو على تقليل الطلب عليها لأنها لن تظل تعشّر/تكون عِشاراً لفترة طويلة. كَسَر: غير سليم، به عطب أو تلف. كَسَر: يستعمل هذا الفعل للإشارة إلى الديك عندما يضاجع الدجاجة: الديك كَسَر (على) الفرخة: أي جامعها بحيث يصير هناك جنين في البيضة. الكِسارة: اللقمة أو القطعة من رغيف الخبز ونحوه. التكسير: الدوشة، الجلبة وكأن صوت الأشياء التي تتكسر هي الدوشة ذاتها. كَسَر عينه: أذلّه؛ ارتكب في حقه شيئاً قبيحاً أو يخل بالشرف فلم يستطع الشخص أن يرفع عينه في وجهه. كسر قلبه، كسر خاطره، كسر بخاطره، كسر نفسه: أحزنه، كدّره، لم يبادلّه حبا بحب، لم يلبّ له طلبه، جعله يغتم. كسر رجله: نوع من التهديد، كأن يصيبه بالشلل كي لا يأتي الشخص لمكان ما. هكسر

رجلك لو جيت هنا تاني: سأجعلك مشلولاً لو جئت إلى هنا مرة أخرى. كَسَرَ: حاد، اتجه في اتجاه جانبي. اكسر يمين: أي احود أو اتجه نحو اليمين وتقال في الغالب لمن يقود وسيلة من وسائل المواصلات. كَسَرَ الإشارة: قطعها، لم ينتظر حتى تتحول إشارة المرور إلى اللون الأخضر وبالتالي كسر أو خالف القانون الذي يلزمه بالتوقّف. كَسَرَ: زرّ عينه أو أطرف بعينه وكأنه ينبه الشخص الذي أمامه لشيء ما أو يتكلم معه لغة خاصة لا يفهمها الآخرون الموجودون في نفس المكان. كَسَرَ على فلان أو على سيارة فلان: مال نحوه وزاحمه وضيق عليه وزنقه. كسر راسه: شجّ رأسه. مكسّر: جسمي مكسّر: تعبان تعباً شديداً وكأن عظامي مكسرة تماماً ويقولها الشخص الذي بذل مجهوداً بدنياً شديداً ورقد أو نام وبعدها وجد أنه يريد أن يسترخي ولا يستطيع أن ينهض. والكسر أيضاً جزء صغير وهو الكسر العشري مثلاً: فدّان إلا كسر، أي فدان إلا شيء قليل. يا كَسْرِي: يا دَلِّي، يا حزني، يا خرابي، يا لهوي، يا لهوتي:

كلها تعبيرات تدل على التوجّع والحزن والحسرة والألم.
الكسّارة: أداة للتكسير والتفتيت وإخراج البذور من الشيء
الصلب. كَسَرَ: يَكْسِر: أي يحوّل النقود الصحيحة إلى فكّة.
معاك كسر عشرة؟ هل معك فكّة عشرة جنيهاً؟ المكسّرات:
الجوز واللوز وغيرهما مما يتم كسره أو تكسير قشرته
للحصول على حبوبه وأكلها. منكسر، مكسور: مذلول،
حزين، خاضع، منكسر القلب.

لايص ولاصة ولُوصَة

لاصة: الطين أو التراب الممزوج بالماء في الطرقات والأماكن غير المخصصة لذلك وَيَعْلَقُ بِقَدَمِ الإنسان وملابسه إذا سار عليه. واللاصة أيضا روث أو بُراز البهائم – وخاصة الأبقار والجاموس – الذي تُسْقِطُهُ تحتها ويختلط بالتراب وتتبول عليه البهائم أيضا.

مِلْوَصٌ: المكان الذي فيه لاصة؛ الشخص الذي التصقت به اللاصة.

لَوَّصَ المكانُ: امتلأ باللاصة؛ امتلأ بالقاذورات؛ انسكب الماء على التراب فصار طينا.

لَوَّصَ فلان فلانا: رمى عليه اللاصة أو دفعه نحو المكان الموجودة فيه اللاصة بحيث تلتصق بجسمه أو ملابسه ويثُلَّاص.

تَلَوَّصَ: لصقت به اللاصة أو علقت بقدمه أو ملابسه.

لاص: عمل/ اشتغل في مكان اللاصة كمن يقوم على العناية بالبهايم وإزالة لاصتها أو من يعمل في مكان به طين عليه ماء أو من يعمل في نزع بيّارات دورات المياه الخاصة قبل انتشار الصرف الصحي. وكلها معان تدل على الطين والتطين وما يدلان عليه في الثقافة المصرية من معان سلبية واشتغال بأعمال حقيرة – من وجهة نظر البعض – أو أعمال مُرهقة بدون مقابل مادي كبير.

اللايص: تعني حرفيا من تلوص/تقع/تدب قدمه في اللاصة بجميع معانيها أو من يشتغل في المجالات المذكورة أعلاه، ومن هنا امتد المعنى ليشمل الشخص الذي يقع في مشكلة أو ورطة أو يوجد في موقف لا يقدر على الخروج منه أو أكبر من طاقته أو يقضي وقته كله في أعمال مرهقة ومتعبة ولا تدر له دخلا كبيرا، أو المحتاس، المزنوق في موقف لا يستطيع التصرف فيه؛ وراءه أعمال كثيرة يقوم بها ويجد أنها تفوق طاقته ولا تترك له وقتا للترفيه عن نفسه أو الشعور بأدميته أو التمتع بمباهج الحياة.

يُلَوِّصُ: يتوه؛ يحتار؛ يغرق في شبر مَيَّة؛ يَحْتَأَسُ؛ لا يعرف كيف يتصرّف في موقف ما؛ لا يعرف كيف يتعامل مع الضغوط الكثيرة في العمل أو مع المهام الكثيرة التي يتم تكليفه بها لأنها فوق طاقته الفعلية وتحتاج إلى وقت أكبر من الوقت المتاح.

يُثْلِصُ: يقع في اللاصة؛ تلتصق بجسمه اللاصة؛ يتورّط في مشكلة معينة بإرادته أو غير إرادته.

لِوَأَصْ: من يقوم بنزح بيّارة دورة المياه وتفريغها من البراز؛ من يلثم/يجمع اللاصة من تحت البهائم.

لايِصْ: تائه، محتار؛ محتاس؛ متورّط؛ مزنوق؛ في ورطة؛ عاجز عن التصرّف في موقف أكبر من طاقته أو قدراته؛ لديه أعمال كثيرة؛ عليه ضغوط كبيرة؛ وقته لا يتّسع لأداء كل المهام المكلف بها.

أخويا هايص وأنا لايص: أخي مزققط/متنغنغ، يستمتع بوقته، يهيص، يفرح وأنا "وقعتُ في الفخ" أو عَلِقْتُ في

الوحد أو الطين أو اللاصة ولا أستطيع أن أبرح مكاني
لكثرة ما لديّ من أعمال أو ضغوط أو قلة مال. يستعمل
التعبير للمقارنة بين شخصين أو مجموعتين: الشخص الأول
يستمتع بوقته، ليست عليه ضغوط، يرفّه عن نفسه، يتسلّى،
مرقّه، الخ، والشخص الثاني لا يستمتع بوقته، عليه ضغوط،
مضغوط، مزنوق، متورّط، لا يجد وقتاً للترفيه أو التسلية،
لديه أعمال كثيرة تحرمه من الاستمتاع بمباهج الحياة.

"ما" للتوكيد والإلحاح

ما ليست للنفي، بل للتوكيد والإلحاح في حالة فعل الأمر. ما تاكل يا أخي: إلحاح على طلب الأكل كنوع من الكرم. ما تستعمل في القبطية مع فعل الأمر بنفس المعنى: ما سَبو: عَلَّم من الفعل عَلَّمَ، بمعنى التأكيد على طلب التعليم من الشخص. ويبدو أنها تخفيف لكلمة "أما" في العربية التي تأتي في الاستفتاح مع الفعل الأمر وتقابل ألا: ما تلعب: أما العب. وفي الاستفهام التقريري: ألا تلعب؟ ما تلعب معنا! = أما العب معنا! ألا تلعب معنا؟

ولا يقتصر استعمال ما التوكيدية في اللهجة المصرية على الأمر والطلب، بل تأتي أيضا مع الجملة الاسمية للتأكيد أيضا. – ليه ضربته؟ [لماذا ضربته؟] – ما هو اللي ضربني الأوّل [لم أضربه إلا بعد أن ضربني هو أولا]. – مش قلتلك روح الدكان الأول وبعدين العب؟ [ألم أطلب منك أن تذهب إلى الدكان/محل البقالة قبل أن تلعب؟] – ما أنا رُوحت [لقد ذهبت إلى الدكان بالفعل واشتريت ما طلبته مني].

مياصة ومياسة

في تاج العروس: "المَوْصُ: غَسَلَ لَيِّنٌ... مَاصَ الثَّوْبَ يَمْوِصُهُ مَوْصًا: غَسَلَهُ غَسْلًا لَيِّنًا. وقيل: هو أَنْ يَجْعَلَ فِيهِ مَاءً ثُمَّ يَصُبُّهُ عَلَى الثَّوْبِ وَهُوَ آخِذُهُ "بَيْنَ كَفَّيْهِ أَوْ "بَيْنَ إِبْهَامَيْهِ يَغْسِلُهُ وَيَمْوِصُهُ نَقْلَهُ اللَّيْثُ... قيل: هو "الدَّلْكُ بِالْيَدِ" عن ابنِ دُرَيْدٍ . قال ابنُ عَبَّادٍ: المَوْصُ: "مُعَالَجَةُ الْجَسَدِ".

وفي تكملة المعاجم العربية، ج10: "ماس: تقال عن الفتاة تتمايل في مشيها (ألف ليلة وليلة 4: 67) والشجرة التي تميل، بلطف، مع الهوى"

وفي العباب الزاخر: "المَيْسُ والمَيْسَانُ: التَّبَخُّثُ، يقال: مَاسَ يَمِيسُ مَيْسًا وَمَيْسَانًا"

وفي لسان العرب: "المَيْسُ: التَّبَخُّثُ، مَاسَ يَمِيسُ مَيْسًا وَمَيْسَانًا: تَبَخَّثَ وَاخْتَالَ. وغصن مَيَّاسٌ: مَائِلٌ"؛ "والمَيْسُونُ: المَيَّاسَةُ من النساء، وهي الْمُخْتَالَةُ"؛ "مَيْسُونٌ تَمِيسُ فِي مَشِيَّتِهَا"

وفي القاموس المحيط: "المَيْسُ والمَيْسَانُ والتَّمْيِسُ:
التَّبَخُّرُ، ماسَ يَمِيسُ، فهو مائِسٌ ومَيُوسٌ ومَيَّاسٌ. وماسَ
أيضاً: مَجَنَّ".

تدل هذه المعاني على ثلاث دلالات: التبخر، المجون،
الحركة المائلة.

المياصة: الليونة في غير موضعها أو في موقف
يتطلب الشدة أو التحمل. وقد تكون المياصة نشأت من قيام
سيدة مثلاً بقرض الغسيل ودعه وفي أثناء ذلك تتمايل أو
تغني أو تدندن. ونظر إليها بعض المتشددین على أنها صفة
مستهجنة أو غير مستحبة. وتلتقي المياصة مع المياصة
لتوحي بالإعجاب بالأنف والحركة المتبخرة. المياصة لها
علاقة بتدليك الجسم وبقرض الغسيل، وفي الحالتين هناك
حركة انسيابية نوعاً وتمعنة نوعاً. وهنا تلتقي مع المياصة.
والمياصة ترتبط بالمياصة، فالتبختر أو الغنج قد يكون قاسماً
مشتركا بينهما. والمياصة تطلق على الجسم ذاته أو الحركة
ذاتها في حين أن المياصة صفة تقترن بالشخص ككل جسمًا

وروحًا. وترتبط المياسة في لسان العرب بالاختيال كما ترتبط بالتبختر وكذلك بالميل أو التمايل مع حركة الريح. ففي مقاييس اللغة: "الميم والياء والسين كلمة تدلّ على مِيلان".

المياسة تدل أحيانا على تليين الصوت وترقيقه وعلى السهولة والميوعة في الكلام في غير محلها.

ولد مايص: شخص غير جاد، غير صارم، غير مهذب، لا يمكن الاتكال أو الاعتماد عليه، ليست فيه خشونة المطلوبة للقيام بمهمة ما أو عمل ما، ولد يتكلم بطريقة رقيقة جدا لا تناسب الرجال، خاصة عندما يُميل جسمه أو يحركه أو يحرك وجهه ويديه أثناء الكلام بطريقة تشبه طريقة النساء.

بنت مايصة: مسهوكة، تتدلع، تتقصع في الكلام وفي المشيء، وخاصة في الكلام.

وترتبط المياصة بالدلع، خاصة الدلع المِرِّئ أو الدلع الماسخ، وخاصة الدلع في طريقة الكلام وفي لغة الجسد وتعبيرات الوجه وحركة الأيدي والجسم أثناء الكلام. وأحيانا تقترن بنقل طريقة الكلام إلى طريقة كلام طبقة اجتماعية أخرى أو فئة اجتماعية أخرى أو بيئة اجتماعية أخرى، كأن تقوم امرأة من بيئة معروفة بتفخيم الأصوات بترقيق كلامها أو يقوم رجل مثلا بنطق كلمة مصر على أنها مسر. وفي ذلك نوع من الادعاء والتطلع الطبقي أو المداهنة والنفاق الطبقي كأن يستعمل رجل سياسة طريقة نطق عامة الناس أو فئة معينة كي يستميلهم. وأشهر مثال على المياصة اللفظية نطق الفنانة ماجدة الصباحي لاسم "ممدوح" في أحد أفلامها على أنه "ممتووووووووح".

أما المياصة الجسدية، فترتبط بما يسمى التَقَصُّع في اللهجة المصرية، وهو الميل أثناء الحركة ومط حركات الجسم مثل مط كلمة ممدوح في المثال السابق. وهذا المعنى يُخرج المياصة التي هي صفة محبّبة واحتفى بها الشعر

العربي قديمه وحديثه وكذلك احتفت به الأغاني العربية مثل "قَدْكَ الميَّاس" في أغنية لعبد الحليم حافظ – يُخرجها من المعنى المحبب إلى التصنُّع والافتعال للدلالة على رقة أو دلال ليسا موجودين في الشخص وإنما يتم افتعالهما افتعالاً، للدلالة على سلوك/كلام ينتمي لطبقة أو فئة لا ينتمي/تتنمي لها المايص أو المايصة.

وأحياناً لا تحمل المياصة معنى سلبياً مستهجنًا هكذا، وإنما تدل على سلوك أو حركة جسم أو كلام لا يقصد به سوى الهزار والمزاح أو دلال المرأة على زوجها أو البنت على أبيها على سبيل المثال. "هوّه ده وقت مياصة"، قد يقولها الزوج لزوجته عندما يكونان يتناقشان في موضوع جاد أو يكون الوضع متوتراً في النقاش أو هناك أمر هام وتريد الزوجة بخروجها على السياق أن تخفف حدة التوتر كنوع من أنواع الترفيه أو الفاصل الكوميدي أو تخفيف توتر زوجها.

نقبك جه على شونة

شونة (من القبطية شوني؛ وأصلها في الهيروغليفية
شوت (وبها تاء التانيث)، وعن طريق الإبدال تحولت في
القبطية إلى شوني): مخزن لحفظ التبن أو الغلال.

النقب (أو التنقيب) من الهيروغليفية نخب (وتم إبدال
الخاء قاف): يفتح فتحة في حقل أو منجم

وفي مقاييس اللغة: "النون والقاف والباء أصلٌ صحيح
يدلُّ على فتح في شيء". وفي لسان العرب: "النَّقْبُ: النَّقْبُ
في أيِّ شيءٍ كان، نَقَبَهُ يَنْقُبُهُ نَقْبًا؛ وفي الصحاح في اللغة:
"ونَقَبَ الجدارَ نَقْبًا، واسم تلك النُقْبَةِ نَقْبٌ أيضًا".

وفي القاموس المحيط: الشَّوْنَةُ: "المَرَأَةُ الحَمَقَاءُ،
وَمَخْزَنُ الغَلَّةِ، مِصْرِيَّةٌ، والمَرْكَبُ المَعْدُّ لِلجِهَادِ في البحر".
وبالتالي تكون الشونة بالمعنى الهيروغليفي والقبطي الوارد
أعلاه مصرية خالصة، ويذكر ذلك القاموس المحيط
صراحة.

نقبك/نأبك جه على شونة: أي خاب مسعاك، لم تحقق ما كنت تسعى إليه، فسدت خطّك. والمثل أو التعبير يستعمل بصيغة المخاطب والغائب، ونادرا ما يستعمل بصيغة المتكلم إلا إذا كان المتكلم في لحظة اعتراف أو مكاشفة أو حسرة. وهو مأخوذ من قصة تُروى بصيغ مقاربة: كان هناك لص أراد أن يسرق بيتا، فتقب ثوبا في جدار البيت ليدخل منه ويستطيع أن يستولي على ما فيه. واكتشف أن الثقب الذي ثقبه ودخل منه في الجدار يُدخله إلى شونة التبن، وهو علف للبهائم ولا يمثّل شيئا ثميناً. أي أن اللص لم يحقق مبتغاه أو هدفه ولم يحصل على الثروة التي كان ينوي سرقتها من البيت.

هايص وتهيص وتهيس

مِهْيَاص: شخص تافه، أحمق، غير متزن. و"مهيوّص" في القبطية تعني مملوء سرعة أو مملوء شطط أو تسرّع: مه (مملوء) + يوص (سرعة، عجلة، تسرّع، شطط). وهي مأخوذة في القبطية من الهيروغليفية: مح (مملوء) + أس (سرعة): مملوء بالسرعة. يحب النط في العامية المصرية. ومنها تم اشتقاق مهيسة في العامية المصرية للفعل ذاته ومهياص للشخص الذي يحب المَهْيَصَة. وهَيْصَة للفعل أيضا ومِهْيَاص للشخص.

الهيصة: الدوشة، اللعب بصوت مرتفع، اللعب بوجه عام، ومنها الهيصة بمعنى الأصوات الكثيرة المتداخلة، الجلبة، الضوضاء، تدافع الناس بالكلام حول أمر معين بحيث لا تستطيع أن تنصت إلى شخص محدد بينهم. وكل هذه المعاني نقيض الجد والجدية والعمل والاتزان.

هَايِص: أي يستمتع بوقته في الهيصة؛ يستمتع بأنواع التسلية؛ يجد وقتا مواتيا يرفّه فيه عن نفسه؛ ليس لديه عمل

يرهقه وبالتالي يستمتع بوقته كيفما يشاء وليس لديه ضغوط مالية أو اجتماعية أو اقتصادية.

هَيَّاصٌ: يدخل في الهيصة أو الزيتة ويشارك فيها دون أن يعرف سببها؛ يُحَدِّثُ هيصة أو زيتة.

يَهَيِّصُ: يستمتع بوقته، يصدر صوتا مرتفعا وسط أناس يفعلون مثله، يلعب الطفل مع أقرانه ويتصايحون جميعا.

والتَّهْيِيسُ: الترفيه والانشغال بالأمر غير الجادة ربما بسبب الملل من الأمور الجادة، وينم عن رغبة في الفضفضة أو كسر الملل؛ الكلام بطريقة هزلية عن الأمور الجادة ويقارب هنا الضحك الذي يشبه البكاء، كلام يشبه الهزار والمزاح ولكن هناك مقصدا جادا أو عميقا وراءه وهو هنا مثل القَلْشُ أو الأَلْشُ؛ كلام غير جاد يشبه الهلاوس.

ويَهَيِّسُ أيضا: يقول كلاما فارغا أو تافها أو بعيدا عن الموضوع الأصلي وكأنه يتفاداه؛ يُخرج ما في نفسه عند

الغضب الشديد أو الفرح الشديد وكأن هذه الحالة خلقت كلاما غير مترابط في ظاهره داخل الشخص ويريد أن يخرج به أو يفضض به أمام أصحابه؛ يفرّغ ما في داخله من طاقة أو كبت من خلال القول أو من خلال فعل أشياء غير معتادة أو القيام بنشاطات تجعل الشخص يخرج من الحالة الكئيبة التي هو/هي فيها؛ يقول كلاما مازحا فيه قدر من السخرية من المشاكل أو الأشياء المرفوضة أو المحرّمة، ويرتبط هذا الكلام بالسياق فلا يفهم النكتة أو المزحة مثلا إلا من لديه خلفية عن الموضوع أمّا الآخرون فيرون أن الكلام فارغ من المعنى؛ يمزح الشاب مع أصدقائه ويسخر الواحد منهم من الآخر وربما يصاحب ذلك حركات جسدية كأن يتدافعون بالأيدي أو يضربون بعضهم البعض على سبيل المزاح والسخرية؛ يسخر من الأوضاع العامة أو حال الدنيا أو الحياة بوجه عام بالنكات والتعليقات الساخرة وذلك لتفريغ الطاقة النفسية والوجدانية المكبوتة؛ يقوم بأفعال غير معتادة أو "مجنونة" تفاديا للانهييار أو بسبب ضغوط العمل أو

الدراسة أو الضغوط الأسرية ويكون ذلك في وسط المقربين كالأصدقاء مثلاً لأنهم يعانون من نفس الضغوط؛ يقول كلاماً غير جاد يبتغي المزاح فقط وليس توصيل معلومة أو تحقيق هدف معين: زعلت ليه يا عم؟ احنا بنهتيس: نهزر، نمزح.

ومن الملاحظ أن التهيبس تطوّر على مستوى التجريد والمعنى المعنوي للتهيبس، فالتهيبس يبتغي المرح والفرح والترفيه والترويح وهي الدلالات التي تم تطويرها وتوسيع مجالها في التهيبس. وغالباً ما يكون التهيبس بين فئات الشباب والمراهقين ويرتبط بمقاومة الضغوط وبالتمرد على المجتمع بشكل من الأشكال. أما التهيبس فلا يحمل معنى التمرد، فهو يبتغي الترفيه فقط لدى الكبار والتسلية واللعب لدى الصغار.

هَجَصْ وَهَجَايِصْ وَمَهْجَاصْ

المَهْجَاصُ هو الشخص الكثير الكلام، خاصة عندما يكون كلاماً فارغاً أو للفخر أو للادعاء. مهجوس في القبطية: مه (مملوء) + جوس (كلام). الشخص المملوء بالكلام، الشخص الذي يقول كلاماً كثيراً بلا فعل.

هَجَّاصٌ لها نفس معنى مهجاص بعد حذف حرف الميم، وهو أكثر شيوعاً واستعمالاً من مهجاص، وقد تكون مشتقة من هَجَسَ في العربية أيضاً بمعنى أتته الهواجس أو هاجمته الهواجس والخيالات، وانتقل المعنى إلى الكلام بمعنى أن كلامه صار مملوءاً بالخيالات والأوهام والهواجس وصار مبالغاً فيه بشكل كبير يُخرجه من إطار الحقيقة إلى إطار المبالغة والتهويل والكذب.

الهَجَايِصُ: الأشياء التي بلا معنى أو بلا أثر أو الكلام المبالغ فيه التافه الذي لا يقول شيئاً مفيداً. كلام في الهجايص: كلام على فاشوش: كلام بلا فعل، كلام بلا أثر، كلام غير مرتبط بالواقع.

الهِجْصُ: ربما تم اشتقاقه من هجايص على أنه مفرد لها، فهو يدل على نوعية هذا الكلام وعلى فعل التكلم بهذا الكلام.

هَجَّصَ: قال كلاما ليس له معنى؛ قال كلاما بلا فعل أو عمل؛ فَشَرَ بلا أساس؛ قال كلاما كثيرا أو وَعَدَ وعودا كثيرة أو قال إنه سيفعل كذا دون أن يفعل شيئا؛ بُقَّ على الفاضي: أي أنه فَمَّ فقط ولا يتحوّل كلامه إلى عمل أو فعل.

"يا" للمناداة والتخيير والطلب والاستفهام والتعجب والندم

"يا" في اللغة العربية أداة نداء. وتستعمل للنداء أيضا في اللهجة المصرية. ولكن توجد "يا" أخرى في اللهجة المصرية تُستعمل بمعنى التخيير: يا ده يا ده". وفي القبطية التي تمثل آخر مراحل اللغة الهيروغليفية، "يا" بمعنى "أو". وكلمة "ده" التي تناظر "هذا" في اللغة العربية، مأخوذة أيضا من "تا" في الهيروغليفية والقبطية بمعنى "هذا"، وتحولت في العامية إلى "دا". ويضاف لها ياء في الهيروغليفية والقبطية أيضا بنفس المعنى، وتحولت في العامية المصرية إلى "ديّة" بمعنى "هذه". "ايه البتاعة ديّة؟" بمعنى "ما هذا الشيء؟" وقد يضيف لها البعض "النون" لتصير "دينّ": "ايه الحكاية دينّ؟" بمعنى "ما هذه الحكاية؟" وتتخذ الكلمة العديد من الأشكال المحوَّرة في اللهجات أو اللكنات المصرية المختلفة: "الموضوع دَوّا أو دَوْن أو دَهْوَه أو دَهْوَن أو دَوَاتِي": "هذا الموضوع". وتستعمل "يا" أيضا

بمعاني أخرى عديدة من قبيل الطلب أو الاستفهام أو الاستعجاب أو الندم أو النداء. وأصلها هنا "يي" في اللغة المصرية القديمة ومعناها "مع أن"، "ولو"، "ولكن"، "إذن"، "على ذلك". وتحوّلت في القبطية إلى "يا" ويرادفها أيضا "إيا" في القبطية التي جاءت منها "إيّاك" في العامية المصرية. "إنت يا ولد"، تفيد النداء. "يا سلام؟" تفيد الاستفهام أو الاستنكار. "يا نهار أبيض!"، "يا خبر اسود!"، تفيد التعجب. "ياه، كنت هفوز"، تفيد الندم والتحسر. ونستعمل كلمة "حزين" في العامية المصرية بمعانٍ أخرى غير الحُزن. فغالبا تُنطق بكسر الحاء. فكلمة "حجن" في اللغة المصرية القديمة بمعنى "مغتاظ" وتم قلب الجيم إلى زاي: "إنت يا حزين" أو "جاك الحزن". "يا حِزْنِي": يلحسرتي! يا لمصيبتي!

يَأْلَسُ وتَأْلِيسٌ، يَقْلُشُ/ يَأْلُشُ وَقْلُشٌ/ أَلْشُ

يَأْلَسُ: يمزح، يهزّر، يمازح، يسخر سخرية خفيفة أو بهدف المزاح فقط. ويكون التأليس بين الأصدقاء والرفاق والأحباب والأقرباء ولا يوحى بالنفور أو العداوة، فهو نوع من التغليس اللفظي أو القولي غير المستهجن. وفي المعاجم العربية يأتي الألس بمعنى الغش والكذب والسرقة وإخطاء الرأي والخلط، ويأتي التألس بمعنى الرغبة في الإعطاء مع المنع، أي أن الشخص يريد أن يعطي وهو يمنع، أي أنه عطاء مع وقف التنفيذ. ولا نجد من هذه المعاني حضوراً في التأليس والألس بمعناهما في العامية المصرية سوى الخلط: بمعنى أن الشخص يخلط المزاح مع السخرية في المزاح الساخر أو السخرية المازحة، وكذلك السخرية مع وقف التنفيذ، أي السخرية التي لا تهدف للتجريح أو الإهانة.

ولغويا ينتمي لقس ولقش ولقص وقلس وقلش وألّسَ ووالّسَ إلى نفس الحقل الدلالي أو نفس مجال المعنى، أي أنها تصب جميعها في معنى واحد يتعلق بالمزاح والسخرية

والإعابة والخلط واللهو. ونقرأ في ملتقى اللغتين العبرية والعربية، ج3: "التأليس سوداوية كاللقس فصحي الإعابة والسخرية. والألس اختلاط العقل والكذب وإخطاء الرأي والريية والجنون كالألاس والأصل السوء. والتقليس الضرب بالدف والغناء واستقبال الولاة عند قدومهم بأصناف اللهو. وأولس به عرّض به ولم يصرح. واللقص ككتف الكثير الكلام السريع الشر والملتقص كاللقص المتتبع مذاقّ الأمور. هو عبرياً "قلس" بمعنى التأليس سوداوية واللقص فصحي" (ص 31).

قلشت/ألشت منه: فلتت منه، عدّت/مرّت منه/بعيدا عنه، سابت، فكّت أو انفكّت منه. قلش/ألش: طرد: المدير قلشة من الشركة: طرده، رفته. قلش: أبعد. قلشت منّي: لم أوفّق، لم يحالفني الحظ، لم أستطع أن أعبر عن الفكرة تعبيرا دقيقا. قلش: رفض، لم يقبل: قلشوه وخدوا اللي بعده في الدور: تجاهلوه/رفضوه وأخذوا الشخص الذي يليه في القائمة.

وفي تاج العروس: "الْفَلَّاشُ لَيْسَ بَعَرَبِيٍّ أَبْضًا . قُلْتُ :
وَيَعْنُونَ بِهِ الْمَلَاعِبَ وَالَّذِي لَا يَمْلِكُ شَيْئًا أَوْ لَا يَثْبُتُ عَلَى شَيْءٍ
وَاحِدٍ"

وفي كرة القدم، عندما تفلت الكرة من قدم اللاعب أو
تقلت من المرمى ولا تحقق الركلة الهدف المطلوب بالتسديد
في المرمى وتخرج خارج المرمى سواء أكان بجانب خشبة
المرمى أو بعيدا عنه، نقول الكورة قلشت/ألشت من اللاعب،
بمعنى أنها لم تحقق النتيجة المرجوة. هذا هو السياق
الأصلي. ومنه تم استعمال اللفظ في سياقات أخرى تتعلق
بنفس المعنى وهو عدم إصابة الهدف. عندما يقول شخص
نكتة وتكون بايخة أو ليست ظريفة نقول قلشت منه أو ها هو
بدأ يقلّش، وعندما يبالغ الشخص في وصف شيء ما أو
موقف ما لدرجة أن نتيجة الوصف تكون عكسية ولا تجعل
المستمعين يندمجون أو يتعاطفون مع الموقف، نقول: قلشت
منه. عندما نتوقع من رجل سياسة أن تكون تصرفاته أو
أقواله على قدر الموقف أو تحمّل المسؤولية ويكون في الواقع

عكس ذلك، نقول: أهو قلّش، أو بدأ يقلّش. ويرتبط القلش أو الألش بخيبة أمل في الشخص وهو خيبة مستمدة من السياق الأصلي الخاص بكرة القدم. فاللاعب الذي كان على وشك إحراز هدف أو على تلاعبٍ أو استعراضٍ فلم تدخل الكرة المرمى في حين أن السياق الطبيعي يقول إنها ستدخل المرمى يصيب جمهوره بخيبة أمل فيه، ويغضب الجمهور أو يثور على هذا التهديف أو التنشين الخاطئ، لأنه كان بإمكانه أن يحرز هدفاً ويُسعد هذا الجمهور الذي خاب أمله. وانتقل الألش إلى جميع مناحي الحياة مثل السياسة والمجتمع والدين بمعنى السخرية من ذلك الذي لم يحقق الهدف أو السخرية من المشاكل التي لا يعالجها أصحاب الشأن في كل مجال من هذه المجالات وغيرها. كما أن معناه توسّع بحيث أصبح يدل أيضاً على كل مجالات تلوين الكلام والخروج به عن معناه الأصلي والخلط بين المجالات اللغوية المختلفة كاستعمال لغة الدين في الرياضة واستعمال لغة السياسة في العلاقات الزوجية بنبرة ساخرة وما إلى ذلك. وانتقلت دلالة

اللفظ من معنى الكلام إلى شكل الكلام. فالقلش/الألش هو الكلام الذي لا يصيب الهدف مباشرة وإنما يتوسّل إلى توصيل الهدف باستعمال حيلٍ كلامية مثل السخرية والتورية والتلاعب بالألفاظ والتهكم والمفارقة والتريقة وما إلى ذلك من حيل لغوية تصب في سياق الضحك الذي هو كالبكاء كما يقول المتنبي عن أهل مصر وعما بمصر من مضحكات مبكيات.

ياللي ع الترعة حود ع المالح

إترو: في الهيروغليفية بمعنى نهر، ترعة، ومنها القبطية يارو بمعنى بحر، ترعة. والفراعنة كانوا يسمون النيل بالنهر العظيم "إتر عا": إتر (نهر) + عا (عظيم): النهر العظيم، ومنها كلمة ترعة. ومن يارو القبطية جاء الفعل يروي بمعنى يسقي. وفي المعاجم العربية القديمة الترعة بمعنى الباب والروضة والدرجة وفوهة جدول الماء. وفي الحديث النبوي: "إِنَّ قَدَمَيَّ عَلَى تُرْعَةٍ مِنْ تُرَعِ الْحَوْضِ" وكذلك: "إِنَّ مِنْبَرِي هَذَا عَلَى تُرْعَةٍ مِنْ تُرَعِ الْجَنَّةِ". وبما أن الترعة المتفرعة عن النهر تستعمل في الأساس لري الأرض، فأظن أن أصلها في العامة المصرية من الهيروغليفية والقبطية. وربما أخذها العرب عن هذا الأصل. فيبدو أن المعاجم العربية حاولت استخراج معنى الكلمة بناء على ما ورد في الحديثين وليس بناء على عرف لغوي ثابت للكلمة في الثقافة العربية. فصيغة الحديث الأول الوارد هنا تجعل المعنى أقرب لمعنى الترعة في اللغة

المصرية، أي أنها في الحديث نهر متفرع عن الحوض. ومن أغاني الأفراح المصرية في القرى: "ياللي ع الترعة حود ع المالح، قلبي بيوجعني من ليلة امبارح"، وهذه صيغة من عدة صيغ للأغنية، فالأغنية الشعبية بطبيعتها نص متجدد ومتغير يضاف له ويتم تعديله باستمرار حسب السياقات المختلفة أو حسب طبيعة من يغنون الأغنية. أي يا من على الترعة اتجه إلى البحر المالح، فقلبي يوجعني منذ أمس أو البارحة. ويبدو أن المرأة التي تتكلم في الأغنية تسكن في منطقة ساحلية – فالمالح هو البحر هنا – والذي على الترعة شخص ريفي، وهي وقعت في هواه وتطلب منه أن يأتي إليها في مدينتها الساحلية. وربما يوحي المثل بالدعوة إلى الخروج من نطاق الريف الضيق إلى نطاق المدن الساحلية الأوسع. وفي صياغة أخرى للأغنية: "ياللي على الترعة حود على المالح، عندكو ترعة وعندنا مالح": "يا من على الترعة اتجه ناحية البحر، لديكم ترعة (دلالة على النهر) ولدينا بحر مالح. وهناك مثل سوداني يقول: "الما شاف البحر تخلعوا الترعة":

أي الذي لم يرَ البحر تخلعه/تخضّه/تُفَزِّعُه الترعَة. فالخلع في العامية المصرية يعني الفرع والإفراع: خلعني: خوّفتني، خلع قلبي، أفزعني فزعا شديدا. والخلعة تعني الفرع والخوف. وهي أيضا نوع من الحلوى في صعيد مصر مصنوع من العسل الأسود. والمثل السوداني هنا أقرب للمثل المصري "اللي اتلسع م الشُوربة ينفخ في الزبادي". وهناك مثل مصري يقول: ايش/ايه جاب البحر جنب الترعَة دي طلعة ودي طلعة" وفي صياغته الأحدث: "إيه اللي جاب القلعة جنب البحر" وأظن أن الأخير مأخوذ من فيلم لأحمد حلمي. "ما الذي جاء بالترعة بجانب البحر. هذه لها طريق طالع إليها وهذا له طريق آخر طالع إليه". ويوحي أيضا بالتفاوت بين الريف والمدن الساحلية ويعني لكل مقام مقال، أو لكل غاية مسلك خاص بها. وهناك مثل مصري آخر: "في مسرى تمشي التُّرع العسرة" أو "مسرى تجري فيه أي ترعة عسرة"، بمعنى أنه في شهر مسرى – الذي يمثّل الفيضان – تمتلئ التُّرع التي كانت جافة وفارغة من المياه

بمياه الفيضان. وهناك مثل مصري آخر: "البحر ما يتعكّرش من تُرعة"، أي أن البحر لا تعكّر مياهه ترعة. فحجم البحر أكبر من حجم الترعة بآلاف المرات ومهما كانت مياه الترعة التي تصب فيه – ولا أظن أن الترع تصب في البحر، فهي مشقوقة أصلاً لري الأرض – عكرة، لن تؤثر في مياه البحر. وهو قريب من المثل "ياما دقت على الراس طبول"، أي أن شيئاً يسيراً أو مصيبة لا تؤثر فيمن مر بمشاكل كثيرة للدلالة على القدرة على التحمل وأن الأمر العسير أو السيء سينقضي مثلما انقضى سابقه.

يتمقلّس/يتمألس ومقلّسة/ مألّسة، يتملّقت ومقلّتة

ومن الكلمات ذات العلاقة بالغلّاسة ولكن على مستوى الكلام فقط "يتمقلّس" التي تنطق في اللهجة القاهرية بالألف بدلا من القاف. وهو مشتق من الفعل "قلّس" في اللغة العربية الفصحى. ويستعمل في العامية المصرية بمعنى يسخر من شخص ما أو يمزح مزاحا ثقيلًا مع شخص ما. ومن الأمثلة على المقلّسة النكتة التي تقول: مرّة راجل حب يتمقلّس على مراته فلقال لها: غريبة اسمك جميلة مع إن شكلك يقرف !!! ردت عليه: عادي، أختك اسمها شريفة وخلينا ساكتين أحسن، الله يستر عليها".

في العبرية قلّس بمعنى السخرية ومنها يتمقلّس أو يتمألس بمعنى يسخر من. وتعني في العامية المصرية يسخر ويترّيق ويستَهزأ، يفتعل السخرية بغرض الإحطاط من شخص الآخر أو قدره أو إظهاره بمظهر السيء أو الضعيف. ولا يوجد مزاح غالبا في المقلّسة، فهي سخرية جادة تماما. وفي المعاجم العربية يدل الفعل قلّس على الزيادة

غير المستحبة مثل فيضان الماء في الكوب وانسكابه من أعلاه وعلى الغثيان الذي يؤدي إلى التقيؤ وعلى تصنُّع الغثيان. كما أن هناك معنى آخر للقلس وهو أن تنزل السحابة الندى دون أن تمطر. وكذلك تقلّس بمعنى لبس القلنسوة أو ألبسه شخصُ إياها، وهذا المعنى يرتبط بلبس أو إلباس العمة في اللهجة المصرية بمعنى الخداع والاستغلال والسخرية أيضاً. ويبدو أن هذه المعاني تجتمع كلها في خلفيه يتمقلس/يتمألس في اللهجة المصرية: يسخر سخرية جادة لا مزاح فيها بغرض الإهانة أو الإعاية أو التجريح أو التعريض، وكأن الشخص يتقيأ على مَنْ أمامه أو يُخرج ما يفيض به من مرارة على مَنْ أمامه أو لا يمطر عليه بعلاقة إنسانية صافية. وفي الغالب هناك علاقة عداوة أو على الأقل تفاوت في مركز القوة والسلطة والنفوذ بين الشخصين ولا تكون المألسة بين الأصدقاء أو الأحباب في العادة إلا إذا كانوا في خصومة.

تعني المقلّنة في صعيد مصر على الأقل السخرية
والتهكم والمزاح الساخر، يتمقلت على فلان: يسخر من فلان
بطريقة مازحة، يمازحه مزاحا ساخرا، يقول له كلاما فيه
تورية أو يلاعبه بالقول، يبارزه لفظيا، يترّيق عليه. والمقلّنة
هي التريقة والتهكم والسخرية والهزاء المازح أو الخفيف أو
اللطيف وهذا الفعل يقارب: يتمقلس/يتمألس على فلان. وفي
المعاجم العربية القلت يعني التهلكة أو الهلاك أو الإفساد أو
الفساد، فهل تعني المقلّنة في الصعيد أن التهكم والتورية نوع
من الهلاك والإهلاك للشخص الذي يكون محطّا للمقلّنة أم
أنها إفساد له أم هي تدل على فساد من قبل من يقوم بالتهكم
والمقلّنة؟

يَفَتَّ وَيَبَّتْ وَبَتَاتَا، يَفِتَّ عَلَى الدَّخَانِ

مثل مصري يدل على التسرع أو استعجال النتيجة أو قلة الصبر وربما على حسن الظن أو الاستبشار أو أن الشخص يعتقد أن الحظ حليفه. ويعني أن هذا الشخص يبدأ في تفنيت الخبز في الطبق بمجرد أن يظهر دخان النار في بدايتها أو بمجرد أن يظهر ريم الشوربة في الحلة في بداية عملية الطهي، تمهيدا لأن تجهّز الفتّة من الشوربة/الحساء.

فَتَّ في القبطية (اللهجة البحرية): يقطع، ويقابلها في اللهجة الصعيدية "بات" (هبقى أبت في الموضوع: سأعطيك رأيا قاطعا في الموضوع في وقت لاحق).

وربما كانت كلمة "بتاتا" في العامية المصرية التي تعني "نهائيا" مشتقة من هذا الفعل القبطي.

والفعل فَتَوَلَ في العامية المصرية مشتق أيضا من فَتَّ القبطية، ويعني يُفني، يُبيد. وانتقل الفعل فتَوَلَ إلى العامية كما هو: داس على الطوبة فَتَوَلَّهَا: أي أبادها أو فنتها.

وفي المثل الشعبي: الشبعان يفت للجعان فت بطيء":
الشبعان يقطع الخبز للشخص الجائع ببطاء. وكلمة الفتّة في
العامية المصرية مأخوذة من هذا الأصل القبطي. ويعني هذا
المثل أن الشخص الذي لا يشعر بالجوع يتعامل مع الآخرين
على أنهم لا يشعرون بالجوع أيضاً، ومن هنا يُبطئ الشخص
الشبعان في هذا المثل في تجهيز الفتّة للشخص الجائع.

جعان أفت لك أو جعانشي أفت لك: يقولها الشخص
عندما يعزم عزومة مراكبية أو عندما يكون غير جاد في
دعوة الآخر لتناول الطعام.

يلقش واللقش

اللقش: نوع من الكلام. وفي محيط المحيط يعني الكلام عند أهل الشام. لقش في صعيد مصر بمعنى مزح وهزّ وعاب على سبيل المزاح. يلقش على فلان: يسخر منه بمزاح؛ يعرّض به بطريقة مازحة وغير مباشرة. يلقش مع فلان: يمزح معه، يتبادلان النكات، يقولان كلاما ليس جادا. وفي تاج العروس: "واللقش بالفتح: النطق بمعاريض الكلام. واللقش أيضا: العيب". وفي لسان العرب: "المعاريض من الكلام: ما عرّض به ولم يُصرّح"؛ "والمعاريض التورية بالشيء عن الشيء". أي أن اللقش نوع من المزاح البريء أو الكلام غير الجاد أو السخرية الخفيفة. وأظن أن كلمة الألقش أو القلقش في اللهجة المصرية المعاصرة مأخوذة من مقلوب هذا الفعل. ويأتي الفعل لقش في العربية بالسين والصاد أيضا بنفس المعنى وإن كان بتنويعات مختلفة إلى حد ما. ففي لسان العرب الشخص "اللقس" هو "العيّاب للناس الملقّب الساخر يلقّب الناس ويسخر منهم ويفسد بينهم"،

"وَتَلَاَقَسُوا تَشَاتَمُوا." وفي العباب الزاخر: "لَقَسَهُ يَلْقُسُهُ وَيَلْقِسُهُ لَقْسًا -والكسر عن ابن عباد-: إذا عابه. وَاللَّقْسُ الذي يُلَقَّبُ النَّاسَ وَيَسْخَرُ مِنْهُمْ"; "وَتَلَاَقَسُوا بالكلام: سَبَّ بَعْضُهُمْ بَعْضًا. والتركيب يدل على نعتٍ غير مَرْضِيٍّ". وفي لسان العرب: "لَقِصَ لَقْصًا، فهو لَقِصٌّ: ضاق. وَاللَّقِصُّ الكثيرُ الكلام السريع إلى الشرِّ. وَلَقِصَ الشَّيْءُ جِلْدَهُ يَلْقِصُهُ وَيَلْقِصُهُ لَقْصًا: أَحْرَقَهُ بِحَرِّهِ". وفي القاموس المحيط: "الْمُلْتَقِصُّ: الْمُتَتَبِعُ مَدَاقِّ الْأُمُورِ". وكل هذه المعاني تدل على نوع من الكلام يبتغي الإغابة أو التعقيب أو إظهار عيوب الآخرين وكذلك على الهجاء أو التشاتم أو التسابب أو التورية في الكلام والتلميح دون التصريح والتهكم أو تحويل لغة الخطاب بحيث يتم التلاعب بالمعاني وقول كلام في ظاهره سب وفي باطنه مزاح وهزار. وفي محيط المحيط: القَلَّاشُ بمعنى "الداهية المحتال"، وينقل هذا المعنى إلى سياق كلامنا هنا، يمكننا أن ننظر إليه على أنه الإنسان الذكي الذي يحتال بالكلام ويخرجه عن معناه الأصلي ليقصد به معنى آخر ربما

لا يفهمه سوى من يتكلم معه أو يدرك فيه الآخرون غرابه
وبالتالي يؤوّلونه على أنه ليس كلاماً حرفياً. وكل هذه
المعاني تصب في معنى الأlesh، بمعنى السخرية، إظهار
عيوب حجة أو رأي، الكلام عن المآسي أو الهموم بطريقة
مازحة خفيفة، الهجاء، الانتقاد، إظهار قول المقصود منه
عكس معناه، استعمال التهويل محل التهوين أو التهوين محل
التهويل، تضخيم العيب – كما في الكاريكاتير – بحيث تنفر
النفس منه، السخرية من مشاكل الذات لتهوينها.

معجم مصغر لبعض الكلمات والحروف

حرف الألف

أباي، أباه: تعبير قبطي للدهشة والاستنكار. ياباي منك:
للتعبير عن الدهشة أو الغضب.

أجزخانة (فارسية): مكان الدواء

أخ، آه: كلمة قبطية قديمة للتعبير عن الألم والندم.

إخ: في القبطية شيطان أو عفريت. ومنها بخ بأداة التعريف:
الشيطان. إخ، إخّيه: حاجة وحشة

أخت: في القبطية بمعنى شقيقة. ومذكرها "خي": شقيق.
ومنها خيّي: شقيقي

إخس، إخص: في القبطية بمعنى شيطاني = إخ (شيطان) +
س (ضمير يعود على المشار إليه). إخص عليك.
إخص على كدة. إخسي: أي أن ما فعلته عيب أو لا
يفعله إلا الشياطين. ومنها إخييه، بخ: الشيطان

إدّيني: أعطني. من القبطية دي بمعنى يعطي. دي نان. ديني

اشمعنى: اش (القبطية): ماذا + معنى (العربية): ما معنى؟
لماذا؟

أصل: أصيلة: طيّبة الأصل، المرأة الجدعة، الشهمة، التي تقف بجانب زوجها في السراء والضراء.

أفندي (تركية): سيد

ألا، ولا، وا، واد، آد: كلمات قبطية قديمة بمعنى ولد، صبي.
اللي ياكل لقمة يلطم لطمة: في العزاء من يتناول الطعام عند أهل الميت عليه أن يواسيهم بلطم خده كناية عن الحزن.

اللي بيردّ لقمة بيلطها: من يفعل شيئاً سيئاً سيجني نتيجته. من زرع حصد.

آه: في القبطية بمعنى نعم وكانت تنطق أها.

"إههي": ابتهاج، هتاف الانتصار في الهير وغليفية.

أوا: تعني وجعك في القبطية. جاك أوا: نوع من الدعاء بالشر يستعمل على سبيل المزاح أو الجد. ويعني حرفياً:
"أدعو عليك بأن تتوجع". أوا: مصيبة. جاك أوا:
جاءتك مصيبة، فلتحلّ بك مصيبة!

أوباش: كلمة قبطية بمعنى صعلوك، عريان. ناس مليهاش لازمة.

أوبّه، أوبّاح: من أوبت في القبطية بمعنى يحمل أو يشيل، تقال للطفل الصغير الذي يتعلم المشي في الغالب كي تدعوه لأن تحمله.

أورمان (تركية): غابة

أوضة (تركية): غرفة

ايدك والأرض: لا يوجد شيء غير اليد والأرض وبالتالي لا تستطيع أن تأخذ شيئاً.

ايدك منه والأرض: لا يملك شيئاً يمكنك أن تأخذه منه أو تطمع فيه. وقد يدل على الجهل أو عدم النفع وبالتالي عدم الاعتماد عليه.

أيوة: في القبطية بمعنى نعم.

"إي": حقاً! (أداة تعجب) في الهيروغليفية.

حرف الباء

ب: يستعمل حرف الباء في القبطية للدلالة على المضارع المستمر. ويستعمل لنفس الغرض في العامية المصرية: الواد بيجري: الولد مستمر في الجري. ونستعمل بدلا منها أحيانا كلمات مثل قاعد وعمّال: الواد عمّال يجري، قاعد يجري: بنفس المعنى السابق.

بأبأ، بقبق: يعمل فقاقيع في القبطية. بأبأ أي أدى إلى ظهور فقاقيع. يبابأ في المية.

بار: بارت: بيور: تبور: لا يتزوج، لا تتزوج، يمر وقت الزواج دون زواج

باش: صار متفتتا نتيجة لأنه تم وضعه في الماء؛ ابتل بالماء. باش: في القبطية بمعنى لان، بقى لينا، بقى طريّا.

بّاو: عيش ذرة. من بوتى القبطية بمعنى ذرة.

بحّ: انتهى، ذهب. بح: في القبطية بمعنى جاء، وصل، انتهى. صوته بح: ضاع صوته، فقد القدرة على النطق مؤقتا

بسبب الكلام الكثير أو الانفعال الشديد في الكلام لحزن
أو غضب.

بخ: كلمة للتخويف من القبطية بي (أل) + بخ (عفريت).
ومنها يبخ في فلان: يخوّف فلانا: بخيت فيه منطّش.
يبخ: يرش السائل أو السم مثلاً. الدبيب بخّ في الزير:
أي أطلق أو أخرج سما من فمه في الزير. يبخ الماء:
أي يضعه في فمه ويخرجه على هيئة رزاز: بخ شوية
مية على القميص قبل ما تكويه. يبخ في وجه فلان:
يخوّفه.

بشويش: بالراحة: رويدا رويدا، قليلا قليلا، بالتدريج، وأحيانا
تأتي بمعنى بدون صوت أو بهدوء.

بعزق: يبعزق في العامية المصرية تأتي بمعنى يفرّق،
يشتّت، يصرف زيادة عن الحد. بعزق البذور: نثرها.
بعزق ماله: بدّده وقام بتبذيره. بعزق عمره أو حياته:
قضاه في أشياء غير مفيدة وكأنه أضاعه. ويرى عبد
المنعم سيد عبد العال في "معجم الألفاظ العامية ذات

الحقيقة والأصول العربية" أن "بعزق" هي مقلوب
"عبزق" وتعني "فرّق وبدّد".

بقجة (تركية): صرة الألبسة

بظراميط (تركية): خليط

بستان (فارسية: بو ستان: بو (عطر) + ستان (مكان)):
مكان العطور، أي الحديقة.

بين (هيوغليفيه من بين): سوء، شر، بؤس. وتستعمل
بمعنى شر الزمان في بعض الأمثال.

بِصارة (من القبطية بيسؤرو: بيس (مطبوخ) + أورو
(فول)؛ وهي بدورها من الهيوغليفيه بسي (مطبوخ)
+ بور (فول)): الفول المطبوخ.

بَرَكَ، الجمل بَارَك: من الهيوغليفيه باراكا بمعنى يصلي،
يركع. وتم توسيع المعنى لاحقا للدلة على الهبوط على
الأرض بوجه عام.

"بياي" أو "بي": في الهيروغليفية بمعنى يتعجب، يندهش.
ومازلنا نستعمل بي للتعجب حتى الآن في اللهجة
المصرية.

بحبك موت: موت في الهيروغليفية بمعنى أم. بحبك موت:
أحبك حبا شديدا كما لو كنت أمي.

بِم: أو عَ تقول بِم: لا تتطق بتاتا، لا تصدر أي صوت. اخرس
خالص.

بوسة (فارسية): قُبلة، لثمة

بومبة: قنبلة قتالية أو لألعاب الأطفال. عطاء بومبة، إدالة
بومبة: أي خوزقه أو أعطاه إسفيناً أو دبّر له مقلبا.
وتستعمل هنا بمعنى التنصّل من الوعود والإخلال
بالاتفاق.

حرف التاء

تأتا: في القبطية امش، دوس، خطوة خطوة. وتقال في العامية المصرية للأطفال الصغار لحثهم على المشي أثناء تعلمهم المشي.

تالف: في القبطية بمعنى فاسد، خاسر، غير صالح للاستعمال. طعام تالف، شخص تالف. بطاقة بدل تالف، بدل فاقد.

تبّاع: مرافق، مساعد. من القبطية تب (مرافق) + ماع (حارس).

تخ: في القبطية بمعنى سكر. رجلي تخت: نمّلت. شرب لما تخ: أي تناول البوطة أو المسكرات إلى أن تخدّر تماما أو شعر بتنميل في كل أنحاء جسده.

ترزي (من التركية درزي): خياط

ترالي: في القبطية بمعنى كله فرح. فلان عقله ترالي: أي مجنون أو أن شدة الفرح أفقدته رشده. ونقول أيضا

عقله طار من الفرحة، أي أن الفرحة جعلته يتصرف تصرفات ليست في محلها.

تلبّخ: يلبّخ في العامية المصرية تعني يقول كلاما بذيئاً أو غير لائق كنوع من السب، أو عدم التصرف بلباقة. وهي من القبطية "لابيخ": لا (كثير) + بيخ (شيطان): كلام شيطاني.

تلتل: في القبطية بمعنى الكثير عن الحد. ومنها العامية المصرية تلتل بمعنى المتعطل عن العمل أو الأعمال الكثيرة المتراكمة على الشخص. ورايا شغل تلتل. الهدوم متلتلة عاوز تتغسل: أي الملابس غير النظيفة كثيرة جدا ولا بد من غسلها.

تَمَر: يتمر: أي أن الشخص المقصود يقدر الجميل. على الله يتمر فيه! يتمرّ البلح: أي يضعه في الشمس لفترة طويلة بحيث يجف ويمكن الاحتفاظ به لفترة طويلة، ويمكن وضعه في الفرن أيضا بحيث يجف بسرعة.

تنبل (تركية): كسلان

تنتون، تنتن: في القبطية شابه، ناسب، قلّد، اقتدي. وأصلها دندن: يشابه. تنتون: باللهجة البحيري. تنتن: باللهجة الصعيدي. ويقصد بالتعبير الأشخاص التي تتشابه أو تتلاقى معا في الهدف: اتلم تنتون على تنتن والانتين أنتن وأنتن = اتلم المتعوس على خايب الرجا = الطيور على أشكالها تقع. ويستخدم بوجه خاص للإشارة إلى الناس السيئين أو الفاسدين.

تنك: التناكة نوع من القنزحة والفسخرة أو التعالي.

تنك: الزم ما أنت فيه، داوم عليه، أبق عليه، حافظ عليه: تنك وراه: خليك وراه، لح عليه.

تهته: في القبطية بمعنى اضطراب، تعكّر. الولد بيتهته في الكلام: أي يتلعثم.

توتة: في القبطية بمعنى نهاية، حافة. من توت القبطية صُنِع،
اكتمل. توتة توتة خلصت الحدوته: نهاية، نهاية،
خلصت الحكاية.

تيتي: في القبطية بمعنى يدوس، يمشي. تيتي تيتي زي ما
رحتي زي ما جيتي: أي كثيرة الحركة ذهابا وإيابا بلا
فائدة. ومنها تاتا بمعنى يمشي بالراحة. تاتا خطي
العتبة، تاتا حبة حبة.

حرف الجيم

جاي: قادم

جاي: الحقوني، خلاص. من القبطية أوجاي. جاي: الحقوني.

جاي يا اولاد جاي: الحقوني/أغيثوني يا اولاد.

جخّ: بالغ في الكلام غير الحقيقي، كذب.

جهجهون: عشوائي، لا يمكن تقدير حجمه، اعتباطا.

حرف الحاء

ح: في القبطية يدل على المستقبل. حمل كذا: سوف أفعل كذا. ومازالت مستعملة في العامية المصرية وأحيانا تستعمل الهاء مكانها: هكتب: حكتب: سأكتب.

حا: لفظة للتعجب أو للتعبير عن رغبة في الهيروغليفية.

حا: من القبطية بمعنى امش، تقال للحمار ونحوه.

حاس: لفّ، برم، دار، لفّ، مشى كثيرا. حاس: تاه، تشتت، لم يعرف ماذا يفعل في أمر ما. محتاس: متردد، محتار، مشتت، لا يعرف كيف يتصرف. حايس: ماشي، لافف، ساير، داير. الحوس: السير، المشي، اللف، البرم. الحوسة: الحيرة، الورطة، قلة الحيلة.

حانوتي: من القبطية حا (إلى) + نوتي (الإله): حرفيا الشخص الذي يحمل المرء إلى الإله، أي يدفنهم في القبور.

حبّة: مأخوذة من كلمة قبطية بمعنى قليل من. والحبّة في اللهجة المصرية تعني الشيء القليل.

حبي: زحف. من القبطية إهبو بمعنى ثعبان. أي من يمشي على بطنه كالثعبان. حبا حبا مين يجيني؟ ومنها يحف (يهف): يلمس. أوعى تهفني: إياك أن تلمسني. هفّه بقلمين: ضربه بكف يده.

حبس حر: في الهيروغليفية معناها الحرفي "المُغطى الوجه"، والفعل "يكون مُتَعَذِّر الوصول لأعداء، أي أن من يخجل يغطي وجهه عندما يفعل شيئا خاطئا. ونستعمل الآن في مصر غطّى وشه بمعنى خجل. ووشه مكشوف: بمعنى رقيق، لا يخجل، لا يحس بالعار.

حداك: في القبطية بمعنى قريب منك، قدامك، عندك. ومازالت في العامية المصرية بنفس المعنى. فين الكتاب؟ حداك: عندك، بجانبك، في المكان الذي أنت فيه.

حس: في القبطية بمعنى صوت. حسه واطي: صوته منخفض. وتحولت إلى هوس: بلاش هوس. فلان

اتهوس أو مهووس: صوته عال، اتجنن. فلان يهوس:
يجنن

حمرأ (حمرق): رجع في كلامه = هرب من وعده. من
القبطية "حمرأ": حم (يهرب) + را (فم) = يهرب من
فمه، يهرب من كلامه، يهرب من وعده، يتنصل من
كلامه: احنا حنحمرأ؟ هل سنرجع في كلامنا؟ بلاش
حمرأة: كف عن الرجوع في كلامك.

حنطور: من القبطية حان هطور: حان/هان (أداة نكرة) +
هطور (حصان)

حوستي (يا حوستي): تحوير للقبطية حومت: خجل، عار،
حياء، خزي، عيب. وتقال عند سماع خبر سيء أو
حدوث مكروه، وخاصة على لسان النساء.

حرف الخاء

خال: يَخِيل: يَلِيق، يَحْسُن، يَلَأَم. خايل: لايق: لائق، مناسب.
خائِق: شاجِر. خناقة: مشاجرة يتخانق: يتشاجر متخانقين:
زعلانين: تطلق على الزوج والزوجة عندما يدب
بينهما شجار وتترك الزوجة بيت زوجها وتذهب لبيت
أبيها.

خايب: تحت الصنعة أو الحرفة، مازال تحت الصنعة. من
القبطية خا (تحت) + ياب (حرفة، صنعة). أي لم يتقن
صنعته بعد، لم يؤدِ عمله جيدا. وهناك رأي يقول إنها
من كلمة الخيبة في العربية.

خبر ايه؟ ايه اللي حصل؟

خُط: من القبطية خُت بمعنى تخين. خط الصعيد: مسجل
خطر، أو رجل كثير الإجرام.

خرشم: من كلمتين قبطيتين بمعنى أهلك وهرس. خرشمه من
الضرب.

خُدْ هنا لما أقولُك": تعالَ إلى هنا كي أقول لك". "خُد" ليست مأخوذة من "أخذ" بالعربية، ولكنها من المصرية القديمة "خند" بمعنى "يخطو" أو يذهب" ويقابلها في القبطية "خنت" بمعنى "يقترّب". وفي اللهجة المصرية توجد أيضا "خد" من "أخذ" العربية بنفس المعنى في اللغة العربية الفصحى.

خرُوبة: شيء صغير جدا

خشم: فم. من كلمتين قبطيتين خا (تحت) + شم (شم، الأنف): ما تحت الأنف: الفم.

خم: من يخم القبطية بمعنى يغش، يخدع. ومنها خمّام: غشاش. يخم في العد: يغش يستغل مَنْ أمامه في العدد، يضحك عليه، ينصب عليه.

خواجة (فارسية): أجنبي

خوجة (فارسية): معلم

خيال: كلمة قبطية بمعنى انعكاس، منعكس. وهي تعني حرفياً
أمام المرأة. أي صورة الشخص. فلان يخاف من
خياله: من ظلّه، من صورته في المرآة، أي أنه جبان
جداً.

حرف الدال

داية (فارسية): حاضنة أو قابلة

الدست: كلمة فارسية بمعنى قدرة أو إناء كبير.

دسّ: يدس: يُخفي.

دلوقتي، وقتي: نسب: في الهيروغليفية بمعنى حالا، وتعني

حرفيا "في الوقت"، "وقتي". ونقول في العامية

المصرية "وقتي" أو "دلوقتي" بمعنى "حالا".

دهول: مدهول: مهمل. من الكلمة القبطية "متاهول": متاهو

(مرتبّ) + أول (للخارج وتفيد النفي). غير مرتب،

غير منظم، مهمل. أنت يا واد يا مدهول على عينك.

دولاب: كلمة تركية بمعنى خزانة الملابس.

دوندورما (تركية): حلوى مثلجة

دي: في الهيروغليفية بمعنى يعطي. إديني: أعطني؛ ادّاه:

أعطاه. ادّيه في وشّه: اضربه.

حرف الراء

رَادِدْ: رد في الهيروغليفية بمعنى ينمو أو ينبت. وشك رادد:
تظهر عليه علامات النمو/ الصحة.

راق: رَوَّق: روقان: صفاء البال، الدماغ العالية، الهدوء
ساعة الضغط. رُوفَة: فراغ، عدم العمل. يروِّق:
يصفِّي؛ يضرب، يشتم. رَوَّق: راق، صفي، هداً باله
بعد الغضب أو الانفعال. ما تروِّق يا عم الحج: هذَّئ
نفسك، رُق. رَوَّقه ترويقة متوصَّاش: ضربه ضربا
شديداً.

رَبَكْ: أصاب بالارتباك؛ تصرف تصرفات ليست في محلها
أو تكلم كلاماً كثيراً في موضوع قد يتسبب في فشل
الموضوع أو يؤدي إلى توليد مشاكل. بطلَّ ربك:
متربكش كثير: بطلَّ اللت والعجن في الموضوع:
كلامك سيتسبب في الإرباك. والاسم رَبْكَة.

رُخ: من القبطية يرخ بمعنى ينزل، ينهمر، يسقط بغزارة. يا
نطره/مطرة رُخِي رُخِي. المطر بيرخ. رُخِيها رُخِيها

خلي البط يعوم فيها: تدل على تساقط المطر، خاصة
المطر الغزير.

رَدَّش: الانقراض أو بقايا مواد البناء على الأرض بعد الانتهاء
من البناء.

رَعْرَعُ: من القبطية رارا وهي تكرار لكلمة را بمعنى
الشمس ورع بمعنى إله الشمس. الرعرعة: ازدهار
النبات في العامية المصرية.

رفّ، عيني بترف: من القبطية بمعنى ترمش (بدون إرادة).
وتستعمل لحركة العين غير الإرادية، خاصة للدلالة
على توقع حدوث مكروه: عيني بترف النهاردة وقلبي
متوغوش: أحس بأن شيئاً مكوها سيحدث لقريب أو
حبيب أو لي اليوم.

رمَح: يرمح: يجري بالحمار أو الحصان، وقد تستعمل بمعنى
يجري للإنسان.

حرف الزاي

زعط: طرد، أبعد.

زُعْطَة: من sokhit القبطية سوك (أغلق) + هيت (قلب).
أي أغلق قلبه.

زَعَط: من القبطية زا/ثا/ظا (كرة صغيرة من الطعام) +
غت/غط (جسد): كرة طعام للجسد. تزغيط البط أو
الأوز: وضع الطعام في فمه وخاصة حبوب الفول.

زفت: من القبطية سفت أو زفت وهو زيت للطلاء لونه
أسود. ويستخدم بمعنى الشيء السيء أو المليء
بالمشاكل. راجل زفت: رجل سيء. يوم زفت: يوم
مليء بالمشاكل أو سيء.

زفلط: صفلط: في القبطية بمعنى انزلق، ترحلق، زلف.
انزفلط: وقع. السمكة انزفلطت من ايدي: أي انزلقت
من يدي ووقعت. حاجة مزفلطة: شيء لا يمكن
الإمساك به جيدا ولا يستقر في اليد.

زلابية (من التركية زلوبية): حلوى مصنوعة من الدقيق

زَوّ: من ثاو القبطية بمعنى ریح، هواء. قال زو: أي جرى
سريعا وحرّك الرياح حوله أو أن جريه يصدر صوتا
مثل صوت الرياح.

حرف السين

سَبَل: أغمض عيونه كي يجذب الحبيب. أقرب للسهوكة ولكن
السهوكة تكون في الصوت والتسبيل للعيون.

سجق (تركية): أمعاء محشية سَرَح: تشنّت، غاب في
التفكير؛ مشى أو سار أو ذهب لكي يكسب قوت يومه.
السَّرِيح: البائع المتجول، العامل باليومية.

سُك: في القبطية تعني أغلق، أقفل، شد. سُك الباب: أغلف
الباب، شد الباب

سَكَّة: من القبطية سك بمعنى قديم أو غير فعّال. فلان ده
سَكَّة: ليس شهما، ليس جدعا، ليست له قيمة، لم
يعجبني، لا يمكن الاعتماد عليه.

سكع، سقع: ضرب ضربا شديدا وخاصة بكف اليد لدرجة أنه
يمكن أن يوقع المضروب أرضا. وهو من القبطية
سقاح بمعنى يلصق وهي من قاح بمعنى أرض.
أسكعك (قاهرية): أسقعك (صعيدية): ألصقك

بالأرض، ألزقك بالأرض. أسقعك بالقلم: أجيبك الأرض.

سوّى: يسوي: من القبطية سوا بمعنى يقطع الأوصال أو الروابط. أسوّيك: أقطّعك. سوّيه: اضربه. أنا استويت: أصابني ألم شديد من كثرة الضرب أو كثرة الأوجاع المادية والمعنوية. لو مسكتش هسوّيك: إن لم تكفّ عن فعل/قول ذلك سأضربك ضرباً شديداً.

سيّاً: في القبطية بمعنى جميل، رائع، حسن. سيّاً الأوضة: نظّف الحجرة أو جعلها حسنة المنظر ومرتبة.

سيّب: في القبطية بمعنى اترك. سيّب عنوانك هنا: اترك عنوانك هنا. سيّبها على الله، خليها على الله: اترك الأمر لله.

حرف الشين

شاورمة (تركية): رقائق لحم مشوية

شَبَطُ: من القبطية شابتى بمعنى القرين. البنت شابطة في: متعلّقة بي، تلازمي في كل مكان، لا تريدني أن أذهب بدونها. الشَّبَطَةُ: التعلّق، الملازمة. عامل زي الشبطة: متعلق بي، مقترن بي. تَشَابَطَ: تعارك. الشَّبَطُ: التعارك، المشاجرة. شَبَّيْتُ: بتاع مشاكل. شَبَّيْتُ: نوع من السمك. شَحَطُ: طويل أكثر من اللازم وتقال استهجانا، خاصة للولد عندما يبلغ سن المراهقة ويطول جسمه ولم ينضج هو بعد النضج الكافي.

شَحَطَ: قلّ أو أوشك ما فيه على النفاد، مثل شَحَطَ القلم: أي أن حبره أوشك أن ينفد وبدأت كتابته تصير باهتة أو غير متساوية في درجة اللون.

شَحَطَ: بهدل. الشحططة: البهذلة؛ افتراق الأهل عن بعضهم البعض كأن يعيش كل منهم في مكان وينتقل كل منهم

إلى مكان الآخر ليراه أو يزوره. الشحططة: التبعر،
البعثرة.

شَخَطُ: من القبطية شا (ضرب) + خط/خات (بشدة). أي
ضرب بشدة. وتستعمل في مصر الآن بمعنى العنف
اللفظي: شخط في الولد: زعق في وجهه لدرجة أنه
صمت تماماً وتوقف عما كان يفعله أو عن طلب ما
كان يلح في طلبه.

شَرَاقي: جافة. من القبطية شارقا. الأرض الشراقي: التي لا
يصل إليها الماء أو الأرض الجافة. شرقان: عطشان،
محتاج للماء. الأرض شرقانة: أي تحتاج إلى الري.

شفخانة (فارسية): مستشفى بيطري

شَقْشَقْ/شَأْشَأْ: ظهر، بدا، خاصة مع ضوء الشمس وتباشير
الصباح. وهي من الكلمة القبطية شاهشا بمعنى انبلج،
أشرق، سطع، أضاء. النور/الفجر شَأْشَأْ: أي ظهر.

شَلَفَطُ: من كلمة قبطية بمعنى حروف معدومة أو ممسوحة أو مشطوبة. شلفط وشه: جعله بلا ملامح.

شم إن ني سيم: في الهيروغليفية تعني التمشي في الحدائق وحرفها العامة إلى شم النسيم.

شَمَشَمَ: يشمشم: يتحرى البحث عن، يسعى للحصول على شيء.

شمعدان: شمع (عربية) + دان (الفارسية: مكان): مكان الشمع

شَنَطُ: ربط، وَصَلَّ. أَشْنَطُ الحبل ده في العمود. شَنَطُ البنت: علَّقها. شَنَطُ المحفظة: سرقها.

شَنَ: من القبطية شان نيفي، شن نفس: تنفس من أنفه. ويشن في العامية المصرية: يسحب الهواء من أنفه عندما يصاب بالزكام مثلاً.

شَهَّلَ: أسرع، بسرعة، أسرع في إنجاز هذا العمل. من كلمة قبطية بمعنى ذهب منطلقاً أو أسرع. شهَّلَ علشان نلحق

نروح المشوار: عَجَلْ وافرغْ مما في يدك كي نستطيع
أن نذهب.

شَوَّح: أشار بيده مبتدعا مغاضبا أو مد يده ليضرب بها
شخصا؛ شَوَّح البصل أو الثوم في الطاسة: وضعه في
طاسة بها زيت على النار وقلّبه كي يتم تحميره أو
قلّيه، ويشوَّح اللحم على النار أي يقلّبها في الزيت كي
يجعلها تستوي نصف استواء.

شي: في القبطية بمعنى سِرْ، امشِ. وتستخدم الآن مع
الحيوانات. شي يا حمار: هيا سِرْ يا حمار.

شيّع: أرسل، بعث.

شيّع: أوصل الميت إلى القبر

الشُّوب: الحر الشديد، خاصة الهواء الساخن الذي يلسع أو
يلفح وجه الإنسان في الصيف. وهو من شوب في
القبطية بمعنى رياح شديدة الحرارة.

شُوب عصير: في الهيروغليفية "كابو" (وعاء) وانتقلت إلى
القبطية "شوبا" وفي العامية المصرية "شوب":
"شُوبّ عصير" (كوب عصير).
الشوطة: الطاعون، الوباء، البلاء. جاتك شوطة!

حرف الصاد

صباح: طازة: مقطوع/ محصود/ منقول من الغيط في صباح
نفس اليوم.

صرمة: الجزمة القديمة البالية.

صنعة: إتقان العمل؛ فن؛ حرفة؛ عمل. مصنعة: عمل: فلان
لا شغلة ولا مصنعة: عاطل.

صِير: سمك صغير جدا مملح. وهو jir في القبطية بمعنى
سمك مملح.

حرف الطاء

طابونة: من القبطية توب (مخزن، مستودع) + أونة
(حجارة). وتعني حرفيا مخزن الحجارة. وتعني في
العامية المصرية فرن إنتاج الخبز.

طاق، طاقة: فتحة في الحائط نافذة أو غير نافذة، كوة، نافذة
صغيرة مفتوحة من الجانبين تكون قريبة من السقف.
فتحة في الحائط غير نافذة تكون في الحائط المواجه
للباب أو في أي موضع آخر ويوضع عليها المصباح
أو أشياء أخرى. من الباب للطاق: مباشرة، بلا
مقدمات، بلا سبب، يقال عن الشخص الذي يفتعل
المشاكل بلا سبب.

طاق: ضِعْف: الطاق طاقين: ضعفان، الكمية أو الوزن أو
الحجم مضاعف.

طالع من عيني: أشتهيه.

طَقَّ: انشرخ، حدث به شرخ. من القبطية تاكو بمعنى يضيع،
ينتهي، يتلاشى. اللوح طق: انشرخ لوح الخشب.
دماغه طقت: أصيب بالجنون: دماغه طاقة.

طَقَشَ: ضرب شيئين ببعضهما: اطقش لنا بيضتين: يعني
اكسرهما ببعضهما وضعهما على الزيت أو السمنة
وجهزهما للأكل.

طَلَّ عينه: أرهاقه، أتعبه، أثقل عليه، عاقبه عقابا شديدا.
طَلَّ الفلوس من عينه: أخذها غصبا عنه، لأن الشخص الذي
كانت معه الفلوس بخيل أو لا يريد أن يدفع ما عليه.
طَنَشَ: من كلمة قبطية بمعنى لم يستجب. وطَنَشَ في العامية
المصرية بمعنى تعامل بلامبالاة مع قول أو طلب
وبمعنى أهمل.

طوبة (من القبطية طوبا، وهي من الهيروغليفية جبت):
قرميد.

طَوَّاب: صانع الطوب اللبن.

الطَّيَّاب: الهواء البارد وعكسه الشوب. وهو من كلمة قبطية
بمعنى ريح الشمال الباردة.

حرف العين

عَامَ: عَوِّم: يعوم: يسبح؛ يتَّبَع رأي شخص ما أو يسير على هواه. عام على عومة فلان: اتبع رأيّه، سار على هوى فلان، وفي الغالب بدون تروٍّ أو تأنٍّ وفي الخطأ والالتهام. يعوِّم: يجعله يسبح؛ يعوِّم الموضوع: يطرّخ، يهرب من الحجة. عتبة: من الهيروغليفية بت بمعنى المقدمة، البداية، القمة. ويبدو أن منها التبة بمعنى المكان المرتفع. وتحورت في القبطية وصارت اتبا: عتبة.

عجن: من كلمة قبطية بمعنى لخبط، لكلك. عجّين: عجّانة: عجنه: ضربه، فرمه.

عربون: من كلمة قبطية بمعنى: الشيء المدفوع مقدما.

عف: كلمة قبطية بمعنى حط، وقف (على الأكل مثلا). الذباب عف على الطبق.

عُقْر: إنسان عُقر: داهية.

على عيني: أنا مضطر؛ أفعل ذلك وأنا متضرر أو متأذي.

عمّال على بطّال: على الدوام، وحرفيا تعني في أثناء العمل
وفي البطالة أو عدم وجود عمل، أي في كل الأوقات.
عمّم: ألبسه العمامة أو العِمّة؛ خدعه، قرطسه، استغفله،
خدعه بمعسول الكلام؛ قال كلاما عامّا؛ أطلق حكما
تعميميا وفي الغالب حكما سيئا أو به عنصرية أو إهانة
أو إساءة لفئة ما. العِمّة: العمامة. العِمّة: أخت الأب.

حرف الغين

غار: يغور: يذهب، يبعد، يهلك. من القبطية غور بمعنى ابعد
أو امش. الغورة: البعد، الهلاك. جاتك غورة: فلتحلّ بك
مصيبة تبعدك عن هنا.

غازيّة: الراقصة التي يتم استئجارها للرقص في الأفراح
بالأرياف؛ ويطلق اللفظ استهجانا على الراقصات ككل
وجمعه الغوازي.

غاغة: "غاغات": في الهيروغليفية بمعنى عاصفة. عامل
غاغة: أي يصيح ويرعد في الكلام.

غشيم: جاهل لا يحسن التصرف ويستعمل قوته اللفظية أو
البدنية فيفسد الكلام أو العمل.

غَلَطَ: غَلَطَ في فلان: شتمه، أهانه، أهدر كرامته، عاب فيه.
غَلُوشٌ على كذا: أي أثار ضجة أو تكلم كلاما فرعيا أو
استطرد بحيث يبعد الأنظار عن موضوع رئيسي أو
يتهرب من حُجّة مَنْ أمامه. الاسم غلوشة.

غَمَزَ فلانا بمبلغ من المال: أعطاه له.

حرف الفاء

فاجر وقادر: القبطية فاجور: فا (ذو) + جور (قوة). من يتعدى حدود الأدب. من يأتي بأعمال مدهشة لا يقدر عليها أحد، وفي تعبير فاجر وقادر كلمة قادر تفسير لكلمة فاجر، أي شخص جبّار يمتلك القوة أو القدرة على فعل الشيء الذي لا يستطيع أحد فعله.

فاشوش: من القبطية بمعنى عريان. على فاشوش: بلا شيء، لم يتحقق الهدف.

فت في القبطية: يقطع.

فِتْكَ: من كلمة قبطية بمعنى له عيون. متوقد الذهن، متوقد الفكر.

فِتْوَة: من كلمة قبطية بمعنى ذو عناد، أي معاند.

فتفوتة: شيء صغير جدا.

فخ: من كلمة قبطية بمعنى مصيدة.

فرتك: من القبطية بمعنى بدد. فلان يفرتك مرتبه في يومين: أي يبدد مرتبه الشهري كاملا في يومين فقط. مبدّر.

فرتك عليّة السجاير في ساعة: دَخَن العلبة كلها في
ساعة واحدة.

فرعن: تفرعن: ظلم، جار على، تجبّر. الفرعنة: بالنسبة
للصبي: عناد وتجبر وعدم طاعة. بوجه عام: تجبّر،
ظلم، تكبّر. متفرعن: معاند، لا يسمع الكلام، غير
مطيع.

فرفر: يفرفر: يتحرك حركة متشنجة ومتقلبة بعد ذبحه.

فرز: اتفرز: انفزر: انشق، حدث به شرخ أو شق. فرز:
أغاظ وأغضب. الواد فرزني، كل ما أقوله حاجة يطلع
لي بميت عُزّر: الولد ضايقني كثيرا وأغاظني، كلما
طلبت منه شيئا تحجج بمئات الأعذار.

فرّ: وثب، تحرّك من مكانه. يفرّ: يقوم: قوم فرّ، تحرك، ابتعد
عن هنا. استفرّ: أزعج وضايق؛ أزعجه لدرجة جعلته
يخرج عن شعوره أو يغضب أو يفعل فعلا عنيفا.

إنسان مستفزّ: يضايق الناس ويزعجهم لدرجة أنهم يفعلون أفعالا لا يفعلونها في العادة وهي أفعال سيئة.

فزع: خاف، أصابه الفزع، انفزع. الولد فزع من الدبيب:
رأي الثعبان فخاف وهاج وتراجع. فزع في فلان:
وبّخه، أخافه، عنّفه، قرّعه، هاج عليه، هاجمه لفظيا.
فازع: خائف، مذعور، مرتعب .

فلان ايدي ورجلي: فلان ايدي اليمين: أعتمد عليه في كل شيء.

حرف القاف

قَدَّر: يقدّر: يحترم، يوقّر، يعمل خاطرا لفلان؛ يصون الجميل
أو العشرة؛ يفهم في العلاقات الإنسانية.

قرطس: أي خدع أو استغفل أو خمّ أو ضحك على.
قَطَم: قطع، أكل.

قَلَّب: قلب شخصا أي سرقه وأخذ ما معه مثل قشط.
قَلَّش: طرد.

قَنَبَر: جلس على الأرض مستندًا على قدميه دون أن ينزل
مؤخرته أو جذعه نحو الأرض.

قندل: بهدل: ضربه ضربا شديدا أو أصابه إصابة بالغة.
متقندل: مطّين: حلت به مصيبة. يقندل: يبهدل.

قيمة: تقريبا، حوالي. شوفته من قيمة أسبوع: رأيته منذ
أسبوع تقريبا. قيمة وسيمًا. عليه القيمة: شيء فاخر،
شخص رفيع المقام، شخص وسيم.

حرف الكاف

كحيان: ليس لديه أموال؛ فقير جدا.

كرباج (تركية): سوط

كرّش: يكرش: يطرد شخصا ما. من الكلمة القبطية كرّشه
بمعنى طرده.

كرّى: استأجر شخصا ليقوم بعمل معين.

كرّوت: من كلمة قبطية بمعنى استولى. وتستعمل الآن بمعنى
عدم القيام بالشيء على الوجه المطلوب أو عدم
الأمانة. فلان بيكروت في شغله: أي لا يؤديه جيدا.
فلان كرّوتني: أي نصب عليّ أو لم يكن أميناً معي أو
استغفني.

كسكس: كشّ، رجع، تراجع، لم يكمل فعل شيء لجبن أو
خوف أو نقص جرأة.

كشّ: تقلّص، تراجع، تناقص، انسحب من، للملابس
وللإنسان.

كشّر: تجهّم، رسم تكشيرة على وجهه. مكشّر: متجهّم، غضبان، زعلان، متكدر. تكشيرة: اسم المرة من كشّر. تكشير: تجهّم، تكدر، غضب، زعل.

كُفّت: كلمة قبطية بمعنى الشيء الصغير. فلان يفهم في الكفت: أي يفهم في كل شيء الصغير قبل الكبير.

كعك: "كعك" في الهيروغليفية و"كاعكا" في القبطية بمعنى "كعكة" في العامية المصرية و cake في الإنجليزية.

كلكوعة: من الكلمة القبطية كلكا بمعنى بثرة مفرد بثور وهي الدمل على الجلد. كلكوعة وجمعها كلاكيع: أي عُقد. فلان مكلّكع: معقّد. بيكلّكع الأمور: يعقّد الأمور ولا يتركها ببساطتها.

كمان: من كلمة يونانية كا مان بمعنى أيضا. قول كمان: قل أيضا، ماذا تريد أن تقول أيضا. هات كمان: أي أعطني مرة أخرى.

كوّش: من كلمة قبطية بمعنى سرق كل شيء. يكوّش:
يستولي على كل شيء. وتستعمل في الغالب بمعنى
الاستحواذ غير الشرعي. عاوز يكوّش على كل
فلوسنا: يريد أن يأخذ الفلوس المشتركة بيننا لنفسه.
وتدل على الطمع والأنانية.

كُوع: من القبطية كويهي بمعنى ذراع. وفي العامية المصرية
كوع بمعنى ذراع أو مفصل الذراع. يكوّع: أي ينাম
على ذراعه.

كِيت: كلمة قبطية بمعنى آخر أو أخرى. قال كيت وكيت: أي
قال كذا وكذا.

حرف اللام

لاغى: يلاغي: يتكلم بلغة خاصة مع شخص، وفي الغالب لا يفهمها المحيطون بهما. لاغيني وألاغيك: حوّل لي مصلحة أو منفعة وأحوّل لك مثلها.

لبّخ في الكلام: أي أخطأ أو سبّ من أمامه، خاصة إذا كان الكلام عادياً وتحول إلى التلبيخ أو الإهانة أو السب.

لسة مطلعش من البيضة: سocht: في الهيروغليفية بمعنى البيضة، التابوت، الكفن. إمي سocht: في الهيروغليفية تعني الجنين: إمي (الكائن بداخل) + سocht (البيضة)، أي تعني من بداخل البيضة. ونقول في العامية لسة مطلعش من البيضة على الشخص الصغير في السن أو الذي ليس لديه خبرة كنوع من أنواع الاستهجان.

لقمة: من القبطية لاكما: قطعة، جزء، كسرة.

لقمة هنية تكفي مية: كناية عن القناعة، الكرم.

لماضة: كلمة لمض مشتقة من كلمة هيروغليفية مركبة من كلمتين بمعنى يجادل أو يناقش أكثر من (اللازم). ومنها لماضة ويتلامض. الشخص اللامض: الذي لا يقنع بالكلام ويسأل أسئلة كثيرة، وخاصة الطفل.

لوّش: بحث، نقّب في، فتّش في.

لَهْفٌ: أخذ عنوة أو بدون وجه حق أو عن طريق النصب أو الخداع. لهف مني 1000 جنيه.

حرف الميم

ماشي: عل الماشي: ماشي تعني في القبطية ميزانا، يستخدم

لوزن الأشياء. على الماشي: الشيء الموزون، الجاهز

للأخذ. ماشي: موافق؛ راحل، مغادر

مرتي في الهيروغليفية: زوجتي، وهي أصلا بمعنى حبيبتي،

من الفعل مري: أي يحب.

مرّس ودنه: أي فركها بيده أو ضغط عليها بأصابعه.

مِش: في اللهجة القبطية الصعيدية بمعنى ليس. مش مبسوط:

ليس مبسوطا، لست مبسوطا. مش عارف: لا أعرف.

مُلّة: المُلّة هي الأخشاب التي توضع على السرير لتوضع

فوقها المرتبة. وتستعمل أيضا بمعنى جدا للمبالغة:

الواد ده عبيط مُلّة، عبيط آخر حاجة، عبيط جدا. ولكن

ملة شعبية وآخر حاجة أرسقراطية أو من الروشنة.

منبار (تركية): أمعاء محشية

حرف النون

نَبُوت (من الهيروغليفية نبا): بمعنى عامود أو سارية، وكانت عبارة عن وحدة لقياس الطول، ثم استعملت للإشارة إلى عصا الضرب.

نَتَف (هيروغليفية): يخلخل، يخلع. نتف ريشه: تقال حرفيه للطيور، وتقال مجازيا بمعنى أنه جرّده من ممتلكاته بطريقة ذكية أو مأكرة، وخاصة في سياقات الأقرباء. نتف الشعر من جسمه: أزاله.

نَخَع: فَشَرَ: كذب، بالغ في الكلام إلى درجة الكذب، هَوَّل. النخع: المبالغة في الكلام، الكذب، الفشر، التهويل.

نزلة (تركية): زكام

نَشَّ: يَنْشُّ: يطرد: ينش الذباب، ويضرب: نَشَّ عيارين؛ ويقتل: نَشَّ أي اقتله أو اضربه ضربا شديدا وسريعا يؤدي إلى موته.

نَقَر: من القبطية بمعنى ثقب، صنع ثقباً. نَقَّار الخشب: الطائر الذي يصنع ثقباً في الخشب ليأكله. ينقر: يحفر. النقرة: الحفرة.

نقنق: كلمة قبطية بمعنى أكل ببطء.

نَكَّت: ينكت: من كلمة قبطية: أنكت: أرقد، أغرس، رقد، نام. أنكتُ العصاية دي في الأرض: قم بغرس هذه العصا في الأرض. لو مسكتك هنكتك هنا: سأجعلك ترقد تحت هذه الأرض، سأقتلك.

نوفي: من القبطية بمعنى حسناً، جديداً، جيداً، مقبولاً. التلفزيون جديد نوفي: أي جديد تماماً، لم يستعمله أحد. نونو: في القبطية بمعنى طفل صغير. وأحياناً نقول نونه. ونونا في القبطية أيضاً بمعنى رخو، ضعيف. وتستعمل في العامية المصرية بمعنى الطفل الصغير، خاصة الرضيع: عاوزين نونو: نريد أن نخلف طفلاً رضيعاً. والنونو هي الصغير بوجه عام.

ننوس: ننوس عين أمه: ماهر، جميل، لطيف، بارع، تستعمل
للإشارة إلى الأطفال. وهي مأخوذة من كلمة قبطية
بمعنى كثير الجمال: نا (عظيم) + نوس (لطيف،
جميل). وتم حذف الألف من نانوس القبطية وصارت
ننوس.

حرف الهاء

ها: صوت يعبر عن الفرح؛ أداة نداء. ها مين هناك؟ يقولها
عسكري الدرك الذي يسير في الشوارع ليلا عندما
يحس بحركة غريبة أو يرى شخصا من بعيد.

هات: في الهيروغليفية بمعنى الحد الأعلى، سقف. هات من
الآخر: سقفك ايه؟ آخرتك ايه؟

هانم: كلمة تركية بمعنى سيدة.

هد: في الهيروغليفية بمعنى يهزم، يحبط، يعاقب، يهاجم
(هجوم المنتصر). التعب هَدني: أي هزمني، هجم
عليّ، أرقدني الفراش، تمكّن منّي.

هَرَكَ: تحرك سريعا حركات أكثر من اللازم. الهَرَكَ الاسم
من ذلك. بَطَّل هَرَكَ: كفّ عن الحركة التي تُربك أو
غير المبررة. وهرك الطعام مثلا: ضغط عليه بأداة كي
يحول الأجزاء الصلبة فيه إلى سائلة. وهرك الشيء:
داس عليه وفتته أو سواه بالأرض وما شابه.

هُس: في القبطية بمعنى يغلق، يقفل. وتستعمل في المخاطبة فقط. هس: لا تتكلم، أغلق فمك، مش عاوز أسمع ولا كلمة. ومنها أيضا الهويس وهو عبارة عن ألواح خشبية تستخدم عند منبع التربة لإغلاقها. يقفل الهويس.

هكع: ضعف، هرم، شاخ، خارت قواه.

هلاس: من كلمة قبطية مأخوذة من اليونانية هيلوس بمعنى تلف أو فساد. وهلاس في العامية المصرية بمعنى فاسد والاسم هلس. وتستعمل الكلمة في إطار العلاقات النسائية غير المشروعة. فلان هلاس وبتاع نسوان: أي إنسان فاسد أو تالف ويقيم علاقات نسائية غير مشروعة.

هلفوت: في القبطية "هالفوت" تعني "الخادم الذي يركع": هال (خادم، عبد) + فوت (يركع، يسجد). والهلفوت في العامية المصرية هو الشخص التافه الذي ليست له قيمة.

الهُّوس: بيت العنكبوت أو نسيج العنكبوت. وهي كلمة قبطية بمعنى نسيج العنكبوت. الحيلة مهلّسة: أي عليها نسيج العنكبوت ويتم استعمالها مجازا أيضا بمعنى متسخة أو عليها أتربة كثيرة وخاصة في الزوايا أو الزناكير.

هَلُوس: أي تكلم كلاما يقارب الجنون. "مهلوس العقل" في لسان العرب والقاموس المحيط بمعنى مسلوب العقل. يهلوس: تستخدم حرفيا للمصاب بحمى أو للواقع تحت تأثير البنج ويقول كلاما من اللاوعي يبدو غير مترابط لمن لا يعرف شخصيته. وامتد المعنى ليدل على أي كلام غير مترابط بوجه عام يقوله الشخص في أي وقت أو سياق.

هليهلي: كلمة قبطية بمعنى غير مرتب أو أي شيء. فلان هليهلي: تساوي مهلهل الثياب وتعني أيضا أنه لا شيء، ليست له شخصية، ليس له اعتبار. وعندما تطلق على عمل أو فعل ما: أي بلا قيمة، لم يتم القيام به جيدا، مَّكَرَوَت.

هَيْلا هُوب: هُوب في القبطية بمعنى عمل وهَيْلا تستعمل
للتشجيع وتعني هيا للعمل، هيا على العمل، يا ربّ
سهّل هذا العمل.

هيه: في القبطية كلمة نداء تدل على الفرح. هيه جبنا جون:
أحرز فريقنا هدفا. هيه بابا جه: جاء أبي.

حرف الواو

الوسيّة: من كلمة هيروغليفية أوس بمعنى إدارة.

وشّ الضيف: وأدي وش الضيف: أي وعد بشي وانصرف
أو تهرب ولم يف به.

وشّه مزنهر: وجهه محمّر بسبب حرارة الجو أو القيام
بمجهود كبير.

وشّه قالب: متنكد، متكدر، مقموص، اتقمص.

وشّه فقري: يجلب الفقر، وتستخدم للتشاؤم من شخص ما.

ولا مرة: ن سب: في الهيروغليفية بمعنى "أبدا" وحرفيا
تعني "ولا مرة". ونقول في العامية ولا مرة شفتك
بتعمل كذا" أي لم أرك أبدا تفعل كذا.

"وي": ما التعجبية في الهيروغليفية.

"وي": وا أسفاه، يا للكارثة في الهيروغليفية.

حرف الياء

"يا": حقًا! في الهيروغليفية.

يا خبر! خبر ليست بمعنى الخبر في اللغة العربية، ولكنها
كلمة مصرية قديمة "خبريت" بمعنى "معجزة"، "عمل
إعجازي"، "عجب". يا خبر! ما هذا العجب! إنه أمر
عجيب!

يخني (تركية): بصل مطبوخ بالطماطم

يواش يواش (تركية): على مهلك

يُون: "ون": في الهيروغليفية بمعنى غلطة، خطأ. أضربك
متوَنش: أي أضربك ضربة لا تخطأ بعدها أبداً.

مراجع

ابن سينا (الشيخ الرئيس أبي علي الحسين بن عبد الله). المبدأ
والمعاد. تحقيق: عبد الله نوراني. طهران: Institute
of Islamic Studies (McGill University) in
‘collaboration with Tehran University
1984.

أسعد محمد علي النجار. المحيط في أصول ألفاظ اللهجة
الحلية. جامعة بابل: مركز بابل للدراسات الحضارية
والتاريخية، 2012.

أشرف عزيز. الكنايات العامية المصرية. نشر الكتروني.
سلسلة/دار كتب عربية. www.kotobarabia.com
بطرس البستاني. محيط المحيط: قاموس مطوّل للغة العربية.
بيروت: مكتبة لبنان، 1987.

القمص بيجول الأنبا بيشوي. كلمات العامية المصرية ذات
الأصل القبطي. طبعة تحضيرية. الكويت: كنيسة
مارمرقس بالكويت، 2010.

جمال الدين شرقاوي. "أرمية البار اقليط".

[http://archive.today/W8rLz#selection-1329.0-
1329.27](http://archive.today/W8rLz#selection-1329.0-1329.27)

رينهارت دوزي. تكملة المعاجم العربية. بغداد. 1980-
2000. 10 مجلدات.

سامح مقار: أصل الألفاظ العامية من اللغة المصرية القديمة.
الجزء الأول. الطبعة الأولى. القاهرة: الهيئة المصرية
العامية للكتاب، 2004.

سامح مقار: أصل الألفاظ العامية من اللغة المصرية القديمة.
الجزء الثاني. الطبعة الأولى. القاهرة: الهيئة المصرية
العامية للكتاب، 2005.

سامح مقار: أصل الألفاظ العامية من اللغة المصرية القديمة.
الجزء الثالث. الطبعة الأولى. القاهرة: الهيئة المصرية
العامية للكتاب، 2005.

سامح مقار. المعجم الوجيز: هيروغليفي عربي. الطبعة
الأولى. القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب،
2007.

سامح مقار. غرائب الأمثال والتعبيرات الشعبية: تفسير
وتحليل ورد الدخيل. القاهرة: الهيئة المصرية العامة
للكتاب، 2009.

عبد المنعم سيد عبد العال. معجم الألفاظ العامية ذات الحقيقة
والأصول العربية: مأخوذ من القرآن – الحديث –
معاجم اللغة ومأثورها. الطبعة الثانية. دار الخانجي
بمصر، دار مكتبة الفكر بليبيا. 1972. ط1: 1971.

مراد فرج المحامي. ملتقى اللغتين العبرية والعربية. الجزء
الثالث. الإسكندرية: مطبعة صلاح الدين، 1937.

موقع الباحث العربي. ويمكن البحث فيه عن الكلمات الموجودة في لسان العرب ومقاييس اللغة والصاح في اللغة والقاموس المحيط والعباب الزاخر.

[/http://www.baheth.info](http://www.baheth.info)

موقع معاجم. ويمكن البحث فيه عن الكلمات الموجودة في لسان العرب وتاج العروس ومختار الصحاح والصحاح في اللغة والمعجم الوسيط ومعجم اللغة العربية المعاصرة. [/http://www.maajim.com](http://www.maajim.com)

عن المؤلف

ولد جمال محمد عبد الرؤوف محمد الجزيري في 2 أغسطس 1973 بجهينة، محافظة سوهاج، مصر. كاتب قصة وشاعر وروائي ومترجم وكاتب مسرح وناقد ودكتور جامعي. بدأ مشواره الأدبي في عام 1991. تخرج في قسم اللغة الإنجليزية بكلية الآداب بسوهاج 1995. حصل على الماجستير من قسم اللغة الإنجليزية بآداب القاهرة 1998 عن رسالة بعنوان "تحولات المنظور في شعر روى فولر 1936 – 1961"، ثم على الدكتوراه من قسم اللغة الإنجليزية بآداب عين شمس عام 2002 عن رسالة بعنوان "جوانب السرد في شعر روجر ماكجوف 1967 – 1987". يعمل منذ عام 1999 بقسم اللغة الإنجليزية بكلية التربية بالسويس، جامعة السويس بمصر وانتقل بعدها ليعمل بكلية الآداب والعلوم الإنسانية في نفس الجامعة، ويعمل حاليا بقسم اللغات والترجمة بكلية الآداب والعلوم الإنسانية بجامعة طيبة بالمدينة المنورة. وقام في يناير 2014 بتأسيس مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك بالاشتراك مع الأستاذ عصام الشريف (مصر) والأستاذ عباس طمبل (السودان)، وهي مجموعة تعني بشئون الومضة القصصية نظريا وتطبيقيا ونقدا وإبداعا. كما قام في شهر مايو 2014 بتأسيس دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني. وقام في أكتوبر 2015 بتأسيس دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني مع الأديب محمود الرجبي.

الاسم بالكامل: جمال محمد عبد الرؤوف محمد

اسم الشهرة والنشر: جمال الجزيري

الجنسية: مصري

المهنة: دكتور جامعي، تخصص الأدب الإنجليزي

البريد الإلكتروني: elgezeery@gmail.com

جوائز

* المركز الأول في القصة القصيرة من جامعة جنوب الوادي 1995

- * المركز الثالث في القصة القصيرة، المسابقة المركزية لهيئة قصور الثقافة 1996 – 1997 عن مجموعة بعنوان أساطير.
- * المركز الثالث في النقد الأدبي، المسابقة المركزية لهيئة قصور الثقافة 1999 – 2000، عن دراسة بعنوان الرؤية الحضارية للإبداع عند شكري عياد.
- * جائزة ناجي نعمان الأدبية لعام 2009 (جوائز الإبداع) عن ديوان شعر بعنوان وطن بطعم الأسنلة.
- * تنويه لجنة التحكيم في الدورة السادسة لجائزة دبي الثقافية للإبداع (2008-2009) بمجموعة قصصية له بعنوان وجوه الطمي.
- * جائزة عبد الغفار مكاوي للقصة القصيرة ضمن جوائز اتحاد الكتاب (مصر) 2010، عن المجموعة القصصية غلق المعابر.
- * وسام التميز من الدرجة الأولى في القصة القصيرة في العالم العربي لعام 2010 عن المجلس العالمي للصحافة عن قصة بعنوان "الرئيس الجديد".
- * جائزة الدكتور زكريا الملكاوي في الشعر عن قصيدة بعنوان "امتلاء"، أبريل 2011.

إصدارات

(1) قصص قصيرة

- 1 - فتافيت الصورة. [قصص قصيرة جدا وومضات قصصية] القاهرة: الهيئة العامة لقصور الثقافة [ثقافة القاهرة]، 2001.
رابط التحميل: <http://www.mediafire.com/?svfo4ev5pgdkv34>
- 2 - بدايات قلقة. [قصص قصيرة وقصص قصيرة جدا] سلسلة الكتاب الأول. القاهرة: المجلس الأعلى للثقافة، 2004.
رابط التحميل: <http://www.mediafire.com/?nu6k7ti12h3zw7a>

3 - **نقوش على صفحة النهر.** [رواية وقصص قصيرة وقصص قصيرة جدا وومضات قصصية] القاهرة: دار التلاقي للكتاب، 2009.

رابط التحميل: <http://www.mediafire.com/?scnr6cxk42gw751>

4 - **غلق المعابر.** [قصص قصيرة] القاهرة: دار التلاقي للكتاب، 2010.

رابط التحميل: <http://www.mediafire.com/?q8fpbbl87luoaxq>

5 - **رائحة مآثم.** [قصص قصيرة وومضات قصصية] القاهرة: دار التلاقي للكتاب، 2010.

رابط التحميل: <http://www.mediafire.com/?2i6e6scxn6s6skq>

6 - **اشتعال الأسنلة الخضراء.** [قصص قصيرة جدا] القاهرة: دار التلاقي للكتاب، 2011.

رابط التحميل: <http://www.mediafire.com/?fjwojp65r00h89t>

7 - **الطريق إلى الميدان.** [قصص قصيرة ورواية قصيرة] القاهرة: دار التلاقي للكتاب، 2011.

رابط التحميل: <http://www.mediafire.com/?82yf9saabt1ralw>

8- **أولاد الحرام.** الجيزة: حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، مايو 2015. رابط الكتاب للتحميل:

<http://www.mediafire.com/?fjs1bbc0ri51npl>

9- **ينشرُ ويختفي للأبد.** الجيزة: حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، مايو 2015. رابط الكتاب للتحميل:

<http://www.mediafire.com/?t5676osl15ucxos>

10- **دليل جريمته في يدك.** الجيزة: حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، مايو 2015. رابط الكتاب للتحميل:

<http://www.mediafire.com/?ixy82sai7tr2gik>

- 11- ارجموا ذلك الباسم. الجيزة: حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، أغسطس 2015.
<http://www.mediafire.com/?7a2as6u8k3lk3cp>
- 12- لم ندفنه سوياً. الجيزة: حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، أغسطس 2015.
<http://www.mediafire.com/?a2kl11ezswbfzrz>
- 13- ربيع يخاصم الأشجار. الجيزة: حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، أغسطس 2015.
<http://www.mediafire.com/?rsqioa1xokkv6ii>
- 14- عوالم أخرى. الجيزة: حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، أغسطس 2015.
<http://www.mediafire.com/?s87h019qom7z78s>
- 15- اخلي حذاءك يا سيدتي: 49 قصة قصيرة. ط1، نوفمبر 2015.
<http://www.mediafire.com/?14i3pz9a6slh943>
- 16- صباح نبوءاتٍ شريفة: 22 قصة قصيرة. ط1، نوفمبر 2015.
<http://www.mediafire.com/?b78agc7v2j7y78s>
- 17- جمال الجزيري: أرضٌ تطرّح الغضب: 13 قصة قصيرة. دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني: ط1، فبراير 2016.
<http://www.mediafire.com/?36d1qqbsswhbeay>
- 18- جمال الجزيري: قم أيها الوثني من هنا: 13 قصة قصيرة. دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني: ط1، فبراير 2016.
<http://www.mediafire.com/?9m7namc204bi8i9>
- 19- جمال الجزيري: مقبرة على حافة الحلم: 8 قصص قصيرة. دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني: ط1، فبراير 2016.
<http://www.mediafire.com/?6u6tawi6t8o93fr>

20- جمال الجزيري: وتغيب بعض الوجوه: 11 قصة قصيرة. دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني: ط1، فبراير 2016.

<http://www.mediafire.com/?ba89cgkud82n2og>

(2) شعر

- 1 - لا تنتظر أحدا يا سيد القصيد. القاهرة: دار التلاقي للكتاب، 2009.
رابط التحميل: <http://www.mediafire.com/?inu5o5q97eivzjq>
- 2 - حفل توقيع. القاهرة: دار التلاقي للكتاب، 2010.
رابط التحميل: <http://www.mediafire.com/?x0vmhyjbyrmwp1j>
- 3 - ونظّل على الإشراف. القاهرة: دار التلاقي للكتاب، 2010 .
رابط التحميل: <http://www.mediafire.com/?f65amduzc0zaakk>
- 4 - أصوات نهر قديم. القاهرة: دار التلاقي للكتاب، 2010.
رابط التحميل: <http://www.mediafire.com/?ne261pbtffz19wf>
- 5 - خارطة المطر. القاهرة: دار التلاقي للكتاب، 2010.
رابط التحميل: <http://www.mediafire.com/?pg3egwywudsvm7y>
- 6 - أسفار سيدة النهر. القاهرة: دار التلاقي للكتاب، 2011.
رابط التحميل: <http://www.mediafire.com/?m4r78qanna4bnz46>
- 7 - بنت النهار. القاهرة: دار التلاقي للكتاب، 2011.
رابط التحميل: <http://www.mediafire.com/?9tbig6us5a2vzam>
- 8 - ميدان المرايا. القاهرة: دار التلاقي للكتاب، 2011.
رابط التحميل: <http://www.mediafire.com/?dwud6riod1mfrdf>
- 9- مانيفستو قصيدي: 50 قصيدة قصيرة. سلسلة الشعر العربي المعاصر (1). الجيزة: حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، مايو 2015. رابط الكتاب للتحميل:

<http://www.mediafire.com/?30uri0uv83d93r7>

10- سأعيدك قصيدتك الأولى: 65 ومضة شعرية. سلسلة الشعر العربي المعاصر (2). الجيزة: حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، مايو 2015. رابط الكتاب للتحميل:

<http://www.mediafire.com/?y5jndqqadu9nd61>

11- قصيرٌ ذيلٍ يا سيّد الغفلة: 65 ومضة شعرية. سلسلة الشعر العربي المعاصر (3). الجيزة: حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، مايو 2015. رابط الكتاب للتحميل:

<http://www.mediafire.com/?t8b9ama6v645ha9>

12- جوازُ سفرٍ لأوردتك: 65 ومضة قصصية. سلسلة الشعر العربي المعاصر (4). الجيزة: حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، مايو 2015. رابط الكتاب للتحميل:

<http://www.mediafire.com/?kcwlv1qn62v109w>

13- امرأةٌ بنكهة البحر: 50 قصيدة قصيرة. سلسلة الشعر العربي المعاصر (9). الجيزة: حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، مايو 2015. رابط الكتاب للتحميل:

<http://www.mediafire.com/?dulifglmxocjg9c>

14- زَبَّالُ الوقت: 50 قصيدة قصيرة. سلسلة الشعر العربي المعاصر (10). الجيزة: حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، مايو 2015. رابط الكتاب للتحميل:

<http://www.mediafire.com/?p31aj82y7cj17dc>

15- أولادُ الأفاعي: 50 قصيدة قصيرة. سلسلة الشعر العربي المعاصر (11). الجيزة: حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، مايو 2015. رابط الكتاب للتحميل:

<http://www.mediafire.com/?otmgoc115u9zblp>

16- شمع أحمر على لساني: 50 قصيدة قصيرة. سلسلة الشعر العربي المعاصر (13). الجيزة: حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، مايو 2015. رابط الكتاب للتحميل:

<http://www.mediafire.com/?4o90p5mqijde58t>

17- ثورتي الصديقة: 50 قصيدة قصيرة. سلسلة الشعر العربي المعاصر (14). الجيزة: حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، مايو 2015. رابط الكتاب للتحميل:

<http://www.mediafire.com/?o7kkwxy9vu4i96o>

18- دماء روح: 50 قصيدة متنوعة. سلسلة الشعر العربي المعاصر (15). الجيزة: حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، مايو 2015. رابط الكتاب للتحميل:

<http://www.mediafire.com/?ywy73t6tgmjh6vc>

19- لن أوجعكم يا أصدقائي: 12 قصيدة طويلة. سلسلة الشعر العربي المعاصر (16). الجيزة: حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، مايو 2015. رابط الكتاب للتحميل:

<http://www.mediafire.com/?3m012t421315uc0>

20- تيني عليك حرام: 61 قصيدة قصيرة. سلسلة الشعر العربي المعاصر (21). الجيزة: حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، سبتمبر 2015. رابط تحميل الكتاب:

<http://www.mediafire.com/?5mvbb66qptiyg8a>

21- أبكي على شيء لا أعرفه: 50 قصيدة قصيرة. سلسلة الشعر العربي المعاصر (24). الجيزة: حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، سبتمبر 2015. رابط تحميل الكتاب:

<http://www.mediafire.com/?kzmhmk9w7s9it9h>

22- أنا لستُ موجودًا: 55 قصيدة قصيرة. سلسلة الشعر العربي المعاصر (26). الجيزة: حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، سبتمبر 2015.

<http://www.mediafire.com/?bc7g3czocthg8dt>

23- أسفار سيدة النهر: متتالية شعرية. دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني: ط1، نوفمبر 2015.

<http://www.mediafire.com/?ggmfxvfdmiow2u3>

24- بنت النهار: شعر. دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني: ط1، نوفمبر 2015.

<http://www.mediafire.com/?c6r6msxp2rverx0>

25- ميدان المرايا: قصائد على نار هادئة. دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني: ط1، نوفمبر 2015.

<http://www.mediafire.com/?bjdnnuwa7vrs8a9>

26- مخاض ذاكرتي: 28 قصيدة. دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني: ط1، ديسمبر 2015

<http://www.mediafire.com/?tdvi4qvz8e3g8ov>

27- هيا بنا نغضب: 23 قصيدة. دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني: ط1، ديسمبر 2015.

<http://www.mediafire.com/?wc1wlmaljcpb1qi>

28- تطيرني الريح موسيقى جنائزية: 31 قصيدة. دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني: ط1، ديسمبر 2015.

<http://www.mediafire.com/?agcccy7hro6k74c>

29- لن يصلك إلا وجهي القديم: 32 قصيدة. دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني: ط1، ديسمبر 2015.

<http://www.mediafire.com/?rx0o2fygc5r9la>

30- جمال الجزيري: أتلصص عليك لأراني: 40 قصيدة. دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني: ط1، أبريل 2016.

http://www.mediafire.com/download/bgl3t8bpsreu3kl/%D8%AC%D9%85%D8%A7%D9%84_%D8%A7%D9%84%D8%AC%D8%B2%D9%8A%D8%B1%D9%8A%D8%8C_%D8%A3%D8%AA%D9%84%D8%B5%D9%91%D9%8E%D8%B5%D9%8F_%D8%B9%D9%84%D9%8A%D9%83%D9%84%D8%A3%D8%B1%D8%A7%D9%86%D9%8A%D8%8C_%D8%B4%D8%B9%D8%B1%D8%8C_%D8%B71%D8%8C_%D8%A3%D8%A8%D8%B1%D9%8A%D9%84_2016.pdf

31- جمال الجزيري: كيف أحسُّ بك يا سيدتي؟! 48 قصيدة. دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني: ط1، أبريل 2016.

http://www.mediafire.com/download/iaa5stb8k47pvpd/%D8%AC%D9%85%D8%A7%D9%84_%D8%A7%D9%84%D8%AC%D8%B2%D9%8A%D8%B1%D9%8A%D8%8C_%D9%83%D9%8A%D9%81_%D8%A3%D8%AD%D8%B3%D9%91%D9%8F_%D8%A8%D9%83%D9%90_%D9%8A%D8%A7_%D8%B3%D9%8A%D8%AF%D8%AA%D9%8A%D8%8C_%D8%B4%D8%B9%D8%B1%D8%8C_%

[8%AC%D8%B2%D9%8A%D8%B1%D9%8A%D8%8C %
D8%B3%D9%86%D8%B1%D8%AA%D9%88%D9%8A
%D9%8A%D8%A7 %D8%AD%D8%A8%D9%8A%D8%
A8%D8%AA%D9%8A%D8%8C %D9%88%D9%85%D8
%B6%D8%A7%D8%AA %D8%AD%D9%88%D8%A7%
D8%B1%D9%8A%D8%A9 %D9%82%D8%B5%D8%B5
%D9%8A%D8%A9%D8%8C %D8%B71%D8%8C %D8
%A3%D8%A8%D8%B1%D9%8A%D9%84 2016.pdf](#)

7- جمال الجزيري: ها هي روحها تنطلق: ومضات قصصية. دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني: ط1، أبريل 2016.

[http://www.mediafire.com/download/1lwmhueze4qzwca/%D8
%AC%D9%85%D8%A7%D9%84 %D8%A7%D9%84%D
8%AC%D8%B2%D9%8A%D8%B1%D9%8A%D8%8C %
D9%87%D8%A7 %D9%87%D9%8A %D8%B1%D9%88
%D8%AD%D9%87%D8%A7 %D8%AA%D9%86%D8%
B7%D9%84%D9%82%D9%8F%D8%8C %D9%88%D9%
85%D8%B6%D8%A7%D8%AA %D9%82%D8%B5%D8
%B5%D9%8A%D8%A9%D8%8C %D8%B71%D8%8C
%D8%A3%D8%A8%D8%B1%D9%8A%D9%84 2016.pdf](#)

8- جمال الجزيري: وردة في نهاية الطريق: ومضات قصصية. دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني: ط1، أبريل 2016.

http://www.mediafire.com/download/qemxmf3bpmlaam7/%D8%AC%D9%85%D8%A7%D9%84%D8%A7%D9%84%D8%AC%D8%B2%D9%8A%D8%B1%D9%8A%D8%8C%D9%88%D8%B1%D8%AF%D8%A9%D9%81%D9%8A%D9%86%D9%87%D8%A7%D9%8A%D8%A9%D8%A7%D9%84%D8%B7%D8%B1%D9%8A%D9%82%D8%8C%D9%88%D9%85%D8%B6%D8%A7%D8%AA%D9%82%D8%B5%D8%B5%D9%8A%D8%A9%D8%8C%D8%B71%D8%8C%D8%A3%D8%A8%D8%B1%D9%8A%D9%84_2016.pdf

(4) قصص قصيرة جدا

1- مشهد جانبي: 53 قصة قصيرة جدا. سلسلة قصص قصيرة جدا (2). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، مايو 2015. رابط الكتاب للتحميل:

<http://www.mediafire.com/?e839qd584831b0t>

2- تأتيني من العالم الآخر: 51 قصة قصيرة جدا. سلسلة قصص قصيرة جدا (4).

الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، مايو 2015. رابط الكتاب للتحميل:

<http://www.mediafire.com/?ctd30ytj95arc30>

3- قلوبّ للإيجار: 40 قصة قصيرة جدا. سلسلة قصص قصيرة جدا (6). الجيزة: دار

حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، مايو 2015. رابط الكتاب للتحميل:

<http://www.mediafire.com/?n2j8mlo9vj79ao5>

4- أن ترمي نفسك بحجر: 68 قصة قصيرة جدا. سلسلة قصص قصيرة جدا (8). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، مايو 2015. رابط الكتاب للتحميل:

<http://www.mediafire.com/?tc5fl03sgdw517h>

5- استرسل أيها الغريب: 48 قصة قصيرة جدا. سلسلة قصص قصيرة جدا (24). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، سبتمبر 2015. رابط تحميل الكتاب:

<http://www.mediafire.com/?758zhoh1ilkzq8f>

6- أهلا بكم في زعامة الخراب: 46 قصة قصيرة جدا. سلسلة قصص قصيرة جدا (27). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، سبتمبر 2015. رابط تحميل الكتاب:

<http://www.mediafire.com/?zc7qnax9msnqec0>

7- عنوان تمنعه الرقابة: 31 قصة قصيرة جدا. سلسلة قصص قصيرة جدا (30). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، سبتمبر 2015. رابط تحميل الكتاب:

<http://www.mediafire.com/?gg3duc3ki973858>

8- وتدمع عيون الغراب: 38 قصة قصيرة جدا. سلسلة قصص قصيرة جدا (34). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، سبتمبر 2015. رابط تحميل الكتاب:

<http://www.mediafire.com/?ko0pwbtascxctlo>

(5) مسرحيات

1- كارت أحمر. سلسلة مسرحيات عربية (4). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، مايو 2015. رابط الكتاب للتحميل:

<http://www.mediafire.com/?j42fzg29va7pbwd>

(6) هكائد عربية [دواوين قصائد هايكو]

1- لغات طبيعتك البائسة: 80 هكيدة عربية. سلسلة هكائد عربية (2). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، يونيو 2015. رابط الكتاب للتحميل:

<http://www.mediafire.com/?6s9vo9eu34to1h9>

2- هكيدة غادرت المحطة: 100 هكيدة عربية. سلسلة هكائد عربية (3). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، يونيو 2015. رابط الكتاب للتحميل:

<http://www.mediafire.com/?qrumg0dbu3jy4qs>

3- مواسم وجوهي ساعة الصفر: 100 هكيدة عربية. سلسلة هكائد عربية (4). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، يونيو 2015. رابط الكتاب للتحميل:

<http://www.mediafire.com/?9iqd77xyd7ylk6k>

4- نبضي يتجلى في الجاذبية: 100 هكيدة عربية. سلسلة هكائد عربية (5). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، يونيو 2015. رابط الكتاب للتحميل:

<http://www.mediafire.com/?ux2q25b6ubssp9y>

5- حكايات أراها خلف رموشي: 100 قصيدة هايكو عربية. سلسلة هكائد عربية (8). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، أغسطس 2015. رابط الكتاب للتحميل:

<http://www.mediafire.com/?651p6j4pftkaj8b>

6- عصير روعي: 101 قصيدة هايكو عربية. سلسلة هكائد عربية (10). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، سبتمبر 2015. رابط تحميل الكتاب:

<http://www.mediafire.com/?cw6zeu5oent5pu6>

7- جمال الجزيري: رُوحِي تُبَجِّرُ في الملكوت: 100 قصيدة هايكو. دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني: ط1، فبراير 2016.

<http://www.mediafire.com/?23yn3gpo85pab39>

8- جمال الجزيري: لوحة مفاتيحي النابضة: 100 قصيدة هايكو. دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني: ط1، فبراير 2016.

<http://www.mediafire.com/?aa670nttj5h4ra>

9- جمال الجزيري: عيونٌ تُنْعِشُ قلبي: 100 قصيدة هايكو. دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني: ط1، فبراير 2016.

<http://www.mediafire.com/?0ss9y0fwy4u3451>

10- جمال الجزيري: نشرة أخبار الموت: 100 قصيدة هايكو. دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني: ط1، فبراير 2016.

<http://www.mediafire.com/?hjc7r82sg65qxo>

11- جمال الجزيري: وهل عاد لي وطن؟! 100 قصيدة هايكو. دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني: ط1، أبريل 2016.

http://www.mediafire.com/download/72jr51nvd3rltu7/%D8%AC%D9%85%D8%A7%D9%84%D8%A7%D9%84%D8%AC%D8%B2%D9%8A%D8%B1%D9%8A%D8%8C%D9%88%D9%87%D9%84%D8%B9%D8%A7%D8%AF%D9%8E%D9%84%D9%8A%D9%88%D8%B7%D9%86%D9%8C%D8%8C_100%D9%82%D8%B5%D9%8A%D8%AF%D8%A9%D9%87%D8%A7%D9%8A%D9%83%D9%88%D8%8C%D8%B71%D8%8C%D8%A3%D8%A8%D8%B1%D9%8A%D9%84_2016.pdf

(7) روايات

1- مقهى الأدباء: رواية قصصية. سلسلة روايات عربية معاصرة (1). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، يونيو 2015. رابط الكتاب للتحميل:

<http://www.mediafire.com/?zswdkv9aslw5h6j>

2- خارطة العودة: رواية تفاعلية غنائية. سلسلة روايات عربية معاصرة (2). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، يونيو 2015. رابط الكتاب للتحميل:

<http://www.mediafire.com/?ic8ob4o2ppto187>

3- طقوس العبور: رواية قصيرة. سلسلة روايات عربية معاصرة (9). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، أغسطس 2015.

<http://www.mediafire.com/?o0ds9okuzdffpk1>

4- نار هادئة: رواية قصيرة. سلسلة روايات عربية معاصرة (10). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، أغسطس 2015.

<http://www.mediafire.com/?kjb25vibqkqp60k>

5- هروب دائري: رواية قصيرة. سلسلة روايات عربية معاصرة (11). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، أغسطس 2015.

<http://www.mediafire.com/?knvo5fh95l2qpz9>

6- فيلم طويل: رواية قصيرة. سلسلة روايات عربية معاصرة (12). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، أغسطس 2015.

<http://www.mediafire.com/?8ag10ozn00jyn7m>

7- مشروع تخرّج: رواية قصيرة. سلسلة روايات عربية معاصرة (13). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، أغسطس 2015.

<http://www.mediafire.com/?592droqa4m6gvc9>

8- وقود الحركة: رواية قصيرة. سلسلة روايات عربية معاصرة (14). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، أغسطس 2015.

<http://www.mediafire.com/?p5is4zzo1kbis11>

(8) دراسات نقدية

1 - الحوار مع النص: جماعة بدايات القرن نموذجاً . القاهرة: جماعة بدايات القرن، 2002.

رابط تحميل الكتاب: <http://www.mediafire.com/?ezsssa5h4fnrr45>

طبعة إلكترونية: دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، أغسطس 2015.

رابط الكتاب للتحميل: <http://www.mediafire.com/?wwwg6eh7zes2iht>

2 - "أنسنة السرد: قراءة في سر الأسرار لمحمد حسن عبد الله". محمد حسن عبد الله : دراسة وتكريم، تحرير د.مصطفى الضبع. جامعة القاهرة. كلية دار العلوم بالفيوم، 2001. ص 210-241.

رابط تحميل الدراسة: <http://www.mediafire.com/?2xwm6f6m78tsmb2>

3- "مشروعية دراسة عتبات النص: قراءة في روح أبيض لزهرة الغازياي". المؤتمر الأول لأدباء القاهرة، 20 - 22 فبراير 1999، كتاب الأبحاث: الأدب والمستقبل. ص 115-137.

رابط تحميل الدراسة: <http://www.mediafire.com/?3zyneq91av81n9l>

4 - "الشعر البديل: قراءة في أشعار من قنا". مؤتمر قنا الأدبي الثاني. 16 - 18 يناير 2000، الخطاب الشفاهي والفعل الإبداعي بقنا. ص 96-124.

رابط تحميل الدراسة: <http://www.mediafire.com/?572vqkgwg28f23j>

5- "البطل من الأسطورة إلى الأدب عند شكري عياد". مجلة الرافد، عدد 109، سبتمبر 2006. ص 63-70.

رابط تحميل الدراسة: <http://www.mediafire.com/?8dxy2aazb6xe9da>

- 6- "دروب النظرية النقدية وتشعباتها في القرن العشرين: المجلد الثامن من موسوعة كيمبريدج للنقد الأدبي". مجلة إبداع، الإصدار الثالث، الهيئة المصرية العامة للكتاب، العددان السابع والثامن، صيف وخريف 2008، ص 100-111.
رابط تحميل الدراسة: <http://www.mediafire.com/?2m1hku28r95ue0v>
- 7- "تداخل الأصوات وتفكيك الأيديولوجية في ديوان متى يأتي الجيش العربي؟". مجلة إبداع. العدد السادس عشر خريف 2010. ص 137-146.
رابط تحميل الدراسة: <http://www.mediafire.com/?3r6ruvh0t91au95>
- 8- الإبداع والحضارة عند شكري عياد. القاهرة: دار التلاقي، 2010.
رابط تحميل الكتاب: <http://www.mediafire.com/?6bsg9pz2vvv60ih>
طبعة إلكترونية: دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، أغسطس 2015.
رابط الكتاب للتحميل: <http://www.mediafire.com/?27a322saft098fi>
- 9- "عدسة الحياة المسرحية: رؤية العالم المسرحية في مونودراما " السيد تمام". نجاح عبد النور. السيد تمام. القاهرة، دار التلاقي للكتاب، 2009. ص 37-67.
رابط تحميل المسرحية والدراسة المرفقة بها: <http://www.mediafire.com/?hybuukt9fan5ei7>
- 10- "البعد الزمني في ديوان أحوال الحاكي للسماح عبد الله". مجلة إبداع، الإصدار الثالث، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ع 23، 2012. ص 254-265.
رابط تحميل الدراسة: <http://www.mediafire.com/?5z5c1y01u4fan51>
- 11- "هوامش على فكرة الزمن عند السماح عبد الله". مجلة أدب ونقد. مصر. مج 28، ع 323. 2012. ص 87-96.
رابط تحميل الدراسة: <http://www.mediafire.com/?jjo658ed4wenda9>

- 12- "مقدمة المراجع". دراسة عن الشاعر الأمريكي تشارلز سيميك. تشارلز سيميك. **فندق الأرق**. ترجمة أحمد شافعي. مراجعة وتصدير جمال الجزيري. القاهرة: المجلس الأعلى للثقافة، 2004. سلسلة المشروع القومي للترجمة (639). ص 9-17.
- 13- "تقديم المراجع: الشعراء الأفارقة الأمريكان والبحث عن صوت شعري". **وجه أمريكا الأسود وجه أمريكا الجميل: مختارات من الشعر الأفروأمريكي**. ترجمة أحمد شافعي. مراجعة جمال الجزيري. القاهرة: المجلس الأعلى للثقافة، 2005. سلسلة المشروع القومي للترجمة (823). ص 13-47.
- 13- "تقديم المراجع: رواية السيد: نصوص متقاطعة مفعمة بالرمزية". ثريا أنطونيوس. **السيد: رواية**. ترجمة جمال الجزيري ومحمود حسب النبي. مراجعة جمال الجزيري. القاهرة: المجلس الأعلى للثقافة، 2006. سلسلة المشروع القومي للترجمة (1015). ص 5-16.
- 15- "شكري عياد وتطبيع النص الأرسطي في الثقافة العربية"، أخبار الأدب. الأحد 7 مايو 2006. ص 31.
- 16- "شكري عياد والحداثة" (مجلة جسور، العدد 19، السنة الثانية، سبتمبر أيلول 2006، باب الأدب والفن).
- 17- "ثورة 1919 في رواية قشتمر". دورية نجيب محفوظ. العدد الثاني. ديسمبر 2012.
- 18- "دراسة حول مسابقات الومضة: فوائدها ومشاكلها وآراء حول الحلول". مجلة سنا الومضة: مجلة الكترونية شهرية تصدر عن مجموعة سنا القصة الومضة على الفيسبوك. العدد التجريبي. فبراير 2014. ص 11-12.
- 19- "الومضة والتناص: قراءة في ومضات من سنا الومضة القصصية". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد الأول. مايو 2014.

طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 5-15. يمكنك تحميل العدد الأول من مجلة سنا الومضة القصصية من هنا:

<http://www.mediafire.com/?qb5815judjm8837>

20- "الومضة والعمق السردي والإنساني: قراءة في أربع ومضات لعصام الشريف". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد الأول. مايو 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 16-28.

21- "الومضة والصورة والتناص: قراءة في ثلاث ومضات لعباس طمبل". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد الأول. مايو 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 29-38.

22- "مفاهيم نقدية خاصة بالومضة القصصية (1)". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد الثاني. يونيو 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 25-42. يمكنك تحميل العدد الثاني من مجلة سنا الومضة القصصية من

هنا: <http://www.mediafire.com/?dh1i2hng9rjvugi>

23- "الومضة الاستفهامية: قراءة في ثلاث ومضات لهيفاء حماد". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد الثاني. يونيو 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 44-57.

24- "جدلية الظل والجسد في ومضات جمعة الفاخري القصصية". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع

مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد الثاني. يونيو 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 61-72

25- "قنوات الاتصال المغلقة: قراءة في ثلاث ومضات لعصام الشريف". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد الثاني. يونيو 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 77-90

26- "تطوّر أسلوب كتابة الومضة عند حسونة العزابي". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد الثاني. يونيو 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 94-104.

27- "مفاهيم نقدية خاصة بالومضة القصصية (2)". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد الثالث. أغسطس 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 5-27. يمكنك تحميل العدد الثالث من مجلة سنا الومضة القصصية من هنا: <http://www.mediafire.com/?941u0tl8b5191ja>

28- "دراسة في بنية ومضات يوسف الكميتي المسرودة بضمير الغائب". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد الثالث. أغسطس 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 29-52.

29- "ومضات ضمير المخاطب والمتكلم عند عايدة حسين: دراسة في البنية والتأويل". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد الثالث. أغسطس 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 53-81.

30- "التمثيل الفني والتحرّش البصري: قراءة في ومضة أمنية لحيدر صديق". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد الرابع. سبتمبر 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 6-12. يمكنك تحميل العدد الرابع من مجلة سنا الومضة القصصية من هنا:

<http://www.mediafire.com/?2jv56ohmy67shu8>

31- "نموذج للقراءة النقدية للومضة القصصية: قراءة في ومضة دليل لعصام الشريف". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد الرابع. سبتمبر 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 26-32.

32- "الصراع اللغوي والتوتر الاجتماعي: قراءة في ومضة صراع للحسين برّي". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد الرابع. سبتمبر 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 21-25.

33- "قراءة سردية في ومضة أمية لمحمد نبيل". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد الرابع. سبتمبر 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 42-47.

34- قراءة في ومضة "طيبة" لحنان عثمانة. مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد الرابع. سبتمبر 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 33-37.

35- "قراءة سردية وببئية في ومضة شيخ لصبري حسن". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد الرابع. سبتمبر 2014. طبعة جديدة أبريل 2015. ص 38-41

36- "الأدب والتمرد". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد الخامس. أكتوبر 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 39-42. يمكنك تحمي العدد الخامس من مجلة سنا الومضة القصصية من هنا:

<http://www.mediafire.com/?yr45yk4wrwd81d>

37- (بالاشتراك مع عباس طمبل): "ارتباك النصّ: ملاحظات نقدية على ثلاث ومضات قصصية". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد الخامس. أكتوبر 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 52-62.

38- "الأدب والنقد والمبدع". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد الخامس. أكتوبر 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 63-84.

39- "العنوان في الومضة: مقدمة نظرية". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد الخامس. أكتوبر 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 85-113.

40- "فلسفة الومضة". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد الخامس. أكتوبر 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 114-128.

41- "مفهوم النص الأدبي والومضة القصصية". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد الخامس. أكتوبر 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 129-141

42- "صيغة التعريف وحدود المنظور السردية". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد السادس. نوفمبر 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 38-41. يمكنك تحميل العدد السادس من مجلة سنا الومضة القصصية من هنا: <http://www.mediafire.com/?oc8c5cendyv4xz8>

43- "نص الومضة بين التسطيح والتخصيص". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد السادس. نوفمبر 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 42-48

44- "قراءة في ومضة "إحباط" لبسام جميدة". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد السادس. نوفمبر 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 49-52

45- "قراءة في ومضتي "سوق" و"بض" لحيدر صديق". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد السادس. نوفمبر 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 53-57

46- "قراءة في ومضة "وجع" لصبري حسن". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا

- الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد السادس. نوفمبر 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 458-60.
- 47- "قراءة في ومضة "اغتيال" لعصام الشريف". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد السادس. نوفمبر 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 61-65.
- 48- "الفرق بين الومضة الشعرية والومضة القصصية: نظرة أولية". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد السادس. نوفمبر 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 66-67.
- 49- "قراءة منظورية في ومضتين لمصطفى علي عمّار". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد السادس. نوفمبر 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 68-75.
- 50- "قراءة في ومضة "طوارئ" لرحيمة بلقاس". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد السادس. نوفمبر 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 76-79.
- 51- "قراءة في ومضتين للسيد عدنان مهدي". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد السادس. نوفمبر 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 80-86.

52- "سقوط الآخر، سقوط الذات: قراءة في ومضة "جزاء" لهيفاء حمّاد". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد السابع. ديسمبر 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 8-12. يمكنك تحميل العدد السابع من مجلة سنا الومضة القصصية من هنا:

<http://www.mediafire.com/?7sds2q2572dnep8>

53- "انشطار الذات والصراع في سبيل الامتزاج: قراءة في ومضة "نشوء" لمحمد الحديني". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد السابع. ديسمبر 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 13-17.

54- "التهجير وإقصاء الذات: قراءة في ومضة "خفافيش" للمي العمري". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد السابع. ديسمبر 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 18-21.

55- "التمثيل والصدق الفني: قراءة في ومضة "جراة" لهيفاء حمودة". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد السابع. ديسمبر 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 22-24.

56- "الخروج من التيه بالعمل: قراءة في ومضة "اغتراب" لفاطمة الصادي". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد السابع. ديسمبر 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 28-30.

57- "روابط محترقة: قراءة في ومضة "روابط" لمليكة الفلس". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد السابع. ديسمبر 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 40-42.

58- "الراوي غير المشارك والاستبداد السردى: قراءة في ومضة "أنفة" لأميمة العزيز". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد السابع. ديسمبر 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 51-58.

59- "صيغة التعريف والتعسف في استعمال المنظور السردى: قراءة في ومضة "الهدية" لحنان الجاي". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد السابع. ديسمبر 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 59-63.

60- "التجريد والراوي المستبد: قراءة في ومضة "حرية" لرسول يحيى". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد السابع. ديسمبر 2014. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 64-67.

61- "نهر بسّام جميدة المتدفق إبداعاً". مجلة سنا الومضة: مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد الثامن، يناير 2015. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 62-70. يمكنك تحميل العدد الثامن من مجلة سنا الومضة القصصية من هنا: <http://www.mediafire.com/?sg73szrzizwp8w3>

62- "جماليات الومضة البصرية: قراءة في ومضة "ربيع قارص" لبسّام جميدة". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر

الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد الثامن، يناير 2015. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 71-79.

63- "طلاس التمثيل وخربشات الزمن: قراءة في ومضة "رؤية" لبسام جميدة". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد الثامن، يناير 2015. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 98-101.

64- "حمارتك العرجا ضرورة عصرية". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد التاسع، فبراير 2015. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 8-13. يمكنك تحميل العدد التاسع من مجلة سنا الومضة القصصية من هنا: <http://www.mediafire.com/?yx7x0snyp9u8r8>

65- "المكر اللغوي والمفارقة القولية: قراءة في ومضة" قصر نظر" لناهد موسى". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد التاسع، فبراير 2015. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 55-58.

66- "أصداء الغبار: قراءة في ومضة "صراع" لهيفاء حمّاد". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد التاسع، فبراير 2015. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 59-62.

67- "دلالة الشكل وبنية التكرار: قراءة في ومضة "مطاردة (2) لعصام الشريف". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد التاسع، فبراير 2015. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 143-152.

68- "جماليات الومضة الحوارية: قراءة في ومضة "إحباط" لحسونة العزابي". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد العاشر، مارس 2015. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 7-14. يمكنك تحميل العدد العاشر من مجلة سنا الومضة القصصية من هنا:

<http://www.mediafire.com/?g8x4bpmwo5uwnvh>

69- "السرد ما بين الإنصات للشخصية واستبداد الراوي: قراءة في بعض ومضات إيهاب عبد الله". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد العاشر، مارس 2015. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 19-40.

70- "قراءة في ثلاث ومضات لحنان الجاي". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد العاشر، مارس 2015. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 41-47.

71- "جماليات الومضة المروية بضمير الغائب: قراءة في بعض ومضات ناجي حماد". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد العاشر، مارس 2015. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 50-57.

72- "الومضة القصصية البصرية عند هيفاء حماد". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد العاشر، مارس 2015. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 104-115.

73- "مذكرات الستّ كلمات". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد العاشر، مارس 2015. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 117-120.

74- "إعدادات قصة يا علي يا قماوي؟!!! مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد 11، أبريل 2015. ص 45-56. يمكنك تحميل العدد 11 من مجلة سنا الومضة القصصية من هنا:

<http://www.mediafire.com/?0vyl95m6kmbg4wx>

75- "المجموعات الأدبية على الفيسبوك والمسؤولية التاريخية". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد 11، أبريل 2015. ص 57-66.

76- "المفارقة والومضة القصصية". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد 12، مايو 2015. ص 42-57. يمكنك تحميل العدد 12 من مجلة سنا الومضة القصصية من هنا:

<http://www.mediafire.com/?f43fzw752011oei>

77- "المفارقة السلوكية في الومضة القصصية". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد 12، مايو 2015. ص 58-61.

78- "نص" "النهاية" لأثير الغزي ما بين الومضة القصصية والقصة القصيرة جدا". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر

الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد 15، أغسطس 2015. ص 4-13. رابط تحميل العدد 15 من المجلة:

<http://www.mediafire.com/?gkpxaypewy07t2u>

79- "نص" "أمنيته" لحنان القاسم ما بين الومضة القصصية والقصة القصيرة جدا". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد 15، أغسطس 2015. ص 14-19.

80- "نص" "انعكاس" لبلم الجبوري ما بين الومضة القصصية والقصة القصيرة جدا". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد 15، أغسطس 2015. ص 20-27.

81- "نصوص عصام الشريف ما بين الومضة القصصية والقصة القصيرة جدا". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد 15، أغسطس 2015. ص 28-34.

82- "نص" "سارق الفرحة" لأحمد عبد السلام ما بين الومضة القصصية والقصة القصيرة جدا". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد 15، أغسطس 2015. ص 35-40.

83- "نص" "صدفة" لأحمد بوحوية ما بين الومضة القصصية والقصة القصيرة جدا". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد 15، أغسطس 2015. ص 41-44.

84- "نص" ضياع" لفيفل البصري ما بين الومضة القصصية والقصة القصيرة جدا". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد 15، أغسطس 2015. ص 45-50.

85- "نص" يأس" لهيفاء حمودة ما بين الومضة القصصية والقصة القصيرة جدا". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد 15، أغسطس 2015. ص 51-57.

86- "قراءة في ومضة" طلب" لطاهر الدويني". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد 15، أغسطس 2015. ص 58-62.

87- "قراءة في ومضة" مطاعم وخيام" لوفاء شبلي". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد 15، أغسطس 2015. ص 63-70.

88- "الومضة القصصية: المفهوم والإشكاليات". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد 16، سبتمبر 2015. ص 4-33. رابط تحميل العدد 16 من المجلة:

<http://www.mediafire.com/?nr4wkhvqwdhqi8>

89- "نصوص حمدي عليوة القصصية ما بين الومضة القصصية والقصة القصيرة جدا". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد 16، سبتمبر 2015. ص 34-47.

90- "نصوص أحمد عثمان القصصية ما بين الومضة القصصية والقصة القصيرة جدا". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد 16، سبتمبر 2015. ص 48-56.

91- "التمثيل الفني والواقع ما بين الومضة القصصية والقصة القصيرة جدا عند بسام جميدة". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد 16، سبتمبر 2015. ص 57-64.

92- "قراءة في ومضة "أشواق" لكازم عكر". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد 16، سبتمبر 2015. ص 65-71.

93- "قراءة في ومضة "تجربة" لنسيم السعداوي". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد 16، سبتمبر 2015. ص 72-78.

94- جمال الجزيري: قراءة الثورة بأثر رجعي: دراسة في قصائد خديجة للسماح عبد الله. دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني: ط1، نوفمبر 2015.

<http://www.mediafire.com/?eldnoka028hlkb8>

95- جمال الجزيري: الزمن ودلالاته في شعر السماح عبد الله. دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني: ط1، نوفمبر 2015.

<http://www.mediafire.com/?857en6vzpycrau7>

96- جمال الجزيري: تجليات الزمن في ديوان مديح العالية للسماح عبد الله: دراسة ومعجم. دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني: ط1، نوفمبر 2015.

<http://www.mediafire.com/?9xdza6zhvp6alhy>

97- جمال الجزيري: الأدب والثورة: دراسة في رواية فُشْتَمَر لنجيب محفوظ. دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني: ط1، نوفمبر 2015.

<http://www.mediafire.com/?5mvtbc27gf71m1w>

<http://mqalh.com/%D8%A7%D9%84%D8%B4%D8%AE%D8%B5%D9%8A%D8%A9-%D9%81%D9%8A->

<http://mqalh.com/%D8%A7%D9%84%D9%86%D8%B5-%D8%A7%D9%84%D8%B3%D8%B1%D8%AF%D9%8A>

102- استبداد الراوي في النص السردي 5 ديسمبر 2015، موقع مقالة

<http://mqalh.com/%D8%A7%D8%B3%D8%AA%D8%A8%D8%AF%D8%A7%D8%AF->

<http://mqalh.com/%D8%A7%D9%84%D8%B1%D8%A7%D9%88%D9%8A-%D9%81%D9%8A-%D8%A7%D9%84%D9%86%D8%B5-%D8%A7%D9%84%D8%B3%D8%B1%D8%AF%D9%8A>

103- الأدب والفيسبوك 8 ديسمبر 2015، موقع مقالة

<http://mqalh.com/%D8%A7%D9%84%D8%A3%D8%AF%D8%A8-%D9%88->

<http://mqalh.com/%D8%A7%D9%84%D9%81%D9%8A%D8%B3%D8%A8%D9%88%D9%83>

104- هل قصيدة الهايكو محنة؟ موقع مقالة

<http://mqalh.com/%D9%87%D9%84-%D9%82%D8%B5%D9%8A%D8%AF%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D9%87%D8%A7%D9%8A%D9%83%D9%88-%D9%85%D8%AD%D9%86%D8%A9%D8%9F>

105- السرد الأدبي وحدود المعرفة الإنسانية 16 ديسمبر 2015، موقع مقالة

<http://mqalh.com/%D8%A7%D9%84%D8%B3%D8%B1%D8%AF-%D8%A7%D9%84%D8%A3%D8%AF%D8%A8%D9%8A->

<http://mqalh.com/%D8%A7%D9%84%D9%85%D8%B9%D8%B1%D9%81%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D8%A5%D9%86%D8%B3%D8%A7%D9%86%D9%8A%D8%A9>

106- السرد البدوي: 16 ديسمبر 2015، موقع مقالة

<http://mqalh.com/%D8%A7%D9%84%D8%B3%D8%B1%D8%AF-%D8%A7%D9%84%D8%A8%D8%AF%D9%88%D9%8A>

107- الالتفات السردى: 16 ديسمبر 2015، موقع مقالة

<http://mqalh.com/%D8%A7%D9%84%D8%A7%D9%84%D8%AA%D9%81%D8%A7%D8%AA-%D8%A7%D9%84%D8%B3%D8%B1%D8%AF%D9%8A>

108- السرد بضمير الغائب 22 ديسمبر 2015، موقع مثالة

<http://mqalh.com/%D8%A7%D9%84%D8%B3%D8%B1%D8%AF-%D8%A8%D8%B6%D9%85%D9%8A%D8%B1-%D8%A7%D9%84%D8%BA%D8%A7%D8%A6%D8%A8>

109- الفصام السردى 23 ديسمبر 2015، موقع مقالة

<http://mqalh.com/%d8%a7%d9%84%d9%81%d8%b5%d8%a7%85-%d8%a7%d9%84%d8%b3%d8%b1%d8%af%d9%8a>

110- المعرفة السردية وعلم اجتماع الأدب 25 ديسمبر 2015، موقع مقالة

<http://mqalh.com/%D8%A7%D9%84%D9%85%D8%B9%D8%B1%D9%81%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D8%B3%D8%B1%D8%AF%D9%8A%D8>

%A9-%D9%88%D8%B9%D9%84%D9%85-

%D8%A7%D8%AC%D8%AA%D9%85%D8%A7%D8%B9-

/%D8%A7%D9%84%D8%A3%D8%AF%D8%A8

111- السرد بضمير المخاطب 27 ديسمبر 2015، موقع مقالة

<http://mqalh.com/%D8%A7%D9%84%D8%B3%D8%B1%D8%>

AF-0A0B6D985D98A0B1-

%D8%A7%D9%84%D9%85%D8%AE%D8%A7%D8%B7%D8

/0%A8

112- ما معنى الهكيدة أو قصيدة الهايكو؟ 6 يناير 2016

<http://mqalh.com/%D9%85%D8%A7->

%D9%85%D8%B9%D9%86%D9%89-

%D8%A7%D9%84%D9%87%D9%83%D9%8A%D8%AF%D8

%A9-%D8%A3%D9%88-

%D9%82%D8%B5%D9%8A%D8%AF%D8%A9-

%D8%A7%D9%84%D9%87%D8%A7%D9%8A%D9%83%D9

[/%88-%D8%9F](#)

113- الهكيدة (قصيدة الهايكو) بين الحقيقة والمجاز 7 يناير 2016

<http://mqalh.com/%D8%A7%D9%84%D9%87%D9%83%D9%8>

A%D8%AF%D8%A9-

%D9%82%D8%B5%D9%8A%D8%AF%D8%A9-

%D8%A7%D9%84%D9%87%D8%A7%D9%8A%D9%83%D9

%88-%D8%A8%D9%8A%D9%86-

<http://mqalh.com/%D8%A7%D9%84%D8%AD%D9%82%D9%8A%D9%82%D8%A9-%D9%88%D8%A7%D9%84>

114- الهايكو والدهشة 8 يناير 2016

<http://mqalh.com/%D8%A7%D9%84%D9%87%D8%A7%D9%8A%D9%83%D9%88-%D9%88-%D8%A7%D9%84%D8%AF%D9%87%D8%B4%D8%A9>

115- الهايكو والتأويل 9 يناير 2016

<http://mqalh.com/%D8%A7%D9%84%D9%87%D8%A7%D9%8A%D9%83%D9%88-%D9%88-%D8%A7%D9%84%D8%AA%D8%A3%D9%88%D9%8A%D9%84>

116- الهايكو والمشهدية 9 يناير 2016

<http://mqalh.com/%D8%A7%D9%84%D9%87%D8%A7%D9%8A%D9%83%D9%88-%D9%88-%D8%A7%D9%84%D9%85%D8%B4%D9%87%D8%AF%D9%8A%D8%A9>

117- قصيدة الهايكو عند الشاعر باشو 11 يناير 2016

<http://mqalh.com/%D9%82%D8%B5%D9%8A%D8%AF%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D9%87%D8%A7%D9%8A%D9%83%D9%88-%D8%B9%D9%86%D8%AF-%D8%A8%D8%A7%D8%B4%D9%88>

118- دع ما في اليابانية لليابانيين وما في الهكيد للعرب: 11 يناير 2016

<http://mqalh.com/%D8%AF%D8%B9-%D9%85%D8%A7-%D9%81%D9%8A-%D8%A7%D9%84%D9%8A%D8%A7%D8%A8%D8%A7%D9%86%D9%8A%D8%A9-%D9%84%D9%84%D9%8A%D8%A7%D8%A8%D8%A7%D9%86%D9%8A%D9%8A%D9%86-%D9%88%D9%85%D8%A7-%D9%81%D9%8A-%D8%A7%D9%84>

119- قصيدة الهايكو عند الشاعرة الأفروأمريكية سونيا سانشيز 12 يناير 2016

<http://mqalh.com/%D9%82%D8%B5%D9%8A%D8%AF%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D9%87%D8%A7%D9%8A%D9%83%D9%88-%D8%B9%D9%86%D8%AF-%D8%A7%D9%84%D8%B4%D8%A7%D8%B9%D8%B1%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D8%A3%D9%81%D8%B1%D9%88%D8%A3%D9%85%D8%B1%D9%8A>

120- قصيدة الهايكو عند الشاعرة اليابانية تشي يوني 12 يناير 2016

<http://mqalh.com/%D9%82%D8%B5%D9%8A%D8%AF%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D9%87%D8%A7%D9%8A%D9%83%D9%88-%D8%B9%D9%86%D8%AF-%D8%A7%D9%84%D8%B4%D8%A7%D8%B9%D8%B1%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D8%A3%D9%81%D8%B1%D9%88%D8%A3%D9%85%D8%B1%D9%8A>

[%A9-](#)

[%D8%A7%D9%84%D9%8A%D8%A7%D8%A8%D8%A7%D9
/%86%D9%8A%D8%A9-%D8%AA](#)

121- قصيدة الهايكو عند الشاعر الأمريكي إزرا باوند 13 يناير 2016

http://mqalh.com/%D9%82%D8%B5%D9%8A%D8%AF%D8%

[A9-](#)

[%D8%A7%D9%84%D9%87%D8%A7%D9%8A%D9%83%D9
%88-%D8%B9%D9%86%D8%AF-](#)

[%D8%A7%D9%84%D8%B4%D8%A7%D8%B9%D8%B1-](#)

[%D8%A7%D9%84%D8%A3%D9%85%D8%B1%D9%8A%D9](#)

[/%83%D9%8A-%D8%A5%D8%B2%D8%B1](#)

122- ترجمة الكتب العربية القديمة إلى العامية وفقدان الهوية الثقافية 28 يناير

2016

<http://mqalh.com/%D8%AA%D8%B1%D8%AC%D9%85%D8>

[%A9-%D8%A7%D9%84%D9%83%D8%AA%D8%A8-](#)

[%D8%A7%D9%84%D8%B9%D8%B1%D8%A8%D9%8A%D8](#)

[%A9-](#)

[%D8%A7%D9%84%D8%B9%D8%A7%D9%85%D9%8A%D8](#)

[%A9-%D8%A5%D9%84%D9%89-](#)

[/%D8%A7%D9%84%D8%B9%D8%A7%D9%85](#)

123- عوائق الاتصال في القصة القصيرة جدا. 9 فبراير 2016

<http://mgalh.com/%D8%B9%D9%88%D8%A7%D8%A6%D9%>

82-

%D8%A7%D9%84%D8%A7%D8%AA%D8%B5%D8%A7%D

9%84-%D9%81%D9%8A-

%D8%A7%D9%84%D9%82%D8%B5%D8%A9-

%D8%A7%D9%84%D9%82%D8%B5%D9%8A%D8%B1%D8

/0%A9-0%D8%AC0%D8%AF0%D8%A7

124- لماذا نترجم الأدب؟ 13 فبراير 2016

<http://mqalh.com/%D9%84%D9%85%D8%A7%D8%B0%D8%>

A7-%D9%86%D8%AA%D8%B1%D8%AC%D9%85-

/%D8%A7%D9%84%D8%A3%D8%AF%D8%A8-%D8%9F

125- ألف ليلة دوت كوم وضجة التجهيل 13 فبراير 2016

<http://mqalh.com/%D8%A3%D9%84%D9%81->

%D9%84%D9%8A%D9%84%D8%A9-

%D8%AF%D9%88%D8%AA-%D9%83%D9%88%D9%85-

%D9%88%D8%B6%D8%AC%D8%A9-

%D8%A7%D9%84%D8%AA%D8%AC%D9%87%D9%8A%D

/9%84

126- قراءة الأدب العبري والاحساس بالذنب! 14 فبراير 2016

<http://mgalh.com/%D9%82%D8%B1%D8%A7%D8%A1%D8%>

A9-%D8%A7%D9%84%D8%A3%D8%AF%D8%A8-

%D8%A7%D9%84%D8%B9%D8%A8%D8%B1%D9%8A-

<http://mqalh.com/%D9%88%D8%A7%D9%84%D8%A5%D8%AD%D8%B3%D8%A7%D8%B3->

[/mqalh.com/%D8%A8%D8%A7%D9%84%D8%B0%D9%86%D8%A8](http://mqalh.com/%D8%A8%D8%A7%D9%84%D8%B0%D9%86%D8%A8)

127- الترجمة والتطبيع؟! 14 فبراير 2016

<http://mqalh.com/%D8%A7%D9%84%D8%AA%D8%B1%D8%AC%D9%85%D8%A9-%D9%88-%D8%A7%D9%84%D8%AA%D8%B7%D8%A8%D9%8A%D8%B9-%D8%9F>

128- الترجمة ومعرفة الآخر 17 فبراير 2016

<http://mqalh.com/%D8%A7%D9%84%D8%AA%D8%B1%D8%AC%D9%85%D8%A9-%D9%88%D9%85%D8%B9%D8%B1%D9%81%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D8%A2%D8%AE%D8%B1>

129- الترجمة والانفتاح 17 فبراير 2016

<http://mqalh.com/%D8%A7%D9%84%D8%AA%D8%B1%D8%AC%D9%85%D8%A9-%D9%88%D8%A7%D9%84%D8%A7%D9%86%D9%81%D8%AA%D8%A7%D8%AD>

130- هل هناك ضرر من ترجمة الأدب العبري؟ 18 فبراير 2016

<http://mqalh.com/%D9%87%D9%84-%D9%87%D9%86%D8%A7%D9%83->

[%D8%B6%D8%B1%D8%B1-%D9%85%D9%86-
%D8%AA%D8%B1%D8%AC%D9%85%D8%A9-
%D8%A7%D9%84%D8%A3%D8%AF%D8%A8-
%D8%A7%D9%84%D8%B9%D8%A8%D8%B1%D9%8A-
/%D8%9F](#)

131- ما الذي تبقى من المدرسة التصويرية في الشعر؟ 19 فبراير 2016

[http://mqalh.com/%D9%85%D8%A7-
%D8%A7%D9%84%D8%B0%D9%8A-
%D8%AA%D8%A8%D9%82%D9%89-%D9%85%D9%86-
%D8%A7%D9%84%D9%85%D8%AF%D8%B1%D8%B3%D8
%A9-%D8%A7%D9%84%D8%B4%D8%B9%D8%B1-
/%D9%81%D9%8A-%D8%A7%D9%84](#)

132- هل الصورة شيء بصري؟ 19 فبراير 2016

[http://mqalh.com/%D9%87%D9%84-
%D8%A7%D9%84%D8%B5%D9%88%D8%B1%D8%A9-
%D8%B4%D9%8A%D8%A1-
%D8%A8%D8%B5%D8%B1%D9%8A%D9%91%D9%8C-
/%D8%9F](#)

133- هل ينبغي على قصيدة الهايكو أن تكون تصويرية؟ 20 فبراير 2016

[http://mqalh.com/%D9%87%D9%84-
%D9%8A%D9%86%D8%A8%D8%BA%D9%8A-
%D8%B9%D9%84%D9%89-](#)

[%D9%82%D8%B5%D9%8A%D8%AF%D8%A9-
%D8%A7%D9%84%D9%87%D8%A7%D9%8A%D9%83%D9
%88-%D8%A3%D9%86-
%D8%AA%D9%83%D9%88%D9%86-
/%D8%AA%D8%B5%D9%88%D9%8A](#)

134- الترجمة والخصوصية الثقافية 22 فبراير 2016

[135- مقدمة نقدية في قصيدة الهايكو: نقد أدبي. دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني: ط1، فبراير 2016.](http://mqalh.com/%D8%A7%D9%84%D8%AA%D8%B1%D8%AC%D9%85%D8%A9-%D9%88-
%D8%A7%D9%84%D8%AE%D8%B5%D9%88%D8%B5%D9
%8A%D8%A9-
%D8%A7%D9%84%D8%AB%D9%82%D8%A7%D9%81%D9
/%8A%D8%A9</p></div><div data-bbox=)

[288](http://www.mediafire.com/download/5n9a2hyc4upa9h0/%D8
%AC%D9%85%D8%A7%D9%84 %D8%A7%D9%84%D
8%AC%D8%B2%D9%8A%D8%B1%D9%8A%D8%8C %
D9%85%D9%82%D8%AF%D9%85%D8%A9 %D9%86%
D9%82%D8%AF%D9%8A%D8%A9 %D9%81%D9%8A
%D9%82%D8%B5%D9%8A%D8%AF%D8%A9 %D8%A
7%D9%84%D9%87%D8%A7%D9%8A%D9%83%D9%88
%D8%8C %D8%B71%D8%8C %D9%81%D8%A8%D8
%B1%D8%A7%D9%8A%D8%B1 2016.pdf</p></div><div data-bbox=)

(9) ترجمة

1- موسوعة كمبريدج في النقد الأدبي. الجزء الثامن: من الشكلائية إلى ما بعد البنيوية. تحرير: رمان سلدن. المشرف العام جابر عصفور. مراجعة وإشراف ماري تريز عبد المسيح. ترجمة أمل قارئ وجمال الجزيري وحسام نايل وخيري دومة وعادل مصطفى ومحمد بريري ومحمد سعيد القن ويمنى طريف الخولي. القاهرة: المجلس الأعلى للثقافة، 2006. سلسلة المشروع القومي للترجمة (عدد 1045).

رابط تحميل الكتاب: <http://www.mediafire.com/?p166r8fk0bt43bi>

2- أقدم لك... علم العلامات. تأليف بول كوبلي وليتسا جانز. ترجمة جمال الجزيري. مراجعة إمام عبد الفتاح إمام. القاهرة: المجلس الأعلى للثقافة، 2005. سلسلة المشروع القومي للترجمة (العدد 549).

رابط تحميل الكتاب: <http://www.mediafire.com/?6ddadeirwf2o8hp>

3- أقدم لك... التحليل النفسي. تأليف إيفان وارد وأوسكار زاريت. ترجمة جمال الجزيري. مراجعة إمام عبد الفتاح إمام. القاهرة: المجلس الأعلى للثقافة، 2005. سلسلة المشروع القومي للترجمة (العدد 699).

رابط تحميل الكتاب: <http://www.mediafire.com/?zrsx8uzdanaatum>

4- أقدم لك... كافكا. تأليف ديفيد زين ميروتس وروبرت كرومب. ترجمة جمال الجزيري. مراجعة إمام عبد الفتاح إمام. القاهرة: المجلس الأعلى للثقافة، 2003. سلسلة المشروع القومي للترجمة (العدد 527).

رابط تحميل الكتاب: <http://www.mediafire.com/?nqid3coiigdclld8>

5- أقدم لك... تروتسكي والماركسية. تأليف طارق علي وفشل إيفانز. ترجمة جمال الجزيري. مراجعة إمام عبد الفتاح إمام. القاهرة: المجلس الأعلى للثقافة، 2003. سلسلة المشروع القومي للترجمة (العدد 528).

رابط تحميل الكتاب: <http://www.mediafire.com/?ap3rx6uuuou7h5g>

6- أقدم لك..الذهن والمخ. تأليف أنجوس جيلاتي وأوسكار زاريت. ترجمة جمال الجزائري. مراجعة إمام عبد الفتاح إمام. القاهرة: المجلس الأعلى للثقافة، 2001. سلسلة المشروع القومي للترجمة (العدد 309).

رابط تحميل الكتاب: <http://www.mediafire.com/?58a56bn8p3c6e16>

7- مقالة مترجمة بعنوان "العنوان: مكانه وزمانه، مرسله ومستقبله". تأليف جيرار جينيت. مجلة تواصل. الهيئة العامة لقصور الثقافة، فرع ثقافة القاهرة. عدد فبراير 1999. (ص 36-45)

رابط تحميل المقالة: <http://www.mediafire.com/?4a83b6gk8sixxup>

8- مقالة مترجمة بعنوان "وظائف العنوان". تأليف جيرار جينيت. مجلة تواصل. الهيئة العامة لقصور الثقافة فرع ثقافة القاهرة. عدد يونيو 1999. ص 39-50.

رابط تحميل المقالة: <http://www.mediafire.com/?n37cj24zr7ypbsb>

9- محمود الرجبى: العصفور قال لي: قصائد هايكو وسنريو. طبعة عربي-إنجليزي. دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني: ط1، يونيو 2015.

<http://www.mediafire.com/?2qgr8cjirdcidif>

10- محمود الرجبى: نلتقي كي نفترق: إبيجرامات شعرية. . طبعة عربي-إنجليزي. دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني: ط1، يونيو 2015.

<http://www.mediafire.com/?zl9toflhhoko8kq>

11- محمود الرجبى: A Little Bird Told Me. . طبعة إنجليزية. دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني: ط1، يونيو 2015.

<http://www.mediafire.com/?k3bxpn8avozii1g>

12- محمود الرجبى: WE Meet to Depart. . طبعة إنجليزية. دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني: ط1، يونيو 2015.

<http://www.mediafire.com/?ffxs48vdq3s8y8t>

- 13- أسطورة بروميثيوس في الأدبين الإنجليزي والفرنسي. تأليف لويس عوض. الجزء الأول. ترجمة جمال الجزيري وبهاء جاهين وإيزابيل كمال. القاهرة: المجلس الأعلى للثقافة، 2001. سلسلة المشروع القومي للترجمة (العدد 300).
- 14- أسطورة بروميثيوس في الأدبين الإنجليزي والفرنسي. تأليف لويس عوض. الجزء الثاني. ترجمة محمد الجندي وجمال الجزيري. القاهرة: المجلس الأعلى للثقافة، 2001. سلسلة المشروع القومي للترجمة. (العدد 301).
- 15- سحر مصر للرحالة الإنجليز. تأليف رشاد رشدي. ترجمة جمال الجزيري. مراجعة فاطمة موسى. القاهرة: المجلس الأعلى للثقافة، 2002. سلسلة المشروع القومي للترجمة (العدد 346).
- 16- أقدم لك ... فرويد. تأليف ريتشارد ابينانسان وأوسكار زاريت. ترجمة جمال الجزيري. مراجعة إمام عبد الفتاح إمام. القاهرة: المجلس الأعلى للثقافة، 2003. سلسلة المشروع القومي للترجمة (العدد 573).
- 17- أقدم لك... بارت. تأليف فيليب توديوآن كورس. ترجمة جمال الجزيري. مراجعة إمام عبد الفتاح إمام. القاهرة: المجلس الأعلى للثقافة، 2003. سلسلة المشروع القومي للترجمة (العدد 547).
- 18- اليهودية أيديولوجية قاتلة: التاريخ اليهودي وسطورة ثلاث آلاف سنة. تأليف إسرائيل شاحاك. ترجمة جمال الجزيري. مراجعة وتقديم إمام عبد الفتاح إمام. القاهرة: الإعلامية للنشر، 2003.
- 19- أقدم لك ... الحركة النسوية. تأليف سوزان ألس واتكنز ومريزا رويدا ومارتا رودريغوز. ترجمة جمال الجزيري. مراجعة إمام عبد الفتاح إمام. مراجعة علمية شيرين أبو النجا. القاهرة: المجلس الأعلى للثقافة، 2005. سلسلة المشروع القومي للترجمة (العدد 449).

- 20- أقدم لك ... ما بعد الحركة النسوية. تأليف صوفيا فوكا وريبيكا رايت. ترجمة جمال الجزيري. مراجعة إمام عبد الفتاح إمام. مراجعة علمية شيرين أبو النجا. القاهرة: المجلس الأعلى للثقافة، 2005. سلسلة المشروع القومي للترجمة (العدد 450).
- 21- أقدم لك... القتل الجماعي (المحرقة). تأليف حائيم برشيت وستيوارت هوود وليتسا جانز. ترجمة جمال الجزيري. مراجعة إمام عبد الفتاح إمام. القاهرة: المجلس الأعلى للثقافة، 2005. سلسلة المشروع القومي للترجمة (العدد 693).
- 22- أقدم لك... النظرية النقدية. تأليف ستيوارت سيم وبورين فان لون. ترجمة جمال الجزيري. مراجعة إمام عبد الفتاح إمام. القاهرة: المجلس الأعلى للثقافة، 2005. سلسلة المشروع القومي للترجمة (العدد 839).
- 23- "تنمية المواهب في التعليم". مجلة المعرفة. السعودية. عدد يوليو 2006 (ص94-97).
- 24- موسوعة كمبريدج في النقد الأدبي. الجزء الرابع: القرن الثامن عشر. المجلد الأول. تحرير: هـ. ب. نسبت وكلود راوسون. المشرف العام جابر عصفور. مراجعة وإشراف فاطمة موسى. ترجمة جمال الجزيري ومحمد الجندي وشكري مجاهد. القاهرة: المجلس الأعلى للثقافة، 2006. سلسلة المشروع القومي للترجمة (عدد 918).
- 25- السيد: رواية. تأليف ثريا أنطونيوس. ترجمة جمال الجزيري ومحمود حسب النبي. مراجعة جمال الجزيري. القاهرة: المجلس الأعلى للثقافة، 2006. سلسلة المشروع القومي للترجمة (عدد 1015).
- 26- معجم دراسات الترجمة. تأليف مارك شتلويرث ومويرا كوي. ترجمة جمال الجزيري. القاهرة: المركز القومي للترجمة، 2007. سلسلة المشروع القومي للترجمة (العدد 1152).

27- "50 مذكّرة ست كلمات". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد العاشر، مارس 2015. طبعة جديدة: أبريل 2015. ص 121-130. يمكنك تحميل العدد العاشر من مجلة سنا الومضة القصصية من هنا:

<http://www.mediafire.com/?g8x4bpmwo5uwnvh>

28- "57 مذكّرة ست كلمات". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد 11، أبريل 2015. ص 72-83. يمكنك تحميل العدد 11 من مجلة سنا الومضة القصصية من هنا:

<http://www.mediafire.com/?0vyl95m6kmbg4wx>

29- "47 مذكّرة ست كلمات". مجلة سنا الومضة القصصية. مجلة إلكترونية تصدر عن حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني بالتعاون مع مجموعة سنا الومضة القصصية على الفيسبوك. العدد 12، مايو 2015. ص 71-80. يمكنك تحميل العدد 12 من مجلة سنا الومضة القصصية من هنا:

<http://www.mediafire.com/?f43fzw752011oei>

(10) مراجعة ترجمة

1- فندق الأرق. ديوان شعر. تأليف تشارلز سيميك. ترجمة أحمد شافعي. مراجعة وتصدير جمال الجزيري. القاهرة: المجلس الأعلى للثقافة، 2004. سلسلة المشروع القومي للترجمة (العدد 639).

2- وجه أمريكا الأسود وجه أمريكا الجميل: مختارات من الشعر الأفروأمريكي. ترجمة أحمد شافعي. مراجعة وتقديم جمال الجزيري. القاهرة: المجلس الأعلى للثقافة، 2005. سلسلة المشروع القومي للترجمة (العدد 823).

(11) إعداد وتقديم

- 1- **زوايا نظر: ومضات مايو 2014.** سلسلة كتاب الومضات الشهرية الالكترونية (1). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الالكتروني، ط1، 2014؛ ط2، مايو 2015. يمكنك تحميل الكتاب من هنا: <http://www.mediafire.com/?4gec36tcs3u446f>
- 2- **تنويعات على حرف: ومضات يونيو 2014.** سلسلة كتاب الومضات الشهرية الالكترونية (2). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الالكتروني، ط1، 2014؛ ط2، مايو 2015. يمكنك تحميل الكتاب من هنا: <http://www.mediafire.com/?8z222a93r81sfd8>
- 3- **جاذبية وميض: ومضات يوليو 2014 والأرشيف.** سلسلة كتاب الومضات الشهرية الالكترونية (3). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الالكتروني، ط1، 2014؛ ط2، مايو 2015. يمكنك تحميل الكتاب من هنا: <http://www.mediafire.com/?oe6s8a207m5j0g2>
- 4- **نكاء طافح: ومضات أغسطس 2014.** سلسلة كتاب الومضات الشهرية الالكترونية (4). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الالكتروني، ط1، 2014؛ ط2، مايو 2015. يمكنك تحميل الكتاب من هنا: <http://www.mediafire.com/?dcc09u9vsyzpdi8>
- 5- **فكر بنفسك: ومضات سبتمبر وأكتوبر ونوفمبر 2014.** سلسلة كتاب الومضات الشهرية الالكترونية (5). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الالكتروني، ط1، 2014؛ ط2، مايو 2015. يمكنك تحميل الكتاب من هنا: <http://www.mediafire.com/?2q52bvyp0fnfifh>
- 6- **عناق أخضر: ومضات ديسمبر 2014.** سلسلة كتاب الومضات الشهرية الالكترونية (6). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الالكتروني، ط1، يناير 2015؛ ط2، مايو 2015. يمكنك تحميل الكتاب من هنا: <http://www.mediafire.com/?jevuv2f4vq7d7o7>

7- فرقُ توقيتٍ: ومضات يناير وفبراير 2015. سلسلة كتاب الومضات الشهرية الإلكتروني (7). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، مارس 2015؛ ط2، مايو 2015. يمكنك تحميل الكتاب من هنا:

<http://www.mediafire.com/?q47adsk7h99eoq3>

8- قصورٌ ذاتيٌّ: ومضات مارس وأبريل 2015. سلسلة كتاب الومضات الشهرية الإلكتروني (8). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، مايو 2015. يمكنك تحميل الكتاب من هنا:

<http://www.mediafire.com/?6hacago2s2erwdo>

9- دموعُ تفاحٍ: ومضات قصصية. سلسلة صور ومضات قصصية (1). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، مايو 2015. يمكنك تحميل الكتاب من هنا:

<http://www.mediafire.com/?2938ex6d7yhgu25>

10- رغيْفُ الوقتِ: ومضات قصصية. سلسلة صور ومضات قصصية (2). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، مايو 2015. يمكنك تحميل الكتاب من

هنا: <http://www.mediafire.com/?tkqylju76wd9y3l>

11- امرأةٌ ونافذةٌ مكسورةٌ: ومضات قصصية. سلسلة صور ومضات قصصية (3). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، مايو 2015. يمكنك تحميل

الكتاب من هنا: <http://www.mediafire.com/?f7cfhr4v15ud6vq>

12- في وجه الريح: ومضات قصصية. سلسلة صور ومضات قصصية (4). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، مايو 2015. يمكنك تحميل

الكتاب من هنا: <http://www.mediafire.com/?lb1t3ebttzrtw9b>

13- شجرةٌ تحضنُ بيتًا: ومضات قصصية حوارية. سلسلة صور ومضات قصصية (5). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، مايو 2015. يمكنك تحميل

الكتاب من هنا: <http://www.mediafire.com/?sey9tbruy5xpoc>

14- درّاجة تصعدُ للنور: ومضات قصصية حوارية. سلسلة صور ومضات قصصية (6). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، مايو 2015. يمكنك تحميل

الكتاب من هنا: <http://www.mediafire.com/?xpyc545q5jfe7fq>

15- فهمٌ لاحقٌ: قصص قصيرة جدا. سلسلة قصص قصيرة جدا (1). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، مايو 2015. يمكنك تحميل الكتاب من هنا:

<http://www.mediafire.com/?r6la1wqwoq5s1pe>

16- علم أسود: ومضات مايو ويونيو ويوليو 2015. سلسلة كتاب الومضات الشهرية الإلكتروني (9). الجيزة: دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني، ط1، أغسطس 2015. يمكنك تحميل الكتاب من هنا:

<http://www.mediafire.com/?ddkqxz7pt00tblg>

(12) دراسات باللغة الإنجليزية

1- "Thanatography in Stevie Smith's Poetry". *Faculty of Arts Journal*, Menoufia University. 68 (January 2007): 23-66.

2- Elgezeery, Gamal. "The Motif of Shapeshifting in Jo Shapcott's *Her Book: Poems 1988-1998*". *Fikr Wa Ibda'* 42 (September 2007): 27-61.

Download Link: <http://www.mediafire.com/?969r1ug584kcb9r>

3- Elgezeery, Gamal. "Fluid Identity of the Daughter in Jackie Kay's *Adoption Papers*". *Faculty of Arts Journal*, Menoufia University. 69 (February 2007): 1-28.

Download Link: <http://www.mediafire.com/?21c6yp5r2njbqxd>

4- Elgezeery, Gamal. "Revising Fairytale Discourse in Carol An Duffy's *Little Red Cap*". *Fikr Wa Ibda'* 45 (May 2008): 1-71.

Download Link: <http://www.mediafire.com/?6m6hmzv9t5mnf4o>

5- Elgezeery, Gamal. "Human Objectification in Carol Ann Duffy's *The World's Wife*". *Fikr Wa Ibda'* 47 (September 2008): 225-284.

Download Link: <http://www.mediafire.com/?5mw538tk6dnfi3x>

6- Narrative Aspects of Roger McGough's Poetry 1967-1987: A Study of the Intersection of Poetry with Fiction. Germany: VDM Verlag Dr. Muller, 2011.

7- Elgezeery, Gamal. "'Boundaries Are All Lies': The Fluidity of Boundaries in Linda Hogan's *The Book of Medicines*." *International Journal of Linguistics and Literature* 2.2 (May 2013): 17-24.

Download Link: <http://www.mediafire.com/?yosy3217gyzkd3z>

8- Elgezeery, Gamal. "The Written Version of Benjamin Zephaniah's 'Naked' as a Performance Poem." *Fikr Wa Ibda'*, Special Issue, 2012.

Download Link: <http://www.mediafire.com/?su5z192nco0rtw1>

9- Elgezeery, Gamal. "Cross-Referencing Nature and Culture in Nol Alembong's *Forest Echoes*." *International Journal of English and Literature* 3.2 (June 2013): 27-40.

Download Link: <http://www.mediafire.com/?whppxql1a929m68>

10- Elgezeery, Gamal. "Memory and Homecoming in Niyi Osundare's *The Eye of the Earth*." *English Language and Literature Studies* 3.2 (2013): 62-73.

Download Link: <http://www.mediafire.com/?ikxv7x24b00xgv6>

11- Elgezeery, Gamal. *Human Objectification in Carol Ann Duffy's The World's Wife*. Saarbrücken (Germany): Lap Lambert Academic Publishing, 2014.

Download Link: <http://www.mediafire.com/?6q62j8d31rhq625>

12- Elgezeery, Gamal. *Little Red Riding Hood: From Orality to Carol Ann Duffy*. Saarbrücken (Germany): Lap Lambert Academic Publishing, 2014.

Download Link: <http://www.mediafire.com/?g1jbhyi9b6s0e6y>

13- Elgezeery, Gamal. "Environmental Terrorism in Peter Wuteh Vakunta's *Green Rape*". *European Scientific Journal* 10.32 (November 2014): 174-93.

Download Link: <http://www.mediafire.com/?kwoqw9h8bv9n2f6>

14- Elgezeery, Gamal. "Fluid Identity of the Daughter in Jackie Kay's *The Adoption Papers*." *International Journal of Applied Linguistics & English Literature*. 4.4 (July 2015): 125-36.

Download Link: <http://www.mediafire.com/?0ug7wpwbte458ud>

15- Elgezeery, Gamal. (with Dr. Mohammad Sha'aban Deyab). "Diverging Concepts of the other in Islam: A Comparison

between the Original Islamic Perception and Contemporary Muslims' Practice.” *International Letters of Social and Humanistic Sciences* 51 (May 2015): 57-71.

Download Link: <http://www.mediafire.com/?xbj98cbrpg4knhe>

صدر في هذه السلسلة

1- جمال الجزيري: الإبداع والحضارة عند شكري عياد: نقد أدبي. دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني: ط1، أغسطس 2015

<http://www.mediafire.com/?27a322saft098fi>

2- أشرف إبراهيم زيدان: الرواية الكندية: مارجريت أتود نموذجاً. نقد أدبي. دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني: ط1، أغسطس 2015.

<http://www.mediafire.com/?k0bg2jqnplnqedk>

3- جمال الجزيري: الحوار مع النص: جماعة بدايات القرن نموذجاً. نقد أدبي. دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني: ط1، أغسطس 2015.

<http://www.mediafire.com/?wwwg6eh7zes2iht>

4- هيفاء حمّاد: دراسات في ومضات قصصية. نقد أدبي. دار حمارتك العرجا للنشر الإلكتروني: ط1، أغسطس 2015

<http://www.mediafire.com/?22v2urjra5dp242>

5- عبد الجواد خفاجي: تغريب القصيدة العامية: دراسات في الشعر اللهجي المصري. دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني: ط1، نوفمبر 2015.

<http://www.mediafire.com/?sf5gveu3s4ujbbh>

6- جمال الجزيري: قراءة الثورة بأثر رجعي: دراسة في قصائد خديجة للسماح عبد الله. دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني: ط1، نوفمبر 2015.

<http://www.mediafire.com/?eldnoka028hlkb8>

7- جمال الجزيري: الزمن ودلالاته في شعر السّمّاح عبد الله. دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني: ط1، نوفمبر 2015.

<http://www.mediafire.com/?857en6vzpycrau7>

8- جمال الجزيري: تجليات الزمن في ديوان مديح العالية للسّمّاح عبد الله: دراسة ومعجم. دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني: ط1، نوفمبر 2015.

<http://www.mediafire.com/?9xdza6zhvp6alhy>

9- جمال الجزيري: الأدب والثورة: دراسة في رواية قُشتمر لنجيب محفوظ. دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني: ط1، نوفمبر 2015.

<http://www.mediafire.com/?5mvtbc27gf71mlw>

10- محمود الرجبى: وجهة نظر: في قصيدة الهايكو العربية. دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني: ط1، ديسمبر 2015.

<http://www.mediafire.com/?g8vn6tzjeancebt>

11- جمال الجزيري: مقدمة نقدية في قصيدة الهايكو: نقد أدبي. دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني: ط1، فبراير 2016

<http://www.mediafire.com/5n9a2hyc4upa9h0>

12- أمجد نجم الزيدى (تحرير وتقديم): كوثرانيا، المدينة والسؤال: دراسات وحوارات عن رواية كوثرانيا لنعيم آل مسافر: دراسات وحوارات. دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني: ط1، أبريل 2016.

<http://www.mediafire.com/q18czkezji1ulvv>

13- حميد عقبي: السينما والواقع: قراءة نقدية لـ 24 فيلما يستحق المشاهدة. دار

[B5%D9%8A%D8%B1%D8%A9%D8%8C %D8%B71%D8
%8C %D8%A3%D8%A8%D8%B1%D9%8A%D9%84 20
16.pdf](#)

15- جمال الجزيري: كلمات وتعبيرات مصرية: مقالات ومعجم مصغّر في اللغة والثقافة. دار كتابات جديدة للنشر الإلكتروني: ط1، أبريل 2016.

فهرس

الصفحة	العنوان
4	مقدمة
7	التنا ولا الغنى، الصيت ولا الغنى
9	بَعْبَعَة وَبُعْبُع
11	بواخة وبايخ
14	بيض وبياض وتبييض
17	جاتلك ع الطبطاب
20	جُرسة وتجريس وفضيحة بجلاجل
22	جلع ودلع ودلال
29	حجز وتحجيز وحاجز ومحجوز وحجاز
31	حَبَل وَحَنْجَلَة
37	"حَلُو يا حَلُو" و"وحوي يا وحوي"
40	زخم
41	زعل
45	زغروته، زغرودة، زغرته، زغردة، زغرطة
48	زنطرة أو ظنطرة
50	زنقة وتزنيق
53	شَكَن للبيع، شَكَن، شَكْلَة، استشكال، مشكلة ومِشْكَل

55	شوبش
59	طار وطيّارة وطيّر وتطيير
61	طوّل، طایل، تطاول
63	طيّب وطياب وطياب وطيبة وطيابة
65	ظُرّف واستظراف وإظراف وظُرّف
73	عنطرة
76	غلس وغلّاسة وتغليس
81	فُسْحَة وتفسيح وفُسْحَة وفِسْحَة
83	فسخ وفسيح وتفسيح
84	فَسَد وفساد وفاسد وإفساد
85	فشخرة
86	فرط وإفراط وتفريط
92	فرق وتفريق وفُرْقَة وفِرْقَة ومِفَارِق ومَفَارِق
94	فرقع وفرقعة ومفرقات
96	فنجرة
99	فنطرة
106	قَرَطّ وتقريط وقُرْطّ
111	قزح وقازح
114	قليطة وأليطة وقليط وأليط

118	قنزحة
120	كَسَر وتكسير وكَسَرَة ومنكسر ومكسور
123	لايص ولاصة ولُوصَة
127	"ما" للتوكيد والإلاحاح
128	مياصة ومياسة
133	نقبك جه على شونة
135	هايص وتهيص وتهيس
139	هجص وهجايص ومهجاص
141	"يا" للمناداة والتخيير والطلب والاستفهام والتعجب والندم
143	يألّس وتألّيس، يقلّش/ يألّش وقلّش/ ألش
148	ياللي ع الترة حود ع المالح
152	يتمقلّس/ يتمألّس ومقلّسة/ مألّسة، يتملقت ومقلّتة
155	يفتّ ويبّت وبتاتا، يفّت على الدخان
157	يلقش واللقش
معجم مصغر لبعض الكلمات والحروف	
161	حرف الألف
165	حرف الباء
170	حرف التاء
175	حرف الجيم

177	حرف الحاء
181	حرف الخاء
185	حرف الدال
187	حرف الزاء
190	حرف الزاي
193	حرف السين
196	حرف الشين
202	حرف الصاد
204	حرف الطاء
208	حرف العين
211	حرف الغين
213	حرف الفاء
217	حرف القاف
219	حرف الكاف
223	حرف اللام
226	حرف الميم
228	حرف النون
232	حرف الهاء
237	حرف الواو

239	حرف الياء
241	مراجع
245	عن المؤلف
300	صدر في هذه السلسلة